

**ALAMOSAS** (Colorado, 6 (UPI).— Algunas personas creen que un platillo volador descendió cerca de Alamosa y mató a un caballo, según afirmó hoy el jefe de policía de ese condado, Ben Phillips.

"Yo no creo en platillos voladores. Pienso que el caballo fue muerto por un rayo", agregó Phillips.

"Recibí la información acerca del platillo y del caballo pocos días después... alrededor del 14 ó 15 de este mes. No tuve tiempo para investigar. En el condado estamos yo y mi ayudante y nos hallamos siempre ocupados", añadió el funcionario.

# OVNI Descendió en EE. UU.

Phillips contó que, de acuerdo con la información recibida, toda la carne de la parte delantera del caballo "había desaparecido, quedando solamente los huesos". Admitió que pudo haber sido eliminada en el momento de la muerte, "pero sigo creyendo que se trataba de un rayo". Manifestó, sin embargo,

que no existían señales de quemadura del animal.

Además, dijo Phillips, en la zona donde fue muerto el caballo circularon noticias sobre platillos voladores, justamente antes de que muriera el animal. Manifestó, asimismo,

que el empleado del Servicio Forestal, Duane Martin estuvo con su contador Geiger en las cercanías del hecho "y registró señales muy fuertes en dos lugares próximos al de la muerte del caballo".

También se refirió a una información de que "se observaron dos sitios, cerca del caballo, que daban la impresión de que alguna cosa había descendido allí. Eran huecos de tamaño mediano".

Finalmente, Phillips dijo que durante el año pasado se recibieron por lo menos cuatro o cinco informaciones sobre vuelo de platillos voladores en la región.

EL PUEBLO DECIDE  
EL DESTINO DE CHILE

# LA NACION

EDICION DE 26

Año LI — Santiago de Chile — Sábado 7 de Octubre de 1967 — Precio: E° 0,40 — Edic. Aérea: E° 0,45 — N° 18.203

PAGINAS



# Asesinos Pagaron su Deuda al Amanecer

Una sorda descarga de 18 carabinas quebró el silencio del amanecer. Francisco Cuadra y Luis Osorio murieron instantáneamente y simultáneamente, pagando con sus vidas el asesinato de tres infelices mujeres.

Más de sesenta personas, fuera del personal de vigilancia contuvieron la respiración cuando los dos reos fueron sacados con los ojos vendados de sus celas. Iban engrillados y caminaban con extraordinaria dificultad. No emitieron gritos ni voces. Cuadra, un poco más adelante y Osorio atrás. Era evidente que estaban sometidos a los efectos de fuertes calmantes; quizás iban adormecidos. Unos 15 metros separaban a los reporteros de la escena. Al principio la visibilidad era muy escasa. Un piquete de vigilantes de cara a nosotros observaba todos nuestros movimientos. Un entablado de un metro y medio de alto nos obligaba a estirar el cuello para no perder detalles. Los tres sacerdotes que asistieron a los condenados apagaban con sus ropajes el sonido de los grilletes.

Esta información, recibida al momento de entrar en prensa y transmitida por teléfono desde el Penal mismo, ocurre en los momentos en que los familiares se hacen cargo de los cadáveres, con el compromiso de realizar un funeral estrictamente privado. Los verdugos que fusilaron a Osorio y Cuadra, salieron como sombras deslizándose con gran rapidez y calzando alpargatas. Tomaron la ubicación prevista en los mismos momentos en que los condenados salían de su celda. El trámite se cumplió sin ninguna vacilación y pareció no haber nerviosismo en ellos. El oficial muy tenue y, al parecer, afectado por su responsabilidad, bajó el sable y los tiros un tanto desgranados, se oyeron sordos debido al uso de un silenciador en cada fusil. Cuando amarraban a Osorio y Cuadra, ninguno hizo

además de resistencia; daba la sensación de que estaban medio aturdidos por los sedantes. No hubo espera casi entre el momento en que terminó el procedimiento de amarrarlos a los postes plantados tras las bancas y el momento en que sonaron los disparos; incluso pareció demasiado breve y no hubo tiempo de espera.

Las últimas horas de los condenados fueron angustiosas y dramáticas. No tuvieron la tranquilidad que los piadosos quisieran suponerles. Cuando recibieron ayer la visita y el adiós de sus parientes, Cuadra y Osorio se quebraron, literalmente. Desesperados gemían, maldecían y se destruían sus ropas; hubo necesidad de suministrarles fuertes dosis de calmantes que de todas maneras no lograron dormirlos. No durmieron en toda la noche. Permanecieron despiertos en el semisueño de las drogas, esperando con la mirada extraviada el momento en que los fueran a sacar de la celda entreabierta. Sólo alrededor de las cuatro de la mañana fueron al parecer venidos por el canchilero, pero no lograron dormir. El fatigamiento de la muerte no permitió que cerraran los ojos hasta después de los dramáticos estampidos que aún resuenan en los oídos de quienes presenciaron este horrible acto.

ADIOS POSTEROS A SERES QUERIDOS

En la tarde de ayer los condenados a muerte departieron por espacio de casi dos horas con sus familiares y algunos amigos.

Poco después de las dos de la tarde comenzaron a llegar a la Penitenciaría las personas señaladas por los propios condenados.

Allí estaban los dos hijos de Francisco Cuadra con sus esposas e hijos. La primera esposa de Luis Osorio, Osorio Troncoso y sus dos hijos. Una hermana de Osorio Troncoso y sus tres hijos. Amigos de Osorio Troncoso también llegaron hasta el pa-

En ese momento final, Luis Alberto Osorio regaló sus zapatos, con muy poco uso, a su hijo Francisco Osorio y una medalla con la Virgen María a su sobrina pequeña.

Por petición expresa de la población penal, a las 16 horas se suspendieron todas las actividades laborales en el establecimiento, de manera que cuando Cuadra y Osorio y sus familiares asistían a la Misa final nada turbaba el ambiente de silencio que allí reinaba como postre homenaje a los que dentro de pocas horas enfrentarían el veredicto de la Justicia.

Francisco Cuadra y Luis Alberto Osorio murieron, sin saber que la Segunda Sala de la Corte Suprema, presidida por el Ministro Manuel Montoro Moreno, en fallo unánime, poco antes de las 18 horas, rechazó el recurso de Revisión interpuesto por la abogada María Urrutia Peña, "por no haber aportado nuevos antecedentes, como determina el precepto legal invocado en la especie".

# Trascendental Entrevista Sostuvo Canciller Valdés con De Gaulle

PARIS (Especial para LA NACIÓN).— Su interés por la forma en que Chile está planificando su desarrollo, por las iniciativas puestas en marcha para la integración latinoamericana y, sobre todo, por el rol que le corresponderá a las naciones que integran la Organización Andina de Desarrollo y su futura relación con Europa, manifestó el Presidente de Francia, General Charles de Gaulle al Canciller Gabriel Valdés. El Mandatario chileno concedió una entrevista de 45 minutos al Ministro chileno, quebrantando lo que es usual en este tipo de audiencias, hecho que causó gran impacto tanto en la TV como en la radio francesas.

De Gaulle, a través de Valdés, envió un mensaje especial al Presidente Frei, Mandatario chileno, al expresarle al Canciller: "Disculpe al Presidente Frei que pienso continuamente en él y que le deseo el mayor éxito".

Durante la entrevista se conversó sobre la entrega de un reactor atómico para estudios en Chile y sobre la instalación de la industria automotriz "Renault" en nuestro país.

PARIS, 6 (ANSA).— La conversación del Ministro Valdés con el General De Gaulle duró 45 minutos. Una vez concluida la entrevista, el Canciller Valdés declaró a los periodistas: "Mi conversación con el General De Gaulle fue sumamente cordial e interesó esencialmente a las tareas de la Comisión de Cooperación Franco-Chilena y al futuro de las relaciones entre los dos países".

Valdés se declaró profundamente satisfecho por las perspectivas surgidas en su entrevista con el Jefe de Estado francés.

EN SU ACTIVIDAD DEL CANCELLER CHILENO EN PARIS

PARIS, 6 (EFE).— Antes de trasladarse al Palacio Eliseo donde fue recibida en audiencia por el General Charles de Gaulle, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, mantuvo una conversación de más de una hora con su colega francés, Maurice Couve de Murville. Las relaciones entre ambos países fueron el objeto principal de la discusión, "Seguidamente el Jefe de diplomacia francesa ofreció un almuerzo en honor del Canciller chileno al que

asistieron además de los Embajadores de Francia en Santiago y de Chile en París, altos funcionarios franceses del Quai D'Orsay y personalidades chilenas.

Por su parte, las tres subcomisiones encargadas de examinar las relaciones franco-chilenas en los terrenos económico, cultural y técnico, se reunieron separadamente.

Un informe sobre los resultados de las conversaciones será presentado a la Comisión Mixta que presiden los Ministros de Relaciones Exteriores, en una reunión conjunta que tendrá lugar el próximo lunes, según declaró un vocero chileno a la Agencia EFE.

PARIS, 6 (EFE).— "Chile es el país de América Latina que parece desear con más insistencia un apoyo europeo para hacer contrapeso a la influencia norteamericana", escribe el diario económico francés "Les Echos", comentando la visita a París del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Gabriel Valdés.

Por su parte, el vespertino "Le Monde" subraya las palabras del Canciller chileno relativas a la situación en Latinoamérica: "Por múltiples razones, entre las cuales la guerra del Vietnam y la "ayuda" de Estados Unidos a América Latina no fue nunca tan parsimoniosa... De todas formas, agregó el Ministro, en

esta situación nosotros tenemos nuestras propias responsabilidades.

No sería justo ni objetivo el acusar unilateralmente a los Estados Unidos. Debemos encontrar nosotros mismos nuestra solución, y esta se halla en la integración económica de América Latina".

Gabriel Valdés pone de relieve, según "Le Monde", las "excelentes relaciones con la Unión Soviética".

PARIS, 6 (EFE).— "Francia y Chile decididos a desarrollar sus relaciones", titula esta mañana el diario "La Nación", órgano gubernamental, un comentario sobre las reuniones de la Comisión Mixta Franco-Chilena.

Tras recordar que la Comisión Franco-Chilena fue creada en 1966, luego de la visita a París del Presidente Frei, el diario gaulista escribe: "Constituye (la reunión de la Comisión) una nueva manifestación de la cooperación que Francia desarrolla con el conjunto de los países latinoamericanos después del periplo del General De Gaulle a través del continente, en 1964. Resultado del viaje, se había decidido en principio una colaboración y una consulta permanente con todos los países. De ese modo, paralelamente al ejemplo chileno, se han creado comisiones mixtas entre

Francia y Colombia, Brasil y México".

Comentando los asuntos objeto de conversación, "La Nación" prosigue: "La cuestión del Mercado Común continúa preocupando a los latinoamericanos, quienes, por su parte, decidieron en la Conferencia de Punta del Este la creación de una comunidad económica interamericana similar. Solo el Ecuador se mantiene, por ahora, al margen de esta evolución deseada por la armonización de los mercados".

PARIS, 6 (Inter Press Service).— Un acuerdo para el establecimiento aquí de una oficina permanente de Chile, encargada fundamentalmente de sus relaciones económico-comerciales con Francia, Gran Bretaña y los países escandinavos, constituyó uno de los resultados a que se arribó al término de la primera reunión de trabajo de la Comisión Mixta Franco-Chilena, reunida bajo la copresidencia de los Cancilleres de ambos países.

Los observadores inscriben el estrechamiento de las relaciones en el vasto interés despertado últimamente en Europa por América Latina y aún más manifestado en Francia desde la gira realizada por el General Charles de Gaulle al área latinoamericana. Precisamente la visita del Canciller chileno, Gabriel Valdés, es calificada por el diario parisino "Le Monde" como la correspondencia a los votos formulados entonces por el gobernante galo, y descuenta el éxito de la misión chilena. Esta tendencia a mirar a través de un prisma de comprensión hacia la América Latina, parece acentuarse en la opinión pública francesa, sensibilizada por las reiteradas publicaciones que la prensa dedica aquí a sus problemas.

El Canciller Gabriel Valdés fue objeto anoche de una recepción en los salones de la Embajada de Chile, a la que asistieron el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Maurice Couve de Murville; el Embajador de la Unión Soviética, Valerian Zorin, y diplomáticos africanos y asiáticos. El acto le fue ofrecido al visitante por el Embajador chileno Enrique Bernstein, que mantuvo los contactos previos con las autoridades francesas para reunir la Comisión Mixta Franco-Chilena, cuyas deliberaciones prosiguen aquí.

# NOTABLE AUMENTO TUVIERON ENTRADAS POR VENTA DE COBRE

El Ministro de Minería, Alejandro Hales, informó que durante los primeros ocho meses de este año, según cifras provisionales, los retornos totales de dólares que llegan al país, como producto de la venta de nuestro cobre, alcanzaron a 244 millones de dólares. En el mismo período del año anterior, los retornos fueron de 192 millones de dólares.

También se ha producido un mayor ingreso de dólares al país por concepto de inversiones, que el año pasado fue de 6.900.000 dólares y en el presente, de 15 millones de dólares.

Luego dio cifras sobre la producción de cobre, diciendo que entre enero y agosto de 1966 se produjeron 735 millones de libras de cobre y en el mismo período de este año llegó a 792 millones de libras.

Anunció que el próximo miércoles, a petición expresa del Presidente Frei, hará una exposición por cadena radial a todo el país sobre el estado en que se encuentran los trabajos de aplicación en el desarrollo de los planes y convenios cupreros, que permitirán en un plazo de cuatro años duplicar la actual producción cuprera.

Informó que ayer en la mañana se había reunido con el Ministro de Hacienda, Sergio Molina; el de Obras Públicas, Sergio Ossa Pretot, y el Vicepresidente de la Corporación del Cobre, José Claro, para buscar la solución a diversos problemas relacionados con la construcción de obras de infraestructura, en especial el aumento de azúcares industriales y domiciliarias, para Chuquibambilla y Calama, con motivo de la expansión de los trabajos cupreros en esa zona, en especial la puesta en marcha de los trabajos en la mina Exótica.

Finalmente, manifestó que el 14 del presente mes llegará al país una misión económica japonesa que abordará diversos aspectos relacionados con el incremento del intercambio entre ambos países. Particularmente los japoneses están interesados en discutir a alto nivel, en nuestro país, una política de inversiones.



Durante todo el día de ayer curiosos permanecieron estacionados frente a la puerta principal de la Penitenciaría de Santiago. Todos querían ver a los familiares que concurrirían a visitar a los condenados a muerte. La escena, captada a las 15 horas, es elocuente prueba de esa curiosidad pública.

# VIOLENTO TEMBLOR EN COQUIMBO Y ATACAMA

LA SERENA. (Corresponsal).— Un violento temblor sacudió esta noche las principales ciudades de las provincias de Atacama y Coquimbo. El temblor, que se registró a las 21,17 horas y que tuvo una duración de 22 a 25 segundos, alcanzó a causar alarma en la población. Miles de personas, temiendo que se repetirían las desastrosas consecuencias del último temblor en la zona, se lanzaron a las calles. En los cines, que a esa hora se encontraban con una cantidad apreciable de espectadores, el pánico alcanzó alarmantes proyecciones.

En La Serena, donde el movimiento telúrico tuvo grado 4 a 5 de la escala internacional, se comprobó caídas de cornisas, agrietamiento de paredes y muchos techos quedaron en malas condiciones. En la Catedral se cayó una vieja cornisa.

En Coquimbo, según se informó, se derrumbaron dos viviendas y los bomberos fueron llamados para recorrer la población y colaborar con los vecinos.

El temblor alcanzó grado 5 en Ovalle y Vicuña. En Copiapó fue grado 4.

Polla del Fútbol: Hasta las 12.30 Hrs. Recibiremos Cupones para Optar al Millón





Sintesis Noticiosa

OBRAS PUBLICAS

Para conocer los problemas inherentes a su cartera, viajó a la provincia de Atacama, el Ministro de Obras Públicas, Sergio Ossa Pretot.

En esa misma ciudad visitará hoy algunas obras en construcción tras lo cual seguirá viaje a Copiapo, con idéntico objetivo.

Sin embargo, el viaje del Ministro Ossa Pretot a la zona norte...

ECONOMIA

En el sector económico, variadas noticias. Lo más destacado, la prolongada entrevista que con el Ministro del Ramo, Edmundo Pérez Zuñovic...

Elo involucra la inclusión del Comercio. Esta petición anteriormente fue planteada en sesiones del parlamento...

También los pesoneros de ese sector dijeron al Ministro de Economía que era un sentido anhelo del gremio...

HACIENDA

Mientras el Ministro de Economía conversaba con esos pesoneros...

Anteriormente se habían reunido con el Presidente Frei, con quien departieron noventa minutos...

JUSTICIA

En el Consejo Nacional de Menores, también se registraron algunas novedades...

La acción del Gobierno a través del Consejo Nacional de Menores, tiene un valioso reforzamiento...

Junto a todas estas instituciones, el Departamento de Policía de Menores...

EDUCACION

En lo educacional, las informaciones tienen variados ángulos. A las 10 horas de hoy...

A su vez, la Escuela Normal N.º 2 graduará a 64 alumnos en un acto...

Mientras esto ocurre en las escuelas destinadas a preparar maestras...

Durante el desarrollo de esta fiesta será elegida la reina de las preparatorias...

Habrá un concurso a nivel de enseñanza media a cargo del Club Zonta...

En la Municipalidad de la Reina hay otro tema noticioso...

El próximo martes, con motivo del Día de la Muerte en la Obra de Gabriela Mistral...

Y en la Universidad de Chile se anunció que había viajado a Colombia el Director del Instituto de Economía...

MUNICIPALIDAD

En la Municipalidad de la Reina hay otro tema noticioso...

SALUD

La Dirección General de Salud, por otra parte, dio cuenta de la entrega de diplomas a veinte secretarios...



EDUARDO NOVOA: "Solo para ciertos delitos".



VÍCTOR BARAHONA: "No, a la pena de muerte".



ORLANDO BUDNEVICH: "La sociedad sí que es bárbara".

La recomendación de un jurista polémico:

"Apiadémonos de Esas Tres Infelices Mujeres y Olvidemos a los Fusilados"

Por Víctor Moreira.— Fotos de Enrique Muñoz Armijo.

"Que en un estrado elevado se les arranque a pedazos primero la carne con una tenaza, se les corte luego la mano derecha, se les tenga distendidos unas horas en la rueda, se les degüelle y se les quemé por último..."

Esta escena es recordada por el abogado Oscar Labatut Giena (hermano del fallecido penalista Gustavo Labatut), para señalar cómo se ajusticiaba entre 1471 y 1760 en la ciudad de Milán.

"Consolémonos los vivientes de la humanitaria de nuestras penas capitales, siquiera en lo que se refiere a su aplicación."

Su opinión, sin embargo, no es unánime entre los abogados.

Un abogado absolutamente contrario a la pena de muerte opinó que en el caso de Luis Osorio y Francisco Cuadra, la pena capital ha sido aplicada correctamente.

En el caso de Cuadra y Osorio —agrega Barahona—, creo que la ley ha sido bien aplicada. Me parece correcta la aplicación de la pena de muerte, dentro del cuadro legal vigente.

"En el caso de Cuadra y Osorio —agrega Barahona—, creo que la ley ha sido bien aplicada. Me parece correcta la aplicación de la pena de muerte, dentro del cuadro legal vigente. Creo que la investigación de los delitos de Cuadra y Osorio fue acuciosa, lo que se refuerza por la unanimidad del fallo (si hubiera habido un sólo voto disidente, los inculcados se habrían salvado)."

Existió el individuo absolutamente "no readaptable"?

Creo —afirma Barahona Bustos— que toda persona es readaptable; depende del tratamiento que se le aplica. Se cita el caso de Cerón Pardo, a quien la ciencia

operó en el cerebro para reformarlo, y que ha vuelto a cometer homicidio; pero aquí se olvida que Cerón Pardo sigue siendo la víctima del medio en que debe vivir; es constantemente provocado por hampones de menor categoría en su medio que, provocándolo y desafiándolo, quieren apoderarse del "prestigio" de Cerón.

Orlando Budnevich, se declara partidario intransigente de la pena de muerte, condicionándola, eso sí, a que su aplicación evolucione junto con la evolución de los bienes jurídicos que se quiere proteger.

La tendencia general en el mundo —opina Budnevich— es de aplicar la pena de muerte. En muchos países fue abolida, pero en varios debió ser restablecida. En los países más avanzados en la cultura, la ciencia, la organización, tiende a restablecerse la pena de muerte.

Budnevich señala los países donde existe pena de muerte: Francia, Rumania (abolida y restablecida), Alemania Oriental, Hungría, URSS (abolida en 1957 y restablecida para ciertos homicidios calificados).

"Somos partidarios de la pena de muerte y de su aplicación en Chile por las mismas razones que justifican su existencia en países de cultura superior como los Estados Unidos e Inglaterra, pero ejemplo, siendo lo fundamental el respeto a la vida humana, único patrimonio que en verdad todos poseemos."

"La mayoría de nuestros penalistas pretende suprimirla, porque no sería, estrictamente, una mejoría de la delincuencia; argumento inconsistente, en nuestro parecer, por cuanto el aumento de la criminalidad en general obedece a móviles sociales y económicos y al deseo de la juventud de disfrutar de todas las ventajas y placeres que nos ofrece el perfeccionamiento de la ciencia y de la técnica y que nos reporta la riqueza, sin necesidad de adquirir mediante el esfuerzo de un trabajo tesonero."

En el caso de los dos principales inculcados del tríplice homicidio de las hermanas Vera y de la doméstica Sara Álvarez, la misma justa y necesaria, por las razones antes señaladas. Nuestro más alto Tribunal confirmó la pena capital por la unanimidad de sus Ministros, lo que nos está demostrando que no concurre ninguna atenuante ni ninguna circunstancia que justifique su conmutación por una pena menor.

"Somos partidarios de la pena de muerte y de su aplicación en Chile por las mismas razones que justifican su existencia en países de cultura superior como los Estados Unidos e Inglaterra, pero ejemplo, siendo lo fundamental el respeto a la vida humana, único patrimonio que en verdad todos poseemos."

(Ley del Talián), pero eso tampoco es muy cierto: un niño es condenado a muerte lenta, pero segura por desprecupación social; la mortalidad infantil es una pena de muerte indirecta aplicada por la colectividad. Eso sí que es barbarismo. Pero aplicada en frío, después de un proceso consciente, es menos bárbara que la mortalidad infantil. La barbarie de la pena de muerte —aplicada a tan pocos— desaparece frente a la barbarie de las sociedades modernas que matan a tanta gente en defensa de intereses no legítimos, como el caso de Estados Unidos en Vietnam matando a miles de norteamericanos y vietnamitas.

Por su parte, el abogado Oscar Labatut Giena, citado al comienzo de esta crónica, emitió su opinión por escrito:

"Somos partidarios de la pena de muerte y de su aplicación en Chile por las mismas razones que justifican su existencia en países de cultura superior como los Estados Unidos e Inglaterra, pero ejemplo, siendo lo fundamental el respeto a la vida humana, único patrimonio que en verdad todos poseemos."

"Somos partidarios de la pena de muerte y de su aplicación en Chile por las mismas razones que justifican su existencia en países de cultura superior como los Estados Unidos e Inglaterra, pero ejemplo, siendo lo fundamental el respeto a la vida humana, único patrimonio que en verdad todos poseemos."

PROPUESTAS para la importación de MAIZ. La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita propuestas para la importación de 12.000 a 14.000 toneladas métricas, 5% más ó 5% menos.

JUGUETES YA LLEGARON DONDE CHAHIN. ATENCION ESPECIAL A SINDICATOS — COOPERATIVAS — COMERCIANTES, ETC. Si "platita" quiere ahorrar, donde CHAHIN debe comprar.

SUPERINTENDENCIA DE EDUCACION PUBLICA. CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION. Citese al Consejo Nacional de Educación a las siguientes sesiones extraordinarias...

MUNICIPALIDAD. En la Municipalidad de la Reina hay otro tema noticioso... SALUD. La Dirección General de Salud, por otra parte, dio cuenta de la entrega de diplomas a veinte secretarios...

# ESTA TARDE ABRE SUS PUERTAS LA FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO

Esta tarde abre sus puertas la 97ª Exposición Ganadera y la FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO -FISA- en su quinta versión en el amplio escenario de Parque Cerrosillos. La ceremonia inaugural contará con la asistencia del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, quien hablará en representación del Ejecutivo para dar a conocer las políticas agrarias de la actual Administración y el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, entidad organizadora de la muestra, Hugo Zepeda Barrios.

## 97a. Muestra Ganadera de la S.N.A.

En unos doscientos pabellones y stands, entre los que destacan los de Alemania Federal, Bulgaria, Checoslovaquia, Taiwan, Estados Unidos y Polonia, del Banco del Estado, la CORFO, Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, dan especial realce a la muestra nacional e internacional, especialmente en el campo de maquinarias agrícolas e industrias. Otras firmas del exterior, como Francia, España, Noruega, Canadá, Italia, Holanda, Bélgica, Dinamarca, Unión Soviética, Yugoslavia, Argentina, Brasil, República Árabe Unida, Japón y la República Popular Alemana, mostrarán sus productos a través de sus representantes en el país.

de origen inglés, que por primera vez se exhiben en Chile y que fueron importados directamente desde Gran Bretaña por la Sociedad Agrícola "La Rosa Solirua". En las razas equinas, como novedad para los productores de la zona central, se exhibirán algunos caballos chilotos traídos desde la Isla Grande de Chile y que se caracterizan por su pequeño porte.



Uno de los pabellones que el año anterior registro un auténtico record de visitantes, fue el de la República de China Nacionalista. Esta nación, en una nueva versión, participa nuevamente en la FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO. En el grabado, un detalle del interior del pabellón chino.



## Comercio Detallista Pide Modificación de Horarios

### EN LA MONEDA

El Directorio de la Confederación del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria se entrevistó con el Presidente Frei, a quien dio a conocer sus problemas. El gremio pidió al Presidente que se incluya en la actual Legislatura Extraordinaria el proyecto de ley que crea el Registro Nacional del Comerciante, a lo que el Mandatario accedió.



El Presidente Frei con el padre Gustavo Le Paige, el arqueólogo que reside en San Pedro de Atacama y tiene allí un museo de enorme valor arqueológico. El sacerdote retribuyó la visita que el Presidente le hizo en su propio museo, cuando fue a inaugurar la mina "La Exótica".

Jorge Cristi, presidente del gremio informó que también se pidió al Presidente un sistema previsional para los comerciantes y pequeños industriales. El Jefe del Estado señaló que el estudio de ese punto está pendiente en el Ministerio del Trabajo y Previsión Social. Solicitaron los comerciantes que se incluya a un representante de ellos en la Comisión que está realizando el estudio previsional, a lo que el Presidente accedió, encargando al diputado Eugenio Ballesteros que realizara la gestión del caso.

escuela granja, hospital y recursos para el Museo. Dijo que el Presidente le ofreció su apoyo para solucionar esos problemas.

### MEDICOS D. C.

La directiva de los médicos demócratacristianos fue recibida en audiencia por el Presidente Frei, a quien le dio a conocer los problemas gremiales de estos profesionales.

El Dr. Enzo Devoto, que preside el grupo dijo que el Presidente había sido muy gentil con ellos al darle a conocer dentro del contexto económico y social de Chile, los puntos de vista que tiene frente al problema económico de los médicos y de la política asistencial del Gobierno. Dijo el dirigente que se retiraban muy satisfechos y agradecidos por la deferencia que tuvo el Presidente al recibirlos y por las informaciones que les proporcionó.

Los médicos demócratacristianos le manifestaron al Presidente que podía contar con la amplia colaboración de ellos para todas las luchas y para salir adelante con las metas del programa de Salud que ha fijado el Gobierno.

Para el gremio que plantearon a S. E. una relación con la jornada única para el comercio de artículos no comestibles. Hicieron presente que la situación actual les impide mantener abiertos sus negocios después de las 18.45, hora en que en este tiempo es aún de día; hicieron presente que cualquiera modificación en este sentido sería muy bien recibida por el gremio. El Presidente estuvo de acuerdo en que el actual horario del comercio debía ser modificado, especialmente en lo que se refiere a la hora de apertura.

### PADRE LE PAIGE

Cordial entrevista con el Presidente Frei sostuvo el sacerdote Gustavo Le Paige, el arqueólogo que posee el más rico museo arqueológico del país, en la localidad de San Pedro de Atacama. El sacerdote retribuyó así la visita que le hizo el Presidente Frei a su museo, cuando estuvo en la zona norte inaugurando la mina "La Exótica". Informó el sacerdote Le Paige que había tratado con S. E. sobre algunos problemas que afectan a la población de San Pedro de Atacama, como el agua potable,

### HOY SE INICIAN FIESTAS RIOJANAS

Entre los actos programados para mañana en el Estadio Español, que comienzan con una solemne Misa de Campaña a las 11.30 horas, está el homenaje a la Bandera Chilena que rendirán los residentes riojanos con motivo del sesquicentenario del emblema patrio. Especialmente invitados asistirán autoridades, diplomáticos y la

Banda de la Escuela Militar. A continuación se realizará el tradicional almuerzo presidido por el Embajador de España y señora, y directores de instituciones españolas y sus esposas.

En esta oportunidad se proclamará a la Reina de las Fiestas Riojanas, que este año resultó elegida la señorita María Aurora Lacámara y Aguirre.

### Insuperables en Resistencia y Calidad



**CRISOLES**  
a base de Carburo de Silicio  
De 2 a 300 kilos

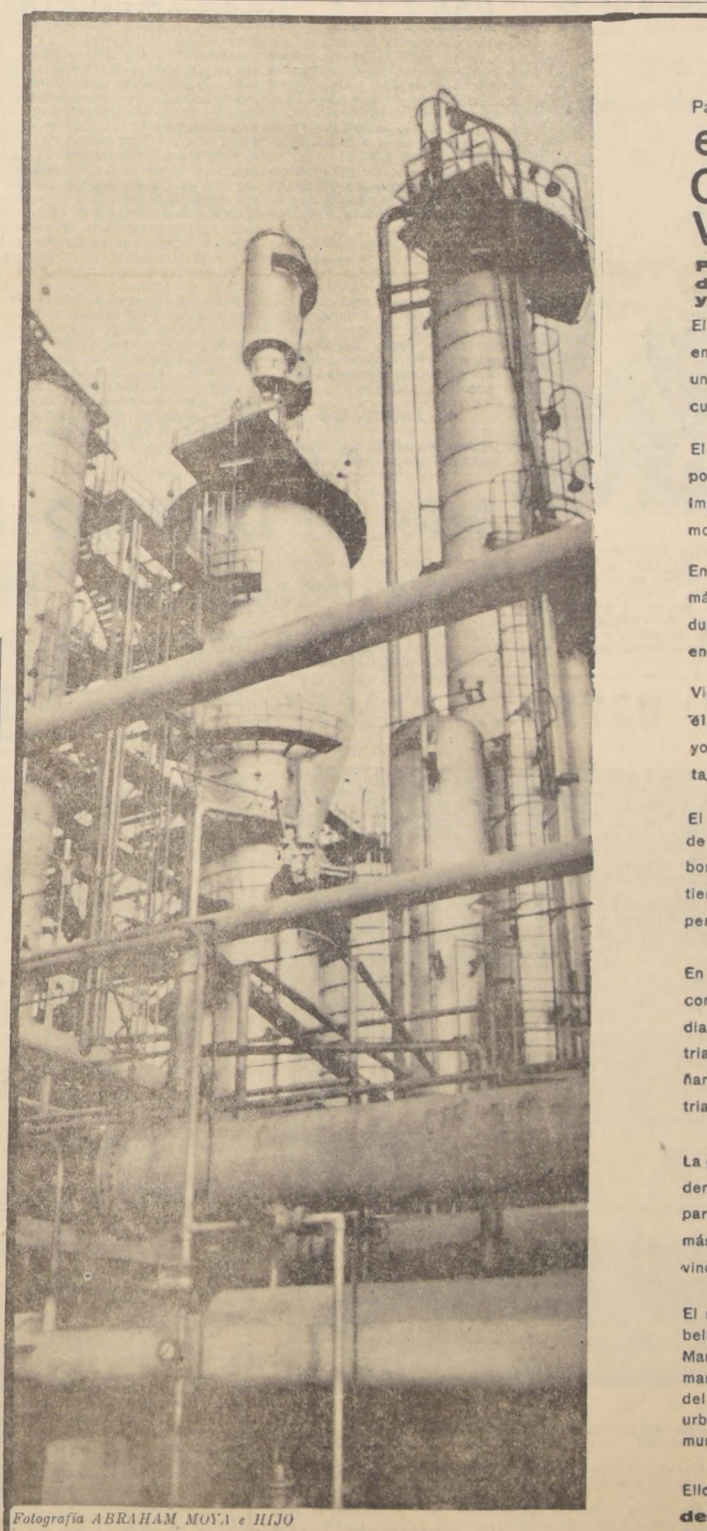
**CARBORUNDUM**

ALGUNAS DE SUS VENTAJAS:  
No necesitan ser templados  
Soportan mejor los cambios bruscos de temperatura y corrientes de aire.  
Extraordinaria resistencia a la acción erosiva de la escoria  
Hechos para resistir temperaturas más elevadas

ENTREGA INMEDIATA

FONO 712077  
Lunes a Viernes 9 a 17.30 horas  
Sábado 9 a 13 hrs.

**FERRETERIA SANTIAGO**  
OSTERTAG y Co.  
TEATINOS 240 - SANTIAGO



Fotografía ABRAHAM MOYA e HIJO

## Para sus 600.000 habitantes y para usted... el porvenir está en el GRAN VALPARAISO...

**Puerto de Santiago, de Chile, de las Provincias Cuyanas y de ALALC**

El Gran Valparaíso ofrece, a quienes tengan fe en el porvenir de Chile, de ALALC y de América, un futuro de prosperidad basado en estas indiscutibles realidades:

El gran desarrollo económico de Santiago proporciona a Valparaíso, su puerto, una creciente importancia, por el constante aumento de su movimiento marítimo.

En relación a su población, Valparaíso acusa la más dinámica expansión en sus actividades industriales, comerciales, turísticas y de servicios en el país.

Vigoroso crecimiento demográfico que explica el que la provincia de Valparaíso tenga la mayor densidad de población del país (142 habitantes por Km<sup>2</sup>)

El Gran Valparaíso cuenta con una población de 600.000 buenos vecinos y la de la provincia bordea los 800.000 habitantes. Esta población tiene un alto standard de vida y una entrada per-cápita anual superior a los US\$1.000.-

En el Gran Valparaíso existen 8 Universidades con un total de aproximadamente 9.000 estudiantes, numerosas Escuelas Técnicas, Industriales y toda la gama de institutos de enseñanza especial que requiere una ciudad industrializada y en expansión.

La gradual integración de los países de América dentro de ALALC y el camino Internacional Valparaíso - Mendoza, producirán una expansión aún más vigorosa del Gran Valparaíso y de la provincia

El mejor clima del continente, la incomparable belleza de sus costas, campos y de Viña del Mar, centro turístico internacional, constituyen el marco donde viven los 600.000 buenos vecinos del Gran Valparaíso, el núcleo económico y urbano indisoluble que incluye a todas las comunas comprendidas entre Valparaíso y Quillota.

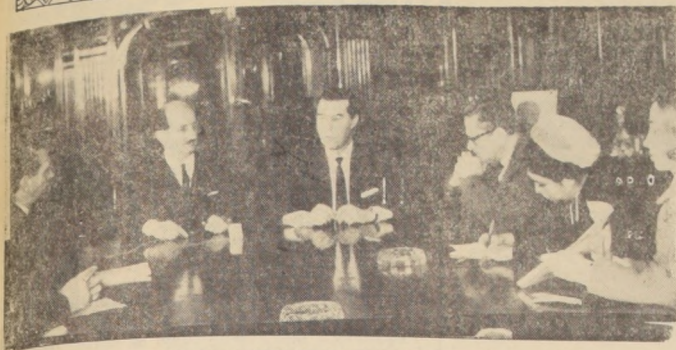
Ellos le invitan y le dan la bienvenida, pues... desde 1536 la Cordialidad es su Especialidad



CONSEJO PUBLICITARIO DE VALPARAISO • CPdV



# COMUNIDAD DE LA MARCHA



Desde el seis de noviembre se iniciarán las clases para capacitar a pobladores como monitores guías de museos, materializando el acuerdo entre la Dirección de Bibliotecas y Museos y la Consejería Nacional de Promoción Popular...

## Pobladores se Capacitan Como Guías de Museos

Desde el seis de noviembre se iniciarán los cursos para capacitación de monitores guías de museos y a los pobladores, facilitando de este modo el acceso de la comunidad a nuestros lugares históricos.

## JUNTA DE VECINOS ELIGE LA POBLACION LARRAIN

El sábado se llevó a efecto la presentación de los candidatos y dirigentes de la Junta de Vecinos de la Población Monseñor Larrain, de la comuna de Las Barrancas...

## 15 CENTROS DE MADRES DE JOSE MARIA CARO ELIGEN DIRECTIVA

Reelegida para un nuevo período resultó la presidenta de la Agrupación de Centros de Madres de los sectores C y G de los barrios Caro, Raquel Torres, en elección efectuada ayer por socias de los quince Centros que integran esta Agrupación.

## TURNO DE FARMACIAS

- PRIMER SECTOR.- Mapocho, Avda. Bernardo O'Higgins, Teatinos, Cerro Santa Lucía.
CENTRAL, Estado 343; CONGRESO, Bandera 502; GUZMÁN, San Antonio 581; NELSON, Avenida Bernardo O'Higgins 729.
SEGUNDO SECTOR.- Cañal, San Pablo, Avenida Matucana.
SAN RAFAEL, Avenida Matucana 969; FOSTER, San Pablo 2808; LABRIN N.º 2, Chacabuco 433; PROFESIONAL, San Pablo 2303; LAS AGUSTINAS, Riquelme, 373.
TERCER SECTOR.- Quinta Normal, Carrasquel, Blanquedo.
SANTA TERESA, Benezede XV 230; BLANQUEADO, San Pablo 5125; PENIX, J. J. Pérez 6099; WINSTER, Serrano 1356 (Las Barrancas); LO SPOZINOVA, Lo Espinoza 2654; LAUTARO, Salvador Gutiérrez 5947.
CUARTO SECTOR.- Estación Central, Avenida Bernardo O'Higgins, San Diego, San Juan de la Aguada.
BERNARDINI, Avenida Bernardo O'Higgins 2802; SAN IGNACIO, Avenida Lemus, Avenida Bernardo O'Higgins 1500; O'HIGGINS 2471; OTERO, Brasil 99; SAN ALFONSO, Chacabuco 66; SCOTT, Avenida Matucana 1899; ROZZI, Muermos 202; HARLEM, Las Catalpas 137 (Población La Rejas); CARRERA, Los Pingüinos 4294.
QUINTO SECTOR.- Avenida Bernardo O'Higgins, Franklin, San Diego, Avenida Bustamante.
CETA, San Diego 101; KRASEL, Avenida Portugal 704; MATADERO, Franklin 704.
SEXTO SECTOR.- Avenida Providencia, Vitacura, Avenida Apoquindo.
SALVADOR, Avenida Salvador 9; LOS LEONES, Avenida Providencia 2371; PEDRO DE VALDIVIA, Avenida Pedro de Valdivia 925; VESPERO, Avenida Vespertino 1029; IV CENTENARIO, Avenida 4.º Centenario 6045.

# ACORDADA CONSTITUCION DE CONFEDERACION METALURGICA

Con asistencia de más de 50 organizaciones de Sindicatos Industriales y Profesionales de Obreros y Empleados Metalúrgicos, se realizó un Ampliado Metalúrgico, cuyo principal objetivo era dar a conocer las bases para ir a la formación de la Confederación Nacional de Trabajadores de ese ramo.

## LA CUT: UNA DESILUSION

Al fundamentar la necesidad de que el organismo a fundarse, tenga una independencia total en el orden gremial, el Secretario Provincial del Sindicato de Obreros Mecánicos, José Pino Díaz, manifestó: "Tenemos querido tomar esta iniciativa no con el propósito de crear una organización más dentro de las que ya existen en el plano gremial, sino que con el claro afán de convertirla en una eficaz arma de lucha en nuestros planes reivindicativos, porque ya hemos estado viendo el desilustrante ejemplo de la CUT cuando se declaró incompetente ante los planteamientos de los metalúrgicos."

## JUBILADOS DEL CONGRESO ELIGIERON SU DIRECTIVA

En el Salón Auditórium del Ministerio de Obras Públicas, los funcionarios jubilados del Senado, Cámara de Diputados y Biblioteca del Parlamento, que forman la Asociación de Jubilados del Congreso Nacional, celebraron su Junta General Anual con el objeto de oír la cuenta de su gestión y elegir la Directiva que regirá los destinos de la institución por el período 1967-1968.

## TRIBUNA LABORAL

INDUSTRIA COMANDARI. En el Departamento de Conflictos de la Dirección General del Trabajo se constituyó el Interventor del Conflicto de la Industria Textil Comandari, Raúl Marful López, quien de conformidad al Decreto modificatorio publicado en el Diario Oficial del jueves de la presente semana, en el Diario Oficial del jueves de la presente semana, en el Diario Oficial del jueves de la presente semana, en el Diario Oficial del jueves de la presente semana...

## POBLADORES CONSTRUYEN POLICLINICA

El 12 de octubre, se inauguró el local de la Policlínica, que los mismos vecinos de la población "Sergio Saavedra", ex Colo Colo, están construyendo con asesoría de la Delegación de Equipamiento y Servicios de la Delegación Santiago Oeste de Promoción Popular.

## CONSUERTO TELEFONICO

Ayer finalizaron los trabajos del Consuerto Extraordinario convocado por la Federación Nacional de Trabajadores Telefónicos. A la reunión concurren 16 delegados de los 8 sindicatos bases.

## VECINOS DE SAN GREGORIO PAVIMENTAN SUS ACERAS

Hombres y mujeres de la Población San Gregorio de La Granja trabajan en la pavimentación de aceras de la población, en un plan de autoconstrucción financiado íntegramente por los vecinos, y que se inició ayer en tres manzanas. El costo de materiales—cemento, ripio y arena—asciende a la suma de \$9.117.4 para la pavimentación de estas tres manzanas: las 12, 13 y 14 de la San Gregorio en un total de casi mil quinientos metros cuadrados.

## PLAN PILOTO

La tarea de pavimentar las aceras, aportando los vecinos de obra de mano y financiando la compra de los materiales, es un plan piloto en cuanto que la obra constituye una realización íntegra de la comunidad. Los pobladores recibieron la asesoría técnica del Departamento de Pavimentación del Ministerio de la Vivienda. Posteriormente, la autoconstrucción será ampliada a todos los sectores de la José María Caro, con sus 170 manzanas.



Para los días 24, 25 y 26 de noviembre del presente año, se acordó realizar la Conferencia Constituyente de la Confederación Nacional de Obreros y Empleados Metalúrgicos de Chile. EN EL GRABADO: La Mesa Directiva del Sindicato Profesional de Mecánicos y Ramos Similares, compuesta por Juan Cid Ramírez, presidente; José Pino Díaz, secretario; Emilio Cuevas Vazas, tesorero; Eduardo Vidal y Gonzalo Bravo, directores, preside el Ampliado Metalúrgico en que se tomó este importante acuerdo.

PLAN DE VIVIENDA POPULAR a los actuales postulantes Se cita a los actuales postulantes de viviendas definitivas para hacer valer sus derechos en el nuevo reglamento de postulaciones y asignación de créditos para sitios y viviendas. Desde el 5 de Octubre se atenderá a las personas que tengan los números de prelación del 1 al 2.000 en la norma de viviendas definitivas de Santiago. "Con posterioridad se llamará para el mismo fin a los demás postulantes que figuran en números de prelación para viviendas definitivas y básicas". A las personas que revaliden sus derechos de prelación en este Plan de Vivienda Popular se les reconocerá un puntaje adicional. Horario de atención: de 9 de la mañana a 2 de la tarde, de Lunes a Sábados inclusive en SERRANO 45 CORHABIT CORPORATION DE SERVICIOS HABITACIONALES MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

POR EL GRAN SANTIAGO

CASA A TRILLIZAS DE SAN MIGUEL

En una ceremonia plena de colorido por las banderas de nuestro tricolor patrio que adornaban las casas de la pequeña población obrera "Las Industrias" de la comuna...

Este acto de hondo contenido humano tuvo lugar en el mismo sitio de la entrega en presencia de la favorecida y de numerosas autoridades...

En el momento oportuno, el Gobernador Rivera Abuin, en forma simbólica hizo entrega de las llaves del nuevo hogar a la señora María Muñoz Morales...

Por su parte la presidenta del Centro de Madres "María Ruiz Tagle", Blanca Jofré...

En su improvisación la dirigente aludida expresó: "La madres de la Población "Las Industrias", le reciben bebe, con toda emoción y cariño...

Nosotros, como tú, hace sólo cuatro meses hemos empezado a vivir una nueva etapa de nuestras existencias, bienvenido y crece junto a nosotros...

LAS BARRANCAS

A las 10 horas de hoy sábado, en la Sala de Sesiones de la I. Municipalidad de Las Barrancas...

Es así como en esta oportunidad se darán cita los Alcaldes de Quinta Normal, Maipo, Renca, Lampa, Colina y Peñafiel...

se tratarán en esta oportunidad, se abordará el latente problema de la locomoción colectiva intercomunal...

Dado el gran interés que han despertado estos temas entre las Municipalidades vecinas ya citadas...

PUENTE ALTO

El Consejero del Servicio de Seguro Social en representación de los Pensionados, Jorge Torres Torres, ha sido invitado para dialogar con sus representados...

La reunión tendrá lugar a las 15 horas en la Población Esperanza, calle Samuel Lillo N° 10293...

La visita del Consejero Torres corresponde a un programa de actividades que lo ha llevado a diversos puntos del territorio nacional...

QUINTA NORMAL

Las Directivas de Centros de Madres, Dueñas de Casa y de Juntas Vecinales, han visitado esta comuna...

Nos manifestamos los reclamantes, que convendría la adopción de medidas por parte de Sanidad, de DIRINCO...

Además, débese considerar que se acerca la época del verano, y con los colores de las prendas...

LA FLORIDA

Los vecinos de la "POBLACION FLO-RIDA SUR" de La Florida (Paradero 24 de Vicuña Mackenna)...

haber permitido de esta forma que todos los jefes de hogares pudieran cumplir con sus deberes cotidianos...

De esta forma, nos declararon los vecinos, creemos cumplir con un deber moral al agradecer a través de LA NACION...

LA CISTERNA

Con fecha 1.º de octubre se efectuó la elección de directorio de la población "Tomás Reyes Vicuña"...

Presidente, Jorge Hornazábal Neira; vicepresidente, Mario Alarcón de la Jara; secretario general, Ramón Fernández Gálvez...

En este cambio de directiva participó en la votación casi la totalidad de los pobladores. Esta población se compone de más de trescientas familias...

ESCUELA INDUSTRIAL SUPERIOR

La Escuela Industrial Superior de Quinta Normal, celebró en los últimos días de septiembre el 20.º aniversario de la fundación...

El baile sirvió de marco para la coronación de la Reina de las Fiestas, María Inés Inés Bravo T., del personal de la Escuela...



En el grabado las candidatas a Reina de las Fiestas de Aniversario de la Escuela Industrial Superior de Quinta Normal. De izquierda a derecha: Elvira Díaz, María Inés Santana, Silvia Carrillo, María Inés Bravo, Beatriz Avendaño, Amalia Riquelme y Angelica Kaune.



Este aspecto presentan las hermosas y atrayentes playas del balneario El Tabo, cuyas arenas blancas y suaves llaman la atención de los miles de visitantes...

COMUNIDAD IMPULSA PROGRESO EN EL BALNEARIO DE EL TABO

EL TABO.— Un aporte de \$ 50.000 contempla la Municipalidad de "El Tabo" como primera inversión destinada a financiar diversos proyectos de obras sanitarias...

Los trabajos —que se iniciarán en el curso de los próximos días— estarán a cargo del Departamento de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas...

El proyecto total alcanza a una inversión neta de doscientos mil escudos. Con tal motivo, el Alcalde Subrogante, Guillermo Celis Vergara, ha realizado diversas entrevistas...

La Comuna de "El Tabo" cuenta con dos balnearios, además "Las Cruces" y el vilorio "Quillaciello", que es un hermoso paraíso de campos...

Es preocupación principal, en este momento —dijo el Alcalde Guillermo Celis—, el alcantarillado, agua potable y otros, a los balnearios que, en temporada de verano, reciben a unos 20 mil veraneantes...

Y este alto número de turistas que buscan la tranquilidad junto al bar o a pleno campo, es incrementado considerablemente —unos cinco mil más— cada fin de semana...

En la región de "El Tabo" —balneario perteneciente a la provincia de Santiago— hay recursos naturales en abundancia. Pero, faltan los recursos económicos...

El Municipio dispone de entradas por concepto de la Ley que beneficia a las Corporaciones de la Costa. Un escudo por entrada al Casino de Viña del Mar...

Por este concepto —agregó Guillermo Celis—, percibirán un ingreso anual de 140 mil escudos.

Por otra parte, en la temporada de verano, los ingresos aumentan por derechos de carpas que se instalan en las hermosas playas de "El Tabo": 10 escudos mensuales por metro cuadrado.

También este ingreso experimenta aumentos por patentes de hoteles, restaurantes y comercio que se instalan en la zona durante la temporada.

Entre tanto, el Alcalde Subrogante se encuentra impulsando un ambicioso proyecto en que la comunidad tiene participación directa...

El grupo habitacional llevará el nombre de un prominente vecino del balneario: "Bernin García Valenzuela Ltda." (Corresponsal).

Con el patrocinio del actual Alcalde y la decidida colaboración de los pobladores se formó la primera "Cooperativa Habitacional" de El Tabo.

La integran sesenta personas que, en breve plazo, contarán con sus viviendas definitivas. Los inmuebles serán construidos a través de CORFO en terrenos también donados al Municipio.

El grupo habitacional llevará el nombre de un prominente vecino del balneario: "Bernin García Valenzuela Ltda." (Corresponsal).

GRUPO HABITACIONAL

Con el patrocinio del actual Alcalde y la decidida colaboración de los pobladores se formó la primera "Cooperativa Habitacional" de El Tabo.

La integran sesenta personas que, en breve plazo, contarán con sus viviendas definitivas. Los inmuebles serán construidos a través de CORFO...

El grupo habitacional llevará el nombre de un prominente vecino del balneario: "Bernin García Valenzuela Ltda." (Corresponsal).

Solemne promesa de alumnos del Liceo de Vicuña

VICUÑA.— Un interesante análisis sobre los rendimientos alcanzados por los alumnos del Liceo Vespertino Fiscal, efectuó el Inspector General Guillermo Castillo Muñoz...

SESCUJECENTENARIO DE NUESTRA BANDERA NACIONAL EN QUILLOTA

QUILLOTA.— En cumplimiento de las disposiciones del Gobierno en relación con la celebración del Sescujecentenario de la Bandera Nacional, el Gobernador del Departamento, Renán Álvarez...

El programa en sí mismo, en conjunto con un cuadro plástico presentado por alumnos del Colegio Inglés...

"La Petronila"



Hoy hará su presentación en Talcahuano, conocida actriz Cecilia Soler, muy conocida por su acertada caracterización de "La Petronila"...

Inaugurado un Refugio en Loncoche

LONGOCHE.— La Municipalidad entregó al uso público un refugio para pasajeros, de construcción metálica y con una extensión de 20 metros de ancho...

De Norte a Sur

Fútbol internacional tendrá Arica

ARICA.— El Gobernador Carlos Vildósola ha enviado al Ministerio del Interior la solicitud del Cuerpo de Bomberos de Arica, para que el Gobierno otorgue el permiso correspondiente...

Aprovechamiento de la "camanchaca"

LIQUICHE.— Diez y siete proyectos de su agenda de 18, aprobó el Consejo Resolutivo del Instituto CORFO...

Antofagasta atraerá a los turistas

ANTOFAGASTA.— La I. Municipalidad aprobó un proyecto del que es autor el regidor Luis Franco, que se refiere a la confección de un Guía y Folleto para promover una mayor corriente turística...

Campesinos de Vicuña en Sindicato

VICUÑA.— En presencia del Gobernador de Iquique, Gustavo Tapia Bauer, el Inspector del Trabajo, José Muñoz, y del Jefe de INDAP, Jaime Cárdenas...

La Dormida cita en Til-Til el 20

LIMACHE.— El Alcalde Humberto Gómez, presidente del Comité Ejecutivo, y el secretario general, regidor Hugo Arellano, han curado las invitaciones para el 20 de octubre...

Campana para dar Hotel a Quillota

QUILLOTA.— Presidido por el Gobernador Renán Álvarez, el Comité Pro Hotel de Quillota se ha mostrado muy activo...

Fiestas Patrias en Juan Fernández

JUAN FERNANDEZ.— Con entusiasmo se celebraron las festividades patrias entre los isleños, destacándose naturalmente los actos cívicos...

Cabrero contará con Paso a Nivel

CABRERO.— En breve se llamará a propuestas públicas para la habilitación de un paso a nivel provisional en la ruta que une la Panamericana con el camino de Copilemu...

Alcantarillado ampliarán en Chillán

CHILLAN.— Un nuevo impulso al plan de alcantarillado por autoconstrucción, que beneficiará a las poblaciones del sector, ha dado la Unión de Juntas de Vecinos "Ultraestación"...

Bibliotecas ambulantes: Concepción

CONCEPCION.— Esta ciudad contará para el próximo año con bibliotecas ambulantes y posible, con un nuevo local para el museo penquista...

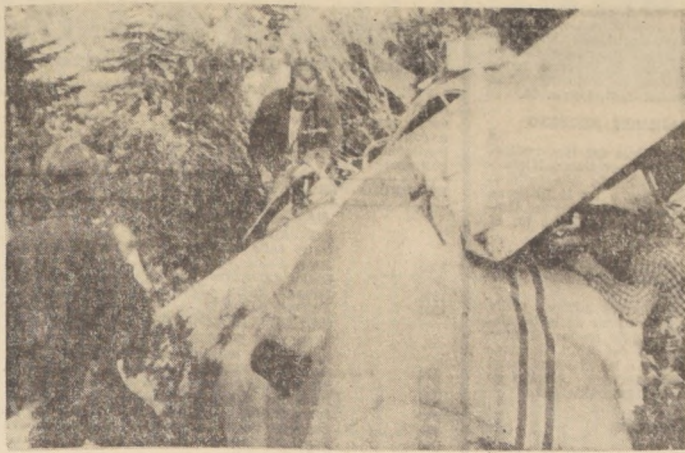
Festival acuático en San Vicente

TALCAHUANO.— Un festival acuático que se efectuará en la Bahía de San Vicente, está preparando el Cuerpo de Bomberos de este puerto...

Advertisement for 'La Petronila' featuring a woman in a costume and a list of items for sale: ESCOLARES, Bolsos, Portadocumentos, etc. Fabrica de Maletas MUNDIAL, 21 de Mayo 665.



# WASHINGTON ADMITIRIA CONTACTOS EN VIETNAM



Esta dramática foto muestra el momento en que se inició el rescate de los restos de Al F. Oin, su esposa y su hija Carla, de 16, los cuales cayeron en un bosque de California con su avioneta particular. La muchacha sobrevivió al accidente desde el 11 de marzo hasta el 4 de abril de este año, por lo menos, pues llevó un diario que se interrumpe en esta fecha. Describe en él cómo los aviones de rescate pasaban sobre el lugar del accidente sin atreverse a divisar a la avioneta caída. (Foto UPI.)

NUEVA YORK, 6 (ANSA). — Por primera vez, un destacado exponente del Departamento de Estado, el Subsecretario de Estado para el Extremo Oriente, William Bundy declaró que el Gobierno de Washington vería favorablemente la iniciativa de Saigón dirigida a establecer contactos políticos con el "Frente de Liberación Nacional".

El Gobierno de Johnson, como es sabido, hasta ahora se abstuvo de manifestar su punto de vista sobre posibles relaciones entre el Gobierno de Saigón y el Vietcong. Washington indicó, por otra parte, ser contrario a la participación del "Frente" en un Gobierno de coalición como fruto de una paz negociada. Los Estados Unidos al mismo tiempo, apoyaron el proyecto survietnamita para la reconciliación y la recuperación de cada uno de los adherentes o exponentes del Frente de Liberación.

William Bundy formuló sus declaraciones en respuesta a preguntas sobre el futuro político del Vietnam, durante una reunión sobre la "estrategia para la paz" auspiciada por la Fundación Stanley Warren, en Virginia. Bundy, comentando una propuesta formulada hace tiempo por el diputado demócrata Donald Fraser, quien auspiciaba contactos con el Vietcong, como promotor de su campaña prolectoral, Bundy no dio detalles sobre el tiempo, la modalidad o el contenido político de los contactos auspiciados por él, para que los mantengan el Gobierno de Saigón y el Frente de Liberación Nacional.

## CONTRA EL EGOISMO

TOKIO, 6.— (ANSA). — Un llamado a la lucha contra el egoísmo lanza hoy "El Diario del Pueblo", órgano del Partido Comunista chino, en un artículo que forma parte de la campaña para la consolidación de la "revolución cultural". Iniciada después de los festejos del primer de octubre.

En aquella oportunidad Lin Piao, Ministro de Defensa anunció el nuevo slogan de Mao: "es necesario combatir el egoísmo y criticar y repudiar el revisionismo". El "Diario del Pueblo" observa "hoy que la lucha contra el egoísmo es imperativa".

## REFORMAS EN IRAN

TEHERAN, 6.— (ANSA). — El Sha de Persia anunció hoy, en la apertura de las Cámaras, la nacionalización del servicio hidráulico, una reducción de la burocracia estatal para disminuir los gastos, y un esfuerzo general para la modernización del país.

Estos tres son los nuevos objetivos que el gobierno anunció hoy al programa de reformas lanzado en 1963. El soberano pasando revista a los resultados del mismo, que contemplaba el voto y la candidatura parlamentaria de la mujer, la lucha contra el analfabetismo y reforma de la propiedad.

## EJECUCIONES EN INDONESIA

MANILA, 6 (EFE). — Fue ejecutado el ex teniente coronel del Ejército indonesio Untung, condenado a muerte por dirigir el frustrado golpe pronosticista de 1965.

Fuentes fidedignas allegadas a los tribunales, comunican la ejecución en Samarang (Java Central) del ex mayor Muljono, comprometido con Untung y dirigente de la conspiración en Djogjakarta. La ejecución había tenido lugar a la misma hora que las de Untung, Sujono y Ngadino; antes de salir el sol, en lugar cercano a Bandung.

## WILLIAMS HABLO AL CAER

NUEVA YORK, 6 (EFE). — Clifton C. Williams, el octavo astronauta norteamericano que muere violentamente, envió un mensaje a su base diciendo que tenía una avería en el sistema de abastecimiento de oxígeno, por lo que se disponía a abandonar el "T-38" que piloteaba. Momentos después se produjo el accidente. Poco después de iniciar el vuelo se le presentó la avería; por razones ignoradas hasta el momento, no pudo abandonar el aparato, que descendió en vertical, y quedó materialmente desintegrado.

## MARCHA CONTRA EL HAMBRE

OTTAWA, 6 (ANSA). — Una original manifestación ha sido preparada para el próximo sábado, con el fin de llamar a las conciencias de los canadienses para que ayuden a los que pasan hambre en el mundo. Según se ha previsto, el Gobernador General del Canadá, Ronald Mitchell, se pondrá al frente de una gigantesca marcha que recorrerá el trayecto que dista entre la residencia del Gobernador y el Parlamento, en esta capital federal. La simbólica manifestación concluirá con una comida, que consistirá únicamente en arroz y agua, representando el alimento diario de una gran parte de los habitantes de este mundo.

## CONFUSA SITUACION EN NIGERIA

BATA (Guinea Ecuatorial), 6 (EFE). — La situación en Nigeria aparece cada vez más confusa sin que aun se sepa con certeza el desenlace de la guerra civil.

Los comunicados dados a conocer por ambas partes señalan victorias de sus tropas respectivas. Después del anuncio de la toma de Enugu por las tropas federales, la emisora rebelde de Biafra continúa afirmando que la capital de la región secesionista no ha sido ocupada.

La emisora de Lagos, sin embargo, ha anunciado la victoria de las fuerzas del coronel Gowon y ha pedido la rendición de los rebeldes.



## INFORME LATINOAMERICANO

### GRAN DISPUTA FRONTERIZA ENTRE ESTADOS DE BRASIL

RIO DE JANEIRO, 6 (Inter Press Service). — La disputa fronteriza entre los Estados de Minas Gerais y Espírito Santo, iniciada en 1709 y que pareció terminada con un acuerdo firmado en 1966, se hizo nuevamente presente con la "invasión" del territorio del primero de ellos por unidades policíacas del segundo.

En una comunicación al Presidente del Tribunal Federal Supremo, Ministro Luis Gallotti, el magistrado de la "nueva" ciudad de Mantena, interior, que las unidades policíacas de Espírito Santo penetraron 13 kilómetros en el territorio del Estado vecino instalando en la localidad de Limeira, en la zona de Mantena, una oficina de Registro Civil con la participación de un magistrado un Oficial de Justicia y un Juez de Paz.

La zona en litigio fue escenario de muchos crímenes a lo largo de la disputa de más de dos siglos. El sector tiene poco menos de 9.500 kilómetros cuadrados y las luchas allí registradas tuvieron casi siempre como motivo la instalación de oficinas de Registro Civil. El problema comenzó en 1709, cuando se creó la capitania de São Paulo y Minas Gerais, formada con una parte de la antigua capitania de Rio de Janeiro y con la capitania de Espírito Santo. Las fronteras nunca fueron debidamente señaladas, incluso después de una ley específica sobre la materia dictada en 1808, y el problema se agravó a comienzos del siglo veinte, cuando el régimen republicano dio determinadas potestades a los Estados.

Renovadas las disputas fronterizas en 1900, se dictaron otras legislaciones en 1911, 1912 y 1914, pero tanto Minas Gerais como Espírito Santo reiteraron sus reclamaciones sobre la zona. Los ánimos se caldearon en 1940 cuando un relevamiento geográfico hecho por el Servicio Especializado de Topografía resultó favorable a Minas Gerais. Cinco años más tarde el entonces Presidente Getulio Vargas acogió las conclusiones de ese estudio y dictó un decreto que no llegó a ser publicado en el Diario Oficial, ya que el Mandatario fue depuesto.

En 1957, las autoridades fiscales de Espírito Santo resolvieron instalar sus oficinas a lo largo de las carreteras construidas por Minas Gerais para evadir los controles. Las autoridades de Minas Gerais hicieron entonces desvío a la altura de los puestos, y ambos Estados enviaron tropas a esos sectores, registrándose algunos tiroteos. Sin embargo, en esa ocasión no llegó a cristalizarse la esperada intervención federal, en cambio un entendimiento entre los dos gobiernos estatales, cuando en 1963 los gobernadores José Magalhães Pinto y Francisco Lacerda de Aguiar — de Minas Gerais y Espírito Santo respectivamente — se reunieron para discutir la situación sobre la base de estudios realizados por comisiones de ambos gobiernos.

Tres años después firmaron un acuerdo que parecía terminar para siempre con la prolongada disputa. En una reunión en Serra do Souza cortaron una cinta simbólica y prometieron levantar allí un monumento simbólico conmemorativo y colocar los hitos de la demarcación definitiva. Nada de eso se concretó y ahora la lucha ha vuelto a comenzar.

### La ley permite el amor

Hacer el amor mientras se trabaja no es un delito penal, según dictamen dado hoy por la Corte Militar de Apelaciones.

José Lourenço Rocha fue acusado de usar su oficina como acogeredor silio de reunión con sus amantes, y un tribunal de primera instancia lo declaró culpable; pero el magistrado castrense Romeiro, expresó en nombre de la mayoría de la Corte de Apelaciones.

El juez de seguridad nacional no condena en ninguno de sus artículos este tipo de actividad.

### Ya aparece el golpe de estado

El Gobierno boliviano habría descubierto un golpe de estado en ciernes. El general Benigno Gutiérrez, ministro del Interior, mantuvo al Gabinete para analizar la situación. Si bien aún no se tienen detalles del complot, se cree que el mismo habría sido urdido en coincidencia con las agitaciones gremiales del magisterio y las guerrillas interiores. Benítez, al Gabinete para analizar la situación. Si bien aún no se tienen detalles del complot, se cree que el mismo habría sido urdido en coincidencia con las agitaciones gremiales del magisterio y las guerrillas interiores. Benítez, al Gabinete para analizar la situación.

### Preparan boicot portuario

Se anunció que los gremios portuarios de Venezuela se mantienen a la expectativa ante la pronta aplicación del boicot marítimo contra buques de cualquier país que comercien con Cuba, de manera especial los de bandera británica, que no serían cargados ni descargados en el puerto de La Guaira.

### Reacción ecuatoriana al armamentismo

Los vespertinos ecuatorianos censuran la adquisición de 12 aviones supersónicos de combate franceses Miraz, por parte del Perú, según lo difundieron las agencias internacionales de prensa. "Ul timas Noticias" por ejemplo, se lamenta que se haya destinado tan cuantiosa suma a la compra de dichos aviones, pese a los acuerdos y gestiones para impedir que se desahucen a Cuba, una de las causas de la carrera armamentista en América Latina. Señala como principio fundamental para limitar el armamentismo el del antibilicismo y sitúa en segundo lugar el hecho de que obste el precario desarrollo socioeconómico de las naciones latinoamericanas. Arguye, además, que la adquisición de armamentos modernos en el Perú no se justifica por la necesidad de mantener la paz interna por consiguiente, añade, de hecho están destinados al empleo contra los vecinos, pues no hay otra alternativa. Expresa que los principios, como siempre, se derrumban ante la presión de grupos, como en el caso de los militares de algunas naciones de América Latina, y concluye: "Desgraciadamente, no son los pueblos los que manejan la política internacional; son grupos. Y en América Latina hay grupos del más absurdo conservadurismo, con aspiraciones totalitarias y expansionistas. Esas oligarquías son las que obligarán a las naciones latinoamericanas a detener su desarrollo".

### Monedas muy abundantes

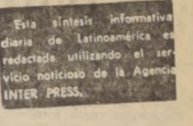
Llegó el buque de bandera chilena "Allipén" a Montevideo, con un cargamento de monedas por un total de 11 millones de pesos — unos 110 mil dólares al cambio oficial —, acuñadas en Chile por encargo del Gobierno uruguayo.

### Conflicto bancario en Uruguay

A pesar de la decisión del Ministro del Interior uruguayo, en el sentido de sufragar el problema del conflicto bancario a consideración de la Justicia, los funcionarios de la banca privada continuaron sus medidas de protesta, manteniendo el bloqueo del "Clearing" con los Bancos estatales, mientras que en estos sus empleados prosiguen con el trabajo a reglamento y la suspensión de las horas extras.

### Mejora André Maurois

PARIS, 6 (ANSA). — El escritor francés André Maurois ha registrado una ligera mejoría. Sin embargo — según un boletín médico — existe riesgo de complicaciones pulmonares, por lo que las inquietudes por su estado no han cesado. El ilustre académico fue sometido a una operación quirúrgica hace quince días.



### Material escolar de la URSS

Un acuerdo para el suministro a Brasil de material técnico para escuelas de especialización industrial, por parte de la Unión Soviética, fue firmado en la sede del Ministerio de Instrucción y Cultura brasileño, entre representantes del Brasil y del Gobierno de Moscú. El acuerdo prevé contratos por un valor total de 150 mil dólares.

### Cien días de conflicto

Al cumplirse los cien días del conflicto que los Trabajadores de la Prensa de Montevideo mantienen con el patronal de las empresas editoras, la coordinadora de los gremios en conflicto resolvió efectuar un paro total de protesta por la actitud del Poder Ejecutivo. Por consiguiente, en el día de hoy no fueron editados "El Popular", matutino; "Verdad" y "Extra", vespertinos, que se han mantenido al margen del conflicto. Esta medida, una asamblea de los tres gremios — gráficos, periodistas y vendedores — que tiene como finalidad de informar sobre los hechos y responsabilidades gubernamentales y patronales en los últimos sucesos acaecidos.

### Son 220 los guerrilleros

Unos 220 guerrilleros operan en la zona tropical del sudeste boliviano, aunque algunos estarían heridos y enfermos, según declaraciones de Antonio Domínguez Flores, el desertor de las guerrillas apresado en Vallegrande, las que transmitió el teniente coronel Luis Peñañillo, el comandante de un regimiento de "Rangers" afectado al hostigamiento sobre reducidos rebaños en el marco de una gran operación envolvente.

Divididos en tres grupos, los guerrilleros responden a un esquema trazado por Ernesto "Che" Guevara, según Domínguez, desde que comenzó la lucha insurreccional en Nancabuzzi: el primero, compuesto por 20 hombres, estaba comandado por el propio Guevara; el segundo grupo en importancia cuantitativa, formado por 90 guerrilleros, actuaba bajo las órdenes del cubano "Joquín", muerto en Vado del Yeso a fines de agosto pasado, y el tercer grupo, comandado por "Coco" Peredo, constituido por 60 rebeldes. Al total de insurrectos, Peñañillo descuenta alrededor de cincuenta muertos en enfrentamientos con patrullas militares. A su vez, los guerrilleros, haber muerto a sesenta oficiales y soldados del Ejército, aunque las informaciones oficiales no reconocen más de treinta bajas.

### Ejército en Bancos uruguayos

Un grave congestionamiento comenzó a tratarse ayer viernes los servicios bancarios uruguayos, al reaccionar los funcionarios de los bancos oficiales contra sanciones y sumarios resueltos a raíz de paros realizados en agosto último durante la movilización presupuestal y el anunciado propósito gubernamental de recurrir a personal especializado de las Fuerzas Armadas para sustituir a los huelguistas. Las penalidades consisten, en opinión del gremio, una legítima represalia y el desconocimiento del derecho de asociación consagrado en la Constitución de la República.

### Avión colombiano se estrella

Un avión Mentor T-34, de la fuerza aérea colombiana se estrelló en la pista de la base aérea "Marco Fidel Suárez", poco después de despegar, pereciendo el piloto capitán Hugo Quiroga, y resultando herido el copiloto, Alférez Efraim Tizet, en el momento del accidente, cuyas causas se desconocen, el aparato cumplía una misión de entrenamiento.

### México y el turismo

Más de un millón y medio de turistas ingresaron a México en 1966, gastando 328 millones de dólares, a pesar de las dificultades derivadas de una escasa diversificación de los centros de atracción y carencias de planeación sustentables, según un informe elaborado por el Banco Nacional, un 38,4 por ciento de los ingresos de divisas resultantes de exportación y mercancías y servicios provenientes del turismo, especialmente ortamericano, que se concentra mayoritariamente en Acapulco y Guadalajara.

### Conflicto bancario en Uruguay

El informe destaca los esfuerzos que despliegan los organismos gubernamentales interesados en el fomento turístico, para romper con las limitaciones impuestas por la falta de comunicaciones adecuadas, que impide virtualmente toda movilización sin tocar el distrito federal. A ello se agrega la insuficiencia de hoteles y restaurantes y la carencia de zonas de camping fuertemente preferidas por turistas norteamericanos y europeos.

## Oídos Artificiales

MOSCÚ, 6 (ANSA). — Sustituyendo con material artificial elástico un pequeño hueso del oído interno, médicos soviéticos consiguieron hacer hablar a los sordos, sin los efectos indeseables que ocasiona con la cirugía normal.

## Mineros Absueltos

MADRID, 6 (EFE). — Nueve mineros asturianos acusados del delito de reunión no autorizada, absueltos por el Tribunal de Orden Público de Madrid, que entendió la causa. Los mineros fueron juzgados en una reunión que se celebró en Madrid y a la que asistieron unas 1.500 personas en mayo de 1966.

## También los Camioneros

PARIS, 6 (EFE). — En señal de protesta por las medidas fiscales adoptadas por el Gobierno en relación con los camioneros y vehículos pesados, varios centenares de conductores manifestaron en diferentes lugares de Francia. En unos cuarenta camiones cerraron la circulación en la periferia y provocaron embotellamiento en el centro. Se teme que la manifestación prevista para esta tarde en París dificulte el problema de la circulación en la capital.

## Protestas Campesinas

PARIS, 6 (EFE). — Los campesinos de la región de Casenauvany se han manifestado cesando el paso de las cinco carreteras que dan acceso a la localidad de Salles.

## Europa: Hombres y Hechos

### La OTAN en Bruselas

BRUSELAS, 6 (EFE). — La primera reunión del Consejo de la O.T.A.N., en Bruselas tendrá lugar el próximo día 18 de octubre. De fuente autorizada se desmiente el que la reunión del pasado día 4 sea la última que se realiza en París y se añade que se celebrarán otras.

### Cinismo Nazi

MUNICH (Alemania), 6 (UPI). — Erich Rejakovic, a quien se acusa por crímenes de guerra, perdió hoy en la primera vuelta de su lucha legal para conseguir la suspensión de la venta de un libro en que se le califica de "asesino".

### Admite Muchos Socialismos

MOSCÚ, 6 (ANSA). — "El socialismo puede variar en su forma de Estado a Estado y nadie debe pretender conservar el monopolio de la forma justa". Lo señala el Presidente yugoslavo en un artículo publicado en el diario "Pravda". El Mariscal Josip Broz Tito, expone desde las columnas del órgano del Partido Comunista soviético la influencia de la revolución bolchevique de 1917 en las masas trabajadoras de Yugoslavia.

### Congreso Municipal

BARCELONA, España, 6 (EFE). — Quedó inaugurado hoy el Congreso Hispano-Luso-Americano-Filipino de Municipios con la asistencia de representantes de 25 países y bajo la presidencia del Ministro español comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó. El congreso celebrará sesiones hasta su clausura el próximo día 12 "Día de la Hispanidad".

### Mejora André Maurois

PARIS, 6 (ANSA). — El escritor francés André Maurois ha registrado una ligera mejoría. Sin embargo — según un boletín médico — existe riesgo de complicaciones pulmonares, por lo que las inquietudes por su estado no han cesado. El ilustre académico fue sometido a una operación quirúrgica hace quince días.

## Bomba sin Malicia

ROMA, 6 (ANSA). — Un paquete con una bomba de relojería, pero sin explosivo, hizo acudir a carabineros al Consulado de Austria en Roma. Dio la alarma un inquilino del mismo edificio que vio el paquete en el suelo junto a la puerta del Consulado.

## Méndes - France Critica

PARIS, 6 (ANSA). — "El Mercado Común Europeo no debe ser un instrumento de Propagación de la deflación y del desempleo", sino una "Institución para cooperar contra la crisis y para organizar en común las mejores posibilidades de prosperidad".

## Cambios Fundamentales

BRUSELAS, 6 (UPI). — Gran Bretaña tendrá que hacer cambios fundamentales en su economía y finanzas al convertirse en miembro del Mercado Común Europeo (MCE) de acuerdo con un informe reservado que estudian los Gobiernos de esa organización.

## Mejora André Maurois

PARIS, 6 (ANSA). — El escritor francés André Maurois ha registrado una ligera mejoría. Sin embargo — según un boletín médico — existe riesgo de complicaciones pulmonares, por lo que las inquietudes por su estado no han cesado. El ilustre académico fue sometido a una operación quirúrgica hace quince días.

Se Busca una Reina!

YAATIL PINTO ALBARES, LA VIGESIMOCUARTA CANDIDATA A "MISS ELISABETH STEWART"

Locura por tomar parte en el sensacional certamen que auspician "ROSE MARIE REID" y LA NACION, en busca de una hermosa representante de la mujer chilena.

YAATIL PINTO ALBARES, 23 años, 1,67 de estatura, 55 kilogramos de peso, constituye la presentación física de una modelo que ocupa en la nómina de inscritas el vigesimocuarto lugar.

negable atractivo como son Buenos Aires-Argentina y Arica, la hermosa ciudad chilena con eterna Primavera en un ambiente tropical.

Todas las viajeras de "ROSE MARIE REID" y LA NACION llevarán en su valija un implemento llamado "caja de belleza" que es el elemento femenino; el traje de baño "Elisabeth Stewart", el mismo que la próxima temporada veraniega en Chile revolucionará el ambiente.

LOS VOTOS PARA ELEGIR A "MISS ELISABETH STEWART"

Diariamente, en la página de LA NACION, se insertará el cupón del Concurso "MISS ELISABETH STEWART" en busca de la Reina ROSE MARIE REID.

"MISS ELISABETH STEWART" estará integrado por un representante de LA NACION, uno de Industrias Textiles REV-LON S.A. y personalidades elegidas de comar.

Los postulantes deberán remitir dos fotografías tamaño 13 por 12 centímetros —una de cuerpo entero, y otra de su rostro solamente— con los siguientes datos personales, obligatoriamente incluyendo cupones del concurso, edad, estatura, medidas, peso físico, profesión o actividad.

El alojamiento de las elegidas será en hoteles de primera clase en los respectivos puntos de destino y, por supuesto, absolutamente gratis.

PROGRAMAS DE TV

Industrias Textiles REV-LON y su revolucionario viaje de baño ELISABETH STEWART, entregarán informaciones, en varios programas de televisión.

En el Hit Parade del Canal 9 de la Universidad de Chile.

Los miércoles, a las 19.30 horas, en el Canal 13 de la Universidad Católica, programa "LA HECHIZADA".

¿COMO CONCURSAR?

En diarias crónicas entrega remos las condiciones básicas a que se sujetará este concurso nacional a que convoca el "traje de baño ELISABETH STEWART", dentro de la línea "Rose Marie Reid" fabricación exclusiva en Chile de Industrias Textiles REV-LON S.A. y el diario LA NACION son las que a continuación se señalan:

1º) Podrán participar en el certamen "MISS ELISABETH STEWART" la mujer chilena o extranjera residente en Chile, sin limitación de edad o estado civil.

2º) Las postulantes podrán inscribirse mediante cupones que publicará diariamente LA NACION. Cada cupón tiene un valor de CIEN puntos.

3º) Las treinta (30) primeras damas que se inscriban recibirán un abono inmediato de LA NACION, de una cuota de 5 mil votos, que les serán computados de inmediato.

El plazo de inscripciones será clausurado junto con la publicación del tercer escrutinio. El primer escrutinio tendrá lugar el 25 de octubre; el segundo, el 4 de noviembre; y el tercero y final, el 23 de diciembre próximo.

4º) El Jurado del Concurso

No podrán inscribirse en este certamen "MISS ELISABETH STEWART" las damas que hayan sido triunfadoras o finalistas de algún concurso similar.

Las postulantes de provincias deberán dirigir su correspondencia a la Casilla 81-D, Santiago, LA NACION. Las residentes en Santiago podrán hacerlo por la vía postal o personalmente en calle Agustinas N.º 1269, primer piso, en horas de oficina.

6º) El certamen será clausurado el 23 de diciembre de 1967 y la entrega de premios a las vencedoras tendrá lugar el día 19 de enero de 1968, y serán presentadas en el Canal 9 de Televisión de la Universidad de Chile.

7º) La recompensa principal del Concurso "MISS ELISABETH STEWART", reservada a la candidata que obtenga el primer lugar, consistirá en dos pasajes —ida y retorno— a Miami, Estados Unidos, por vía aérea, para dos personas. Además, las ocupantes del segundo y tercer lugares se harán acreedoras a dos pasajes, por vía aérea —ida y vuelta— a Buenos Aires, Argentina, y a la turística ciudad de Arica respectivamente.

Las tres vencedoras y el resto de las finalistas recibirán televisores, lavadoras, juguetes, pick ups, radios, enceradoras, vestuarios completos, etc.



YAATIL PINTO ALBARES, atractiva modelo, de 23 años, 1,67 de estatura, y 55 kilogramos de peso, es otra de las oponentes al título de "MISS ELISABETH STEWART".

DIRECTOR DE PAVIMENTACION VISITA LAS PROVINCIAS DE ACONCAGUA Y VALPARAISO

El Director de Pavimentación Urbana, Ingeniero Jorge Wilson Pizarro visitará a las Delegaciones de las provincias de Valparaíso y Aconcagua, a fin de imponerse en el terreno mismo de la ejecución de las obras que tiene relación con el Servicio a su cargo.

El Ingeniero Wilson regresará a la capital en los primeros días de la semana próxima.

BANCO CONTINENTAL

Estado de situación al 25 de Agosto de 1967 practicado a petición de la Superintendencia de Bancos

Table with columns for Activo, Pasivo, and Totales. It lists various financial items like 'FONDOS DISPONIBLES', 'OBLIGACIONES CON BANCOS', and 'CAPITAL Y RESERVAS' with their respective values.

SERGIO CAMPANO R. Subgerente Contador C. C. N.º 7484 - Licencia 8942

HERNAN MOLINA A. Gerente General

GUIA CULTURAL

FOTO CINE CLUB

Una muestra fotográfica del artista-fotógrafo, Tito Vasquez, cuyos excelentes trabajos le han otorgado un especial reconocimiento en diversos salones internacionales.

PASAJE SIN REGRESO

Es el título del film realizado en 1964 por Dusan Klein y Miroslav Sobota que se proyectará hoy a las 19.30 horas, en el local de la Cineteca Universitaria, Amunátegui 73, of. 12.

EL ANILLO DE LOS NIBELUNGOS

Las primeras cuatro audiciones de discos de la tetralogía "El anillo de los Nibelungos": Oro del Rhin, se efectuará hoy a las 17 horas, en el Instituto Chileno Alemán de Cultura, Esmeralda 650.

CERAMICAS

Esmaltes y piezas de fundición de los profesores Luis Mandiola, Juan Egenau y Víctor Abrigo, se exhiben en una muestra conjunta en los salones del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

ENVIO CHILENO

Una muestra del envío chileno de la VIII Bienal de Sao Paulo, con las obras que resultaron avariadas en el recinto portuario, a su ingreso a nuestro país.

JOYAS

Continúa presentándose una notable muestra de joyas en metales preciosos y piedras preciosas, de la celebrada artista boliviana, Nilda Núñez del Prado, en la sala Banco de Chile, Huérfanos 972, entrepiso.

ARTE POPULAR CHILENO

Una muestra de auténtico sabor nacional, que incluye chamantos, sillitas de montar, espuelas y cerámicas, se está presentando en el Museo de Arte Popular del Cerro Santa Lucía.

RETRATOS

Una exposición de pinturas del artista Hedi Krasa, se encuentra exhibiendo en la Galería de Arte Central, Moneda 920, subterráneo.

PINTURA RETROSPECTIVA

Una muestra de una selección de dibujos, acuarelas y óleos del extinto pintor, Jorge Letelier, se continúa exponiendo en la Sala Libertad, Mac Iver 142, entrepiso.

TECNICA DE LA EXPRESION

Un curso de técnica de la expresión, dictado por el profesor Raúl Torres Martínez, se iniciará el 16 de octubre. Inscripciones se reciben en Huérfanos 1117, 3.er piso, oficina 305.

GALERIA PATIO

Una excelente exposición de pinturas de la artista Ana María Balmaceda, se está exhibiendo en la Galería Patio, Avda. Providencia 1652.

LO APOLINEO Y LO DIONISIACO

En el arte de hoy, es el tema del Vermissage que se llevará a efecto el próximo lunes en el local del Club de Teatro del Callejón, Mac Iver 273, 2.º piso.

VENDO espléndida CASA con quinta en El Monte, entrada auto, a una cuadra de la Plaza. Verla BENAVENTE 131 ó 187. 45 MILLONES Casilla 3282, Valparaíso

NOVIOS

Compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile:

Casa "Sostín" Fábrica de Argollas Calle Nueva York 66 Garantía, seriedad, rapidez. Liquidación de relojes. - NO CONFUNDIR - Nueva York 66

HOY DIA SABADO DIA de USAR DOLLY PEN

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo DIRECCION GENERAL DE OBRAS URBANAS DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

COMUNA DE PROVIDENCIA FRENES DE PREDIOS AFECTOS AL PAGO DE PAVIMENTACION

Table listing property details for paving work in Providencia. Columns include 'Nº PREDIO', 'PROPIETARIO', and 'FRENETO'. It lists various streets like Calle Zanartu, Calle Diagonal Bilbao, Calle Guardia Vieja, etc., along with owner names and property numbers.

Los reclamos a que la publicación de estas cifras diere lugar, deberán hacerse por escrito a la Dirección de Pavimentación Urbana, Moneda N.º 723, dentro del plazo de quince días a contar desde esta fecha.

SANTIAGO miércoles 4 de octubre de 1967. EL DIRECTOR

# Esta es su Página, Señora

## LA MUJER EN LOS ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS



DR. CATALINA HRUSKA, Jefa del Depto. de Otorrinolaringología del Hospital San Borja



SILVIA VILLAS



ELENA LISTER



LIDIA OPAZO



PATRICIA SOBARZO



LAURA ARAYA

El día 3 de la semana en curso se celebró el "Día del Hospital", fecha en que tanto enfermos como funcionarios, lo dedican al esparcimiento y la alegría.

La misión de cuidar a los enfermos y las actividades hospitalarias en general, por su naturaleza misma han estado siempre ligadas a la mujer; las dotes femeninas de comprensión y delicadeza son el complemento indispensable en esta humanitaria profesión.

Su abnegación y devoción hacia los enfermos es un apostolado que deja una profunda huella de agradecimiento en todas las personas que han pasado por un trance difícil en el curso de una enfermedad.

Probablemente en 1562, cuando en Chile se fundó el primer hospital por don Pedro de Valdivia, debido al escaso desarrollo de la ciencia y de la técnica, ellos no contaban con más recurso que uno que otro médico y un puñado de mujeres o religiosas que exponían sus propias vidas en resguardo de la salud del prójimo.

Hoy día los establecimientos hospitalarios cuentan con un asombroso desarrollo de la ciencia y de las más modernas instalaciones que resguardan tanto la salud de los internos como la de los funcionarios que laboran en ellos.

Dentro de las especializaciones médicas el dietista juega uno de los papeles más fundamentales en la prevención de las enfermedades y en la recuperación de la salud. El Departamento de Alimentación en cada hospital es un centro tan vital como lo es la cocina en cada hogar. Sólo que allí los problemas están multiplicados por mil o un número mayor, según las personas hospitalizadas. Allí la alimentación se confecciona científicamente de acuerdo a la dieta que requiere cada enfermo.

Básicamente la alimentación hospitalaria, nos informa la señora Olga Delgado, Jefa de Área del Departamento de Alimentación del Hospital San Borja, debe ser una dieta equilibrada que reúna las proteínas, grasas e hidratos de carbono requeridos por cada organismo. Agrega la señora Delgado, es una falsa creencia de que las dietas de enfermo deben ser desaliñadas y desabridas. La diversidad de gustos dentro de los hospitales hace necesario que el uso de la sal sea moderado y se supriman una serie de condimentos innecesarios, pero en general, ningún alimento le está negado al enfermo, siempre que éste sea debidamente preparado y en condiciones óptimas de higiene.

Los alimentos, prosigue la dietista, están formados por sustancias nutritivas que cumplen funciones determinadas en nuestro organismo, unos forman tejidos, músculos y órganos que componen la estructura de nuestro cuerpo, otros dan las fuerzas y energías que necesitamos para movernos y finalmente otras sustancias se encargan de que nuestro organismo marche en forma equilibrada.

En resumen, las sustancias nutritivas cumplen funciones de estructuración, energía y equilibrio.

Las sustancias estructuradoras o proteínas están contenidas en la leche, queso, carne, huevos y pescado.

Las sustancias energéticas o hidratos de carbono están contenidos en los cereales, pastas alimenticias y grasas.

Y el equilibrio fisiológico se mantiene mediante las vitaminas (A-B-C-D) y ellas se encuentran en la carne, leche, huevos, frutas y legumbres.

Estos sencillos conocimientos básicos sobre alimentación no sólo deben aplicarse en caso de enfermedad, sino que deben ser la norma permanente de cada miembro de la familia.



JUANA CAMPOS

LUISA CORTEZ

AIDA RUZ



Personal especializado en la preparación de comidas complementarias.



SRA. OLGA DELGADO, Jefa de Área del Departamento de Alimentación del Hospital San Borja



SRA. ISABEL MORENO VERA, Subjefa del Depto. Central de Alimentación



ASVILDE PONCE



LUCIA BERRIOS



SONIA LAGOS



ROSA MENDOZA



Despresando aves. Se emplean alrededor de 400 pollos los días en que se consume este plato, y se hace dos veces a la semana.

## RECETAS DE ALIMENTACION COMPLETA

### RECETAS DE ALIMENTACION COMPLETA Y ECONOMICA

(Recetas para seis personas)

#### Paniza de vacuno a la española

- INGREDIENTES:  
 1/2 Kilo de panza hígado de vacuno.  
 1 Cebolla.  
 3 Dientes de ajo.  
 2 Hojas de laurel.  
 1 Copita de vino tinto.  
 Sal y pimienta (Al gusto).

#### PREPARACION:

Se pica la cebolla en cuadrillos y se frie junto al ajo machacado, las hojas de laurel, sal y pimienta. Una vez frita la cebolla se agrega la panza cortada en trocitos cuadrados y se frie no más de diez minutos.

Al retirarse le agrega la copita de vino tinto, y se sirve acompañada de arroz o verduras cocidas de la estación.

Receta de la señorita Silvia Villa. FOTO No 1.

#### SALSA DE CHUCHUCA O DE POLENTA

- INGREDIENTES:  
 1/2 Taza de chuchuca o polenta.  
 1 Huevo.  
 2 Tazas de leche.  
 1 Cebolla picada.  
 Sal, perejil, pimienta y ajo al gusto.

#### PREPARACION:

Se remoja la polenta o chuchuca desde el día anterior en tres tazas de agua. Al día siguiente se pone a hervir en el agua en que se remojó.

Cuando está a medio cocer se le agrega la cebolla picada en cuadrillos y frita en aceite, conjuntamente con los aliños. Se añade la leche de a poco cuidando de que no se formen grumos. Se deja cocer una hora más cuidando de revolver para que no se pegue. Si es necesario se le agrega un poco más de leche.

Finalmente se le agrega el huevo y se sirve espolvoreada de perejil picado.  
 Receta de la señorita Elena Lister. FOTO No 2.

#### BUDDIN DE CARNE O HIGADO

- INGREDIENTES:  
 1/2 Kilo de posta negra molida o bien  
 1/2 Kilo de pana de cerdo o vaca.  
 2 Tazas de leche.  
 3 Huevos.  
 1 Pan remojado.  
 1/2 Cebolla.

#### PREPARACION:

Se hierve la leche con el pan remojado y aliños. Se pasa todo por cedazo. Se mezcla con la carne molida cruda o bien con la pana semifrita y molida a máquina. Se agregan los huevos batidos. Se aceita un molde, se vacía la mezcla en él, y se hornea o bien se cuece al Baño María.

Para saber si está suficientemente cocido se le introduce un palito de fósforo y si este sale seco está en su punto.  
 Se desmolda y sirve cubierto de salsa de tomates o salsa blanca.  
 Receta de la señorita Lidia Opaço. FOTO No 3.

#### BUDIN DE VERDURAS COCIDAS

- INGREDIENTES:  
 2 Tazas de hojas de acelgas o bien coliflor, arvejas o porotos verdes.  
 4 Huevos.  
 1 Marraqueta de pan re-

mojado en leche.  
 Sal y pimienta.

#### PREPARACION:

Se lavan y se pican muy finas las acelgas. Se cuecen. El pan remojado se hierve en taza y media de leche, junto a todos los aliños. Las yemas y claras batidas como para merengue se agregan a las acelgas una vez cocidas y se añade el pan.

Se coloca en un molde enmantequillado y se hornea durante veinte minutos.  
 Si se desea se le puede agregar al budín, media cebolla picada en cuadrillos y frita.  
 Receta de la señorita Patricia Sobarzo. FOTO No 4.

#### BUDIN DE PESCADO SECO

- INGREDIENTES:  
 200 Gramos de pescado seco.  
 1/2 Cebolla picada fina.  
 1 1/2 Marraqueta de pan.  
 2 Tazas de leche.  
 3 Huevos.  
 1 Zanahoria rallada.  
 Sal y pimienta.

#### PREPARACION:

Se deja remojando el pescado desde el día anterior. Al día siguiente se desuera, se lava y se cuece en agua hirviendo que apenas lo cubra. Se le agrega una hoja de laurel y un trozo de cebolla.  
 La leche se hierve con el pan aliñado, se pasa por cedazo una vez cocido. Se baten las yemas y las claras separadamente como para merengue y se une todo. Se enmantequilla un molde, dejando un espacio para que suba, y se cuece al Baño María o bien al horno.  
 A este mismo budín si se quiere se le agregan verduras crudas, zanahorias ralladas, acelgas o espinacas picadas muy finas.  
 Receta de la Sra. LAURA ARAYA (Foto No 5).

#### GUISO DE QUESO

- Ingredientes:  
 3 1/2 Cucharadas de aceite o mantequilla.  
 100 Gramos de queso mantecoso.  
 2 Tazas de leche.  
 4 Cucharadas de harina.  
 6 Huevos.  
 Sal, pimienta y nuez moscada.

#### PREPARACION:

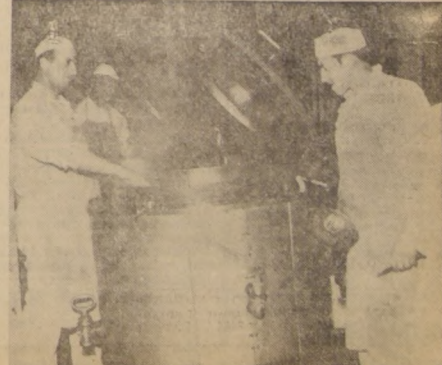
Con la mantequilla o aceite, harina, leche y sal se hace una salsa blanca. Cocida la harina se saca del fuego. Estando aún tibia se le agrega el queso picado y las yemas batidas, por último se le unen las claras batidas muy firmes, la pimienta sin batir.  
 Esta preparación se coloca en una budinera enmantequillada al horno o fuego vivo durante 20 minutos máximo. No debe llenarse la budinera, porque el budín sube bastante.  
 Receta de la Sra. Juan Campos. (Foto 10).

#### CORAZON RELLENO

- Ingredientes:  
 1 corazón de novillo o ternera  
 4 hojas de tocino  
 1 cebolla  
 Perejil  
 Pimienta

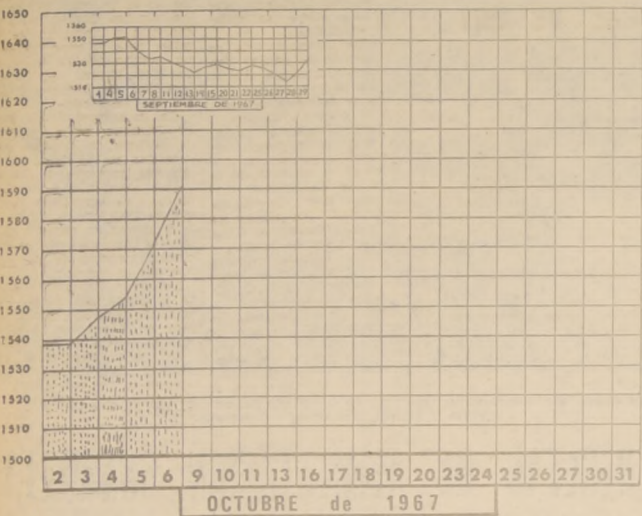
#### PREPARACION:

Relleno: Se deshace el pan en leche caliente, se le agrega la cebolla y perejil picado, un huevo y tocino picado. Se forma con ello una pasta con sal y pimienta.  
 Al corazón debe sacárselo las fibras y membranas, abrirlo y colocar en él el relleno. Se cose enseguida con un cordelito y colocarlo en una cacerola con cebollas y zanahorias cubierto con agua hirviendo y un ramito de verduras.  
 Se cuece a fuego lento durante dos o tres horas.  
 Receta de la Sra. Luisa Cortez. (Foto 11).



Marmitta a presión con capacidad para 450 litros, se emplean en el Hospital San Borja, donde permanentemente, hay alrededor de 1.000 enfermos.

Servicio de Informaciones Bursátiles INDICE GENERAL DE ACCIONES



El Mercado Bursátil: Precios Sostenidos

Moderadamente activo se vio el Mercado de Valores durante el desarrollo de las operaciones...

El Índice General de Precios de acciones logró ganar 20,7 puntos al quedar el marcador en 1.591,8...

Lautaro Nom. -A. 50 p.; Lautaro Nom. C 5; Iquique, 7 p.; Banco de Chile, 2 p. e. Insa, 5 p.

TRANSACCIONES

LAS ACCIONES SE COTIZAN EN CENTAVOS DE PESO, SEGUN LEY 15.305

Table listing various stock transactions with columns for stock name, price, and volume.

LA SEMANA BURSÁTIL

Francis recuperación de la cotización del Mercado Bursátil durante la semana que finalizó el viernes 6 del presente.

Las bajas, entre las primeras podemos citar Lautaro, Nom. A. 350 p.; Lautaro, Nom. C, 25 p.; Quimifarm, 70 p.; Elecmetal, 10 p.; Rodríguez de Vial, 8 p.; Maderas Cholguán, 14 p.; Iquique, 8 p.; Hijos Cadena, 60; Disputada, 5; Tierra del Fuego, 4 p.; Tattersall, 3; Papeles y Cartones, 4 1/2 p.; Moliner S. Cristóbal, 25 puntos.

COPEC

DIVIDENDO PROVISORIO

El Directorio ha acordado distribuir entre los accionistas un dividendo provisional de 200 pesos por acción...

Junta General Ordinaria

El Directorio ha acordado convocar a Junta General de Accionistas para el lunes 12 de noviembre próximo...

Cierre del Registro de Accionistas

El Directorio ha acordado cerrar el Registro de Accionistas desde el 13 del presente mes hasta el 18 de noviembre próximo...

Canje de Títulos

El cierre anterior será aprovechado por la Compañía para efectuar una emisión de nuevos títulos de acciones...

ANTONIO BAEZA MORAN Director General

La inflación causa estragos en la economía

MONTEVIDEO, 5 (Inter Press Service).— Estadísticas del Ministerio de Hacienda indican que al 30 de septiembre, Uruguay tuvo todos los récords en el proceso inflacionario que padice. En lo que va del presente año, el costo de vida aumentó en 83,5 por ciento.

Los comunistas resaltan estas cifras señalando que ellas indican el fracaso de la política de precios que hasta ahora ha llevado adelante el Poder Ejecutivo. A juicio de muchos expertos, ello demuestra la incapacidad de los controles impuestos por decretos sucesivos a través del Ministerio de Industria y Comercio.

NOTAS DEL EXTERIOR

PERU: CAIDA DEL AHORRO PRIVADO

LIMA, 5 (Inter Press Service).— Al mismo tiempo que se advierte un ligero aumento en el crédito al "colitarse" los bancos comerciales...

PERU: ESTIMULO A LAS INVERSIONES

LIMA, 5 (Inter Press Service).— El punto principal de la estrategia del desarrollo económico del Perú es la elevación del coeficiente de inversión...

URUGUAY: AGRAVASE CONFLICTO BANCARIO

MONTEVIDEO, 5 (ANSA).— El Ministro del Interior, doctor Augusto Legrand, dio intervención a la justicia para que entienda en la conducta de los funcionarios del plan...

COTIZACION DE MONEDAS EXTRANJERAS EN NUEVA YORK

Table showing exchange rates for various foreign currencies in New York, including Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Ecuador, Mexico, Paraguay, Peru, Venezuela, and Canada.

CANADERA TIERRA DEL FUEGO S. A. DIVIDENDO OPCIONAL

El Directorio ha resuelto, como parte del aumento de capital autorizado en la Asamblea General Extraordinaria...

CIERRE DE LA BOLSA A LAS 13 HORAS

Table showing closing prices for various stocks and commodities at 13:00 hours, including Cierre Oficial, Salitreras, Bancarias, Industriales, and Mineras.

COTIZACION DEL COBRE EN LONDRES

LIBRA POR TON. FRECIO DEL COBRE EN LONDRES. PRIMERA RUEDA, SEGUNDA RUEDA.

COTIZACION DEL COBRE EN LONDRES

CENTAVOS DE DOLAR POR LIBRA. Contado, Venendedor, Mercado Sostenido.

COTIZACION DEL COBRE EN LONDRES

Centado, 90 días.



ORGANIZACION KAPPE'S Compañía de Seguros La Acción Social

FRANCISCO BULVER CORREA Presidente

VALPARAISO, 7 de octubre de 1967. EL PRESIDENTE

# Cámara de Diputados

## SESION 1ª EXTRAORDINARIA, EN JUEVES 5 DE OCTUBRE DE 1967

(De 16 a 16.12 horas)

### PRESIDENCIA DEL SEÑOR LORCA, DON ALFREDO

Secretario subrogante, el señor Kaempfe; Prosecretario subrogante, el señor Mena (Versión Oficial)

Alfaro Flores, Rosa Elvira Aguilera Salgado, María Inés Astete Flores, Carlos Arriagada Fernández, Julio Acuña Cáceres, Eleodoro, y otro.

Ahumada Robledo vda. de Orozco

Manuela Ester, y otra

Aravena Mejías, Loomi, y otras

Quijada, Mercedes Antonia

Aranda von Martens, Enrique

Aranda von Martens, Raúl

Abarca vda. de Clavería, Teresa

**B**

Barrasa Fuentes, Mercedes

Barríos Gallardo, Otto Tadeo

Basillas Troncoso, Sótero

Bastamante, vda. de Concha Olga

Brito Novoa vda. de Navarrete, Eufrosina

Beorra Lobos, Nicolás

Barahona Sotomayor, Javier

Banda Urbina vda. de Cerballón, Estelita

Barassi Fanini, Angel

Barriera vda. de Von Busenbinder, Isabel

Beas Osorio, Alfonso

Balhamond Arroyo, Carlos

Bustamante Garrido, vda. de Acosta, María

Boetto Marrasue vda. de Milio, Amparo Minerva

**C**

Cáceres Aravena, Ernesto

Corbalán, Alicia

Camus Marió, Felisa

Cerdá vda. de Márquez, Zulnida

Catalán Elgueta, Samuel Antonio

Canales Roldán, Julia

Cisternas Denegri, Manuel Felipe

Cuevas vda. de Ibarra, Casimiro

Chaparro Rojas, Antonieta

Gregoria, y otra

Chumale Muñoz vda. de Odeh, Olga del C.

Cerdá Cerdá, Margarita

Colihueque Aburio, Damiana

Contreras Rodríguez, Emma

Carrasco Carrasco, Andrés

Canales vda. de Scarre, Isabel

Cea Pérez, María Adriana

Cifuentes Matamala, Estela

Campos Fuentaiba, Ana, y otras

Cabrera Fuentaiba, Amelia

Cáceres vda. de Arandea, María Apolonia

Cárcano Escobar, Hipólito del Carmen

**D**

Del Canto Medán, Carlos

Dominguez Espinoza vda. de Rojas, Ermelinda

Díaz Contreras, Otilia

Díaz Mancilla, Acela

Del Predagal Humeres, Consuelo

Díaz Luna, Rosalindo

**E**

Espejo, Bertá Catalina

Espinoza Villadrán, Hortensia

Espinoza, Librada de las Mercedes

Espina Morales, Manuel

Escuti Monterola, Zaida

Echevarría, Catalán Agustín

Empresa de Transportes Colectivos del Estado (Of. 1399 - 24-8-67)

Empresa de Transportes Colectivos del Estado (Of. 1523 - 24-8-67)

**F**

Fuentes Díaz, Milena

Ferreira Ferreira vda. de Toledo, Graciela

Fernández vda. de Catalán, Juana

Flores Varas, Mercedes

**G**

Gálvez vda. de Hoffman, Rebeca

González Bravo, Balazar

González vda. de Fariás, Matilde

Gallardo León, Manuel Segundo

González Barrios, Leonina y otra

Gallardo Carriaza v. de Rojas, María A.

García Vargués vda. de Droguett, Gabriela

Godoy v. de Osorio, Doralys

García Gutiérrez, María Victoria

Gómez vda. de Fariás, Audolina

Gutiérrez Blanco, Olga

Gratchev Jacoby vda. de Berrios, Ida

García Orrego, José 2º

Guerra Aguayo v. de Stambuck, Humberta

Tapia Hernández, vda. de Jara, Mercedes

Tapia Araya, Virginia

**H**

Hermosilla Aguayo viuda de Klug, Carmen

Herrera Fernández, Elena

Herrera Contreras, Pedro Edilberto

Herrera Castillo, María Ester

Herrera vda. de Vera, Vilalía

Herrera Herrera, Verónica

Hernández Vargas, Rosalía

**I**

Infante Infante Ester

Inostroza Molina vda. de Cudrón, Laura

Ibarra vda. de Los Reyes, Celia Rosa

Iribarren Ahumada, Carlos Manuel

Iglesias Naranjo, Leonina

Ihnen Stiven, Jorge

Jofré Valenzuela, Jorge

**K**

Krumm vda. de Jara, Elisa

Matilde Elvira

**L**

López Morales, Pastoriza de las Mercedes

Leyton García, Elena Mónica

Leyton Sabarca, Luis

López Arriagada, Amadeo

Leteiler González, Arcadio

Latoja López, Sara

Lastra vda. de Abarca, María Leonor

Luis v. de Ramos, Sonia del C.

Loyola Valenzuela v. de Labra, Nelly y otra

Landeros Lastra, María Lorenza

López Pontigo, Victoria del C.

Luna Acuña, Ida

**M**

Muñoz vda. de Quezada, Bertha

Marín Ossa, Marina

Melli Bordegnoni, Sofia

Martínez Mancilla, María del Carmen

Martínez Parada, Tomás

Marín Sáez Germán

Muñoz Sepúlveda vda. de Vallejos, Rosa E. y otros

Muñoz Arias, Julio

Munoz Troncoso, Bernabé

Maturana vda. de Quevedo, Dora del C.

Melo Bravo, Emilia

Moraga Cofré, Pedro N.

Mancilla Oyarzún, Teresa

**N**

Núñez Ballesteros, Carlos

Naranjo Reyes vda. de Sánchez, Matilde y otros

Núñez Tolra, Leonor

Navarro Fuentes, José T.

**O**

Olivares Fariás vda. de Carmona, Julia del C. y otros.

**P**

Páez Páez, Enrique

Pando vda. de Moreno, Elisa

Palacios Valverde, Manuel

Porter de la Barrera, Berta

Pineda Soto, Olga

Pino Orellana, Romualdo

Pizarro Cassoulet, Fernando

Poblete Silva, Mario

Pizarro Naranjo, Juana Rosa

Pozo Acullar, José María

Pérez Cortés, Camilo del Carmen

Pérez vda. de Acuña, Herminia

Perini Villaseca, Zenaida

Pino Contreras, Juan

Pino vda. de Ortiz, Guillermina

Prince Becerra, Teresa

Pérez Morales vda. de Molina, Rosa Luisa

Peralta Amiro, Raquel

Pérez Moreno, Ruperto E.

Poblete Llanos, Rita

**R**

Ramos vda. de Recabarren, Ana

Rabónson vda. de Salcedo, Olga

Rojas Solo, Donata

Romero Romero, Eufemia

Riquelme Castro, Librada del Carmen

Rojas vda. de Guerra, Rosa Elena y otra

Riquelme Saldaña, Mercedes

Reyes Rojas, Segundo

Rocco Lanas, Humberto

**S**

Sandoval Escalona, Baldomero

Sanz Bourgeois vda. de Silveira, Gliceria

Seguel Greun, Erlinda

Segura Merino, Juan Francisco

Soto Bahamondes, Nicanor

Santiviáñez Puga, Fernando

Soto Bastías, María Jesús

Salas vda. de Bello, Saldaña del C.

Salgado Rodríguez, Pedro Ramón

Seguel Rivas, Luis Alberto

Salgado Gallardo, Hely

Saavedra Cubillos, Isaias

Salas Cisternas, Pascuala del C.

Sepúlveda Cerdá, Adelaida

Silva Huala, Rosa

Solis Pacheco vda. de Toro, Rosa

Santibáñez Morales, Pascual

**T**

Tobar Acevedo, José

Tobar Saavedra, Odilio

Trigo Ramírez, Fidelisa del Carmen

Tapia Hernández, vda. de Jara, Mercedes

Tapia Araya, Virginia

**U**

Ucarrte Figueroa vda. de Cortez, María

Uria vda. de Toro, Ester

**V**

Valenzuela Valenzuela, Gabriela

Varela vda. de Morán, Sara

Vilches vda. de Ballesteros, Eufrosina

Vidal Yáñez, Dionisia

Vergara de Rojas, Sara

Vieda Carroño, Emilio

Vidal vda. de Larrañy, María A.

Viveros Borne, Francisco

Vásquez Alamos v. de Salazar, María E.

Valencia Reich v. de Morales, Frida y otros

Valenzuela Valenzuela v. de Allende, Marcelina

**Y**

Yávar Yávar, Fernando

Yáñez Yáñez v. de Villanueva, María

Yrarrázabal Contreras, Doñateo

Yuraszek Doggenweiller, Clara Amelia

**Z**

Zohanna Yohansen, Olgia

3.0.- Ochenta y nueve oficinas del H. Senado:

Con los dos primeros devuélvase aprobados con modificaciones los siguientes proyectos de ley:

El que autoriza a la Municipalidad de Villa Alemana para contratar empréstitos; y

El que modifica la Ordenanza General de Aduanas en lo relativo a la mercadería importada por los servicios públicos.

Con el tercero, solicita que se informe acerca del estado de tramitación del proyecto que modifica la ley N.º 10.388 sobre Servicio de

Seguro Social, en lo relativo a la jubilación por vejez.

Con los restantes devuélvase aprobados en los mismos términos en que lo hiciera esta Cámara, los proyectos de ley que benefician a las siguientes personas:

Andía Robledo, Alejandro

Araya Castellanos, Carlos

Alvarado Serrano, Olga

Alvarado vda. de Arángulz, Elisa

Baduel Ballacé, Enrique

Barrientos Pacheco, Carolina

Bastamante de Lara, María

Castellán Hocuetis, Edith

Calixto Paredes Clodomiro

Cofré Torres, Juan

Cavieres Contreras, Juan de Dios Isaias

Calderrón González, Ester

Carvajal Pavez, Horacio Justino

Castillo Aqueveque, Juan

Castillo Campos, Apolo

Carvallo Castro, Gerardo

Chávez vda. de Moraga, Carmen

Durán Sepúlveda, María Luisa

Díaz Ibaeta, Andrés A.

Díaz vda. de González Cortés, Rebeca

Díaz Santana, Laura

Elsur vda. de Reyes, Carmen

Escobar Valdés, Regina

Escobar Díaz, Hermigildo

Foncea vda. de Carnus, Julia e hija.

Florez González, Sara

Fernández Viveros, Juan José

Fuentes vda. de Chanks, Graciela

Garrido Merino, Edgardo

García Berrios, José

Guerrero vda. de Higuera, Amanda

Garrido Benavides, Ernestina

Gallegos Hidalgo, Leoncio

Gómez Bórquez, René

González Tolosa, Armandina

Garrido Pereira, María Alicia

Herrera Herrera, Rosa

Hidalgos Osorio, Marina

Huerta Núñez, Ricardo

Ibar Huneeus, Domitila

Jiménez Soto de Quiroga, Amelía

Jordán Donoso, Teresa

Lara Rivas Luis

Lazcano Lucero, Jerónimo

León Gómez, Hella

Maldonado Fuentes, Benecio

Mandiola Flores, Fermín

Meléndez vda. de Méndez Teresa

Meza Peña María Loreto

Mella Matamala, Marcelonio

Merino Cerdá, José

Mannarelli Soto, Lucía

Muñoz Gaete, Marta y Adela

Montoya Bassaleti, María G. Mora Echagüe, Lilla

Mora v. de Campos, Ema

Mayo Iván

Martel Martel, Víctor

Manso Manso, Bernarda

Navarrete Velasco, Luisa

Orellana Mollenhauer, María Osorio Silva, Leonor

Poblete vda. de Candía, Elena

Paredes Barrientos, Eloísa

Paredes Hernández, Victoria

Pérez de Arce Cáceres, Carlos E.

Pedro E.

Petit vda. de Tardel, Margarita

Poblete Ortiz, Aristides

Quijada Pastén, José Demetrio

Quintanilla Henríquez, Ladislao

Rivas Fariás, Oira M.

Romano Squadrino, Felipe

Romero Cancino, Alberto

Robles Fernández, Rafael

Reeves vda. de Henríquez, Rebeca

Romero Rojas, Quintín

Rojas Urrut, Anibal

Rojas vda. de Rubio, Inés

Reyes Molina, Rebeca

Reyes viuda de Casanova, Teofista

Rojas Castillo, Manuel

Rivera Garmuri, Lucrecia

Ruiz Contador, Hilda

Sandoval de la Fuente, Silveo

San Martín Fuentes, Ricardo

Santibáñez Augusto

Santibáñez vda. de Carvajal, Constanza G.

Sepúlveda viuda de Benítez Margarita

Soto Ramírez, Juan Domingo

Sepúlveda Aguilera, Rosimberto

Sepúlveda Bertini, Isabel Georgina

Urbina Fuentes, Luis Alberto

Valenzuela vda. de Ravanal, Graciela

Williamson Jordán, Luis

Yávar Vallebuena, Luis E.

Zamudio Silva, Evaristo H.

Zúñiga Hernández, Mario

4.0.- Nueve oficinas del señor Ministro del Interior:

Con el primero contesta los que se le enviaron, en nombre de la Cámara y del señor Castilla, sobre creación de una oficina de Correos en Putagán, instalación de servicio telefónico en la Agencia Postal de Linares y dotación de sistema automático en los pasos a nivel de la provincia de Linares.

Con los ocho restantes da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, relativos a las materias que se indican:

Del señor Acevedo, respecto del proyecto de ley que modifica la ley N.º 10.388 sobre Servicio de

Seguro Social, en lo relativo a la jubilación por vejez.

Con los restantes devuélvase aprobados en los mismos términos en que lo hiciera esta Cámara, los proyectos de ley que benefician a las siguientes personas:

Andía Robledo, Alejandro

Araya Castellanos, Carlos

Alvarado Serrano, Olga

Alvarado vda. de Arángulz, Elisa

Baduel Ballacé, Enrique

Barrientos Pacheco, Carolina

Bastamante de Lara, María

Castellán Hocuetis, Edith

Calixto Paredes Clodomiro

Cofré Torres, Juan

Cavieres Contreras, Juan de Dios Isaias

Calderrón González, Ester

Carvajal Pavez, Horacio Justino

Castillo Aqueveque, Juan

Castillo Campos, Apolo

Carvallo Castro, Gerardo

Chávez vda. de Moraga, Carmen

Durán Sepúlveda, María Luisa

Díaz Ibaeta, Andrés A.

Díaz vda. de González Cortés, Rebeca

Díaz Santana, Laura

Elsur vda. de Reyes, Carmen

Escobar Valdés, Regina

Escobar Díaz, Hermigildo

Foncea vda. de Carnus, Julia e hija.

Florez González, Sara

Fernández Viveros, Juan José

Fuentes vda. de Chanks, Graciela

Garrido Merino, Edgardo

García Berrios, José

Guerrero vda. de Higuera, Amanda

Garrido Benavides, Ernestina

Gallegos Hidalgo, Leoncio

Gómez Bórquez, René

González Tolosa, Armandina

Garrido Pereira, María Alicia

Herrera Herrera, Rosa

Hidalgos Osorio, Marina

Huerta Núñez, Ricardo

Ibar Huneeus, Domitila

Jiménez Soto de Quiroga, Amelía

Jordán Donoso, Teresa

Lara Rivas Luis

Lazcano Lucero, Jerónimo

León Gómez, Hella

Maldonado Fuentes, Benecio

Mandiola Flores, Fermín

Meléndez vda. de Méndez Teresa

Meza Peña María Loreto

Mella Matamala, Marcelonio

Merino Cerdá, José

Mannarelli Soto, Lucía

Muñoz Gaete, Marta y Adela

Montoya Bassaleti, María G. Mora Echagüe, Lilla

Mora v. de Campos, Ema

Mayo Iván

Martel Martel, Víctor

Manso Manso, Bernarda

Navarrete Velasco, Luisa

Orellana Mollenhauer, María Osorio Silva, Leonor

Poblete vda. de Candía, Elena

Paredes Barrientos, Eloísa

Paredes Hernández, Victoria

Pérez de Arce Cáceres, Carlos E.

Pedro E.

Petit vda. de Tardel, Margarita

Poblete Ortiz, Aristides

Quijada Pastén, José Demetrio

Quintanilla Henríquez, Ladislao

Rivas Fariás, Oira M.

Romano Squadrino, Felipe

Romero Cancino, Alberto

Robles Fernández, Rafael

Reeves vda. de Henríquez, Rebeca

Romero Rojas, Quintín

Rojas Urrut, Anibal

Rojas vda. de Rubio, Inés

Reyes Molina, Rebeca

Reyes viuda de Casanova, Teofista

Rojas Castillo, Manuel

Rivera Garmuri, Lucrecia

Ruiz Contador, Hilda

Sandoval de la Fuente, Silveo

San Martín Fuentes, Ricardo

Santibáñez Augusto

Santibáñez vda. de Carvajal, Constanza G.

Sepúlveda viuda de Benítez Margarita

Soto Ramírez, Juan Domingo

Sepúlveda Aguilera, Rosimberto

Sepúlveda Bertini, Isabel Georgina

Urbina Fuentes, Luis Alberto

Valenzuela vda. de Ravanal, Graciela

Williamson Jordán, Luis

Yávar Vallebuena, Luis E.

Zamudio Silva, Evaristo H.

Zúñiga Hernández, Mario

4.0.- Nueve oficinas del señor Ministro del Interior:

Con el primero contesta los que se le enviaron, en nombre de la Cámara y del señor Castilla, sobre creación de una oficina de Correos en Putagán, instalación de servicio telefónico en la Agencia Postal de Linares y dotación de sistema automático en los pasos a nivel de la provincia de Linares.

Con los ocho restantes da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, relativos a las materias que se indican:

Del señor Acevedo, respecto del proyecto de ley que modifica la ley N.º 10.388 sobre Servicio de

Seguro Social, en lo relativo a la jubilación por vejez.

Con los restantes devuélvase aprobados en los mismos términos en que lo hiciera esta Cámara, los proyectos de ley que benefician a las siguientes personas:

Andía Robledo, Alejandro

Araya Castellanos, Carlos

Alvarado Serrano, Olga

Alvarado vda. de Arángulz, Elisa

Baduel Ballacé, Enrique

Barrientos Pacheco, Carolina

Bastamante de Lara, María

Castellán Hocuetis, Edith

Calixto Paredes Clodomiro

Cofré Torres, Juan

Cavieres Contreras, Juan de Dios Isaias

Calderrón González, Ester

Carvajal Pavez, Horacio Justino

Castillo Aqueveque, Juan

Castillo Campos, Apolo

Carvallo Castro, Gerardo

Chávez vda. de Moraga, Carmen

Durán Sepúlveda, María Luisa

Díaz Ibaeta, Andrés A.

Díaz vda. de González Cortés, Rebeca

Díaz Santana, Laura

Elsur vda. de Reyes, Carmen

Escobar Valdés, Regina

Escobar Díaz, Hermigildo

Foncea vda. de Carnus, Julia e hija.

Florez González, Sara

Fernández Viveros, Juan José

Fuentes vda. de Chanks, Graciela

Garrido Merino, Edgardo

García Berrios, José

Guerrero vda. de Higuera, Amanda

Garrido Benavides, Ernestina

Gallegos Hidalgo, Leoncio

Gómez Bórquez, René

González Tolosa, Armandina

Garrido Pereira, María Alicia

Herrera Herrera, Rosa

Hidalgos Osorio, Marina

Huerta Núñez, Ricardo

Ibar Huneeus, Domitila

Jiménez Soto de Quiroga, Amelía

Jordán Donoso, Teresa

Lara Rivas Luis

Lazcano Lucero, Jerónimo

León Gómez, Hella

Maldonado Fuentes, Benecio

Mandiola Flores, Fermín

Meléndez vda. de Méndez Teresa

Meza Peña María Loreto

Mella Matamala, Marcelonio

Merino Cerdá, José

Mannarelli Soto, Lucía

Muñoz Gaete, Marta y Adela

Montoya Bassaleti, María G. Mora Echagüe, Lilla

Mora v. de Campos, Ema

Mayo Iván

Martel Martel, Víctor

Manso Manso, Bernarda

Navarrete Velasco, Luisa

Orellana Mollenhauer, María Osorio Silva, Leonor

Poblete vda. de Candía, Elena

Paredes Barrientos, Eloísa

Paredes Hernández, Victoria

Pérez de Arce Cáceres, Carlos E.

Pedro E.

Petit vda. de Tardel, Margarita

Poblete Ortiz, Aristides

Quijada Pastén, José Demetrio

Quintanilla Henríquez, Ladislao

Rivas Fariás, Oira M.

Romano Squadrino, Felipe

Romero Cancino, Alberto

Robles Fernández, Rafael

Reeves vda. de Henríquez, Rebeca

Romero Rojas, Quintín

Rojas Urrut, Anibal

Rojas vda. de Rubio, Inés

Reyes Molina, Rebeca

Reyes viuda de Casanova, Teofista

Rojas Castillo, Manuel

Rivera Garmuri, Lucrecia

Ruiz Contador, Hilda

Sandoval de la Fuente, Silveo

San Martín Fuentes, Ricardo

Santibáñez Augusto

Santibáñez vda. de Carvajal, Constanza G.

Sepúlveda viuda de Benítez Margarita

Soto Ramírez, Juan Domingo

Sepúlveda Aguilera, Rosimberto

Sepúlveda Bertini, Isabel Georgina

Urbina Fuentes, Luis Alberto

Valenzuela vda. de Ravanal, Graciela

Williamson Jordán, Luis

Yávar Vallebuena, Luis E.

Zamudio Silva, Evaristo H.

Zúñiga Hernández, Mario

4.0.- Nueve oficinas del señor Ministro del Interior:

Con el primero contesta los que se le enviaron, en nombre de la Cámara y del señor Castilla, sobre creación de una oficina de Correos en Putagán, instalación de servicio telefónico en la Agencia Postal de Linares y dotación de sistema automático en los pasos a nivel de la provincia de Linares.

Con los ocho restantes da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, relativos a las materias que se indican:

Del señor Acevedo, respecto del proyecto de ley que modifica la ley N.º 10.388 sobre Servicio de

Melo y Olave, referente al pago de trienios y asignaciones familiares a los profesores de la provincia de Coquimbo;

9.0.- Cuatro oficinas del señor Ministro de Justicia, con que se le enviaron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se indican:

Del señor Acevedo, relativo al movimiento de causas en el Juzgado de Letras de Coquimbo, localidad de Dichato, provincia de Concepción; y

De los señores Stark, Riese, Buzeta y Melo, relativo a la ejecución de diversas obras escolares en la ciudad de Los Andes, provincia de Bio Bio, localidad de Dichato, provincia de Concepción; y

De los señores Stark, Riese, Buzeta y Melo, relativo a la ejecución de diversas obras escolares en la ciudad de Los Andes, provincia de Bio Bio, localidad de Dichato, provincia de Concepción; y

Ocho oficinas del señor Ministro de Agricultura con los que da respuesta a los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se mencionan, respecto de las materias que se indican:

Del señor Fernández, acerca de la posibilidad de expropiar el fundo Viña San Carlos, ubicado en la comuna de Puerto Alto, provincia de Santiago.

Del señor Fuentaiba, relativo a la agricultura de Coquimbo con motivo de los fenómenos climáticos ocurridos recientemente en esa región;

Del señor Melo, referente al monto de los créditos otorgados por el Instituto de Desarrollo Agropecuario a los campesinos de la comuna de Portezuelo y otros antecedentes sobre el particular;

Del señor Millas, sobre expropiación de un predio de la Sucesión Moena, en la comuna de Lumaco;

Del señor Olave, relativo a la expropiación del fundo La Palma de propiedad del señor Santiago Cabezas, ubicada en la comuna de Panguipulli, provincia de Valdivia;

Del señor Pontigo, respecto de la expropiación de los predios que forman la Comunidad Agua Buena, ubicada en la comuna de Calle, provincia de Coquimbo;

Del mismo señor Diputado, acerca de una investigación en el fundo El Tipay, ubicado en la comuna de Los Vilos, en donde se habría producido una situación anormal con algunos trabajadores de dicho predio;

De los señores Agurto, Montes y Melo, relacionado con estadísticas de exportación de maderas aserradas de la Industria Papelera del Pacífico, ubicada en la comuna de San Francisco de Mostaza, de la provincia de O'Higgins;

Con los restantes contesta los que se le enviaron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se expresan:

Del señor Fuentes, don César Raúl, respecto de la construcción de 30 viviendas en la ciudad de San Carlos para los imponentes que trabajan en el Servicio Nacional de Salud;

Del señor Fuentaiba, acerca de la posibilidad de que diversas instituciones de previsión adquieran casas de la Población Guayana, en la Corporación de la Vivienda en Curicó, para los imponentes de la zona;

Del señor Galleguillos, relacionado con el conflicto laboral que afecta a los trabajadores de la Compañía Salitre Anglo Lautaro;

Del señor Millas, referente a la instalación de una Oficina del Servicio de Seguro Social en la localidad de Lo Espejo, provincia de Santiago;

Del señor Morales, sobre el despido de dirigentes sindicales en el fundo Pimpín de Requena, de la provincia de O'Higgins;

Del señor Phillips, relativo a la concesión de préstamos por la Caja de Previsión de Carabineros de Chile, a los imponentes del departamento de Talca;

Del señor Rosales, respecto de la aprobación del préstamo solicitado por la Cooperativa de Vivienda y Servicios Relaciones Mutual del Magisterio Limitada, de San Vicente de Tagua Tagua, a la Corporación de la Vivienda;

Del señor Valente, acerca de la industria Automotriz Chilenoamericana, por incumplimiento de cláusulas de Acta de Avenimiento;

Del señor Zorrilla, relacionado con la posibilidad de aumentar el personal que atiende de la Oficina del Servicio de Seguro Social de Villa Alegre, provincia de Linares; y

De los señores Clavel y Fuentes, don Samuel, referente al establecimiento de un Fondo de Asignación Familiar de los empleados particulares que integralmente destinado al pago de este beneficio.

14.- Dieciséis oficinas del señor Ministro de Salud Pública, con los que da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se expresan:

Del señor Acuña, relativo a la construcción de un nuevo Hospital para la ciudad de Osorno;

Del señor Cantero, respecto de la designación de un segundo médico para el Hospital de Cabildo;

Del señor Fuentaiba, acerca de la edificación de un nuevo local para la Casa de Socorro de Licanán;

Del señor Garcés, relacionado con diversas necesidades asistenciales de la provincia de Curicó;

Del mismo señor Diputado, referente a la dotación de un mayor número de funcionarios y de material técnico para la Policlínica de la Población Sol de Septiembre, de Curicó;

Del señor González, sobre construcción de un nuevo local para la posta de primeros auxilios de Cherequenco;

Del señor Millas, relativo a la designación de un médico residente en el Hospital de Purén;

Del señor Morales, don Raúl, respecto de la terminación del local de la posta de primeros auxilios de Ayacura;

Del mismo señor Diputado, acerca de la fecha en que se iniciarán los trabajos de ampliación del Hospital de Puerto Aysén;

Del señor Ochagavía, relativo a la construcción de un nuevo local para la posta de primeros auxilios de Talca;

De los señores Garcés, Rodríguez, don Manuel y Rosales, relacionado con la construcción de viviendas obreras de urbanización y pavimentación de la calle principal del pueblo Villa Prat, en las provincias de Curicó, O'Higgins y Talca;

De los señores Fuentaiba,

BICICLETAS

DIFERENTES MEDIDAS, TRICICLOS REPARACIONES...

4) Automóviles, garajes y vehículos

CITRONETAS, FURGONES 1967, EN TREGA INMEDIATA...

9) Compraventas varias

VENDO MAQUINA SINGER PORTA-TO, EP 250...

14) Estatutos y Legales

SEGUNDO JUZGADO CIVIL DEPARTAMENTO AGUIRRE...

14) Estatutos y Legales

TERCER JUZGADO CIVIL MENOR CUANTIA...

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS, DENTISTAS, MATRONA, MEDICOS, LABORATORIO CLINICO, PEDIURO, PRACTICANTE, LUIS AIDUNATE PRACTICANTE...

QUIEN USA "EVA KING" SIEMPRE TENDRA VEINTE AÑOS. LIMPIA SUAVIZA CUATRO EN UNA PROTEGE EMBELLECE. CREMA DE BELLEZA EVA KING...

14) Estatutos y Legales

EL SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEADOS PARTICULARES DE TELECOMUNICACIONES...

14) Estatutos y legales

TERCER JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

48) Remates y Citaciones

SOCIEDAD COOPERATIVA DE EDIFICACION DE VIVIENDAS COLONIA PERAL LIDO...

48) Remates y Citaciones

QUIEBRA ELISEO SALAS RODRIGUEZ, 49 Juzgado Civil Mayor Cuantia...

15) Fábricas diversas

NOVIOS: COMPREN SUS ARGOLLAS en la fabrica más antigua de Chile...

18) Instrucción y Educación

SUPERSECRETARIA: NECESITAMOS voluntarios para preparar como secretarios...

30) Muebles y útiles

OCASION FINO ESCRITORIO 4 habitaciones, enchufado moderno...

37) Ocupaciones ofrecen

MODISTAS AYUDANTES COSTURERAS, necesidad Cueto 615...

40.-Propiedades venden

VENDO CASA QUINTA, BUENAS HABITACIONES...

47) Radios y discos

OCASION EQUIPO STEREO IMPORTADO Westinghouse...

55) Citaciones Compañías de Bomberos

CUARTA CIA. CUERPO DE BOMBEROS DE AYLÓN...

55) Citaciones Compañías de Bomberos

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEROS DE AYLÓN...

CAMARA.. (De la Pág. 2)

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

55) Citaciones Compañías de Bomberos

CUARTA CIA. CUERPO DE BOMBEROS DE AYLÓN...

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEROS DE AYLÓN...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Con la habilitación del Hospital de Coyhaique. Del mismo señores Diputados...

Vertical text on the right edge of the page, including page numbers and other markings.

ESTUDIE EN SU CASA practicando con estos MATERIALES que serán SUS COSAS. ESCUELAS LATINO AMERICANAS. ESTAD 337, 5º piso, Of. 519 Clasificador 862 - SANTIAGO...



# Coloree Este "Mono" y Gane uno de Nuestros 100 Premios



El que mejor pinte este dibujo de Adduard, obtendrá E° 5 de premio. El dibujo ya pintado deberá ser enviado a Agustinas 1269 o a Casilla 81-D, Santiago, a nombre de DIBUJO PARA COLOREAR. La edad máxima para participar en este concurso es de 13 años. Los resultados aparecerán en la sección Correo de "Los Pequeños Pintores", la próxima semana.

NOMBRE .....

EDAD ..... CALLE EN QUE VIVE .....

..... NUMERO .....

CIUDAD .....

## LOS ESPERAMOS EL LUNES

"Pequeños Pintores" que deberán venir el lunes 9 de octubre a buscar sus premios:

Primer Premio: Pablo Aparicio Ramírez, de Villa Portales.

2.-Maritza Espinoza G., San Bernardo.

3.-María Espinoza M., San Bernardo.

4.-Adrián Espinoza M., San Bernardo.

5.-Daniel Espinoza Gárate, San Bernardo.

6.-Leonora Espinoza M., San Bernardo.

7.-Delfina Espinoza Gárate, San Bernardo.

8.-Jorge Fernández.

9.-Paulina Fernández.

10.-Iván Rodríguez Arévalo.

11.-Darling Valencia Gómez.

12.-Nieves Fonseca Astudillo.

13.-Freddy Inalajaff.

14.-Jaime Luis Tornel Bertrand.

15.-Jennifer Tornel Bertrand.

16.-María Soledad Bertrand.

17.-Jesus Gómez Rodríguez, Puenje Alto.

18.-Patria Basualto Bustos, Conchalí.

19.-Gloria Astudillo Carrasco, Conchalí.

20.-Mario Guzmán Flores.

21.-Francisco Hormazabal.

22.-Hugo Pavez Martínez, Zapella.

23.-Gaby Henríquez Camus.

24.-Trikar Garrido Arancibia.

25.-Luca Saigado, Quinta Normal.

26.-Carlos Hernández Lorca.

27.-Jercenias Farias Vargas, Chimbarongo.

28.-Humberto Muñoz Tobar.

29.-Alfredo Valencia Figueroa, Puente Alto.

30.-Alex Henry Levine Lanas.

31.-Francisco Castillo Vilasa.

32.-María Antonieta Monardes, Los Andes.

33.-Jorge Campos Escárate, Valparaíso.

34.-Carlos Pinto Kocic, Antofagasta.

35.-Kelia Marlen Cuevas Guerrero.

36.-María Patricia Solís.

37.-José Antillo Ortiz.

38.-Victor René Sáez Molina.

39.-Pilar Maldonado Blanco.

40.-Carlos Ríos T.

41.-Silvia Cecilia Rojas, La Calera.

42.-Ivon Bellido A.

43.-Victor Jiménez Pincheira.

44.-Sergio Jiménez, La Cisterna.

45.-Ana Jiménez Pincheira.

46.-Ana E. Calero.

47.-Richard Riquelme Egaña.

48.-Elizabeth Tapia González.

49.-Eugenia Tapia.

50.-Rebeca Retamales.

51.-Luis Muñoz Cajas, Melipilla.

52.-Rafael van Shuerbek Pérez.

53.-Juan Troncoso Sanhueza.

54.-Luis Valle Pincheira.

55.-Arturo Inostroza del Valle.

56.-Pedro Cáceres Cortés.

57.-María Pino Muñoz, Estación Quinta.

58.-Juan Vázquez Mesías, Quinta Normal.

59.-Ernesto Muñoz M., La Palmilla.

60.-Pablo Alejandro Álvarez.

61.-Rolando Omar Álvarez.

62.-Javier Gango Sepulveda.

63.-Ana Calero.

64.-Roberto Castro Vázquez.

65.-Jaime Tapia.

66.-Alex Ivan González V.

67.-Arturo Enrique Hidalgo.

68.-Ana María Zúñiga.

69.-Victor Hugo Luengo.

70.-Patrio Liengo.

71.-Osvaldo y Mauricio Vera.

72.-Roberto Morales Maulén.

73.-Roberto René Verjugo.

74.-Juan Carlos Nuñez.

75.-Juan Loyola Guerra.

76.-Robel Poblete Cortés.

77.-Luis Aguilar Moraga.

78.-José Luis Jiménez.

79.-William Meigarejo.

80.-William Meigarejo.

81.-Roxana Alejandra Castillo.

82.-Soledad Angélica Sánchez.

83.-Eduardo Baeza.

84.-René Lepe Torres.

85.-Miguel Ángel Yáñez.

86.-María Rodríguez.

87.-Arturo González Reyes.

88.-Antonio Corrales.

89.-Diógenes de la Rivera.

90.-Fernando Díaz Avendaño.

91.-Ramón Torres.

92.-Germán Castro.

93.-Antonio Domínguez Domínguez.

94.-Demetrio Rojas Díaz.

95.-Carlos Lucas Rojas.

96.-Manuel Jorquera Torres.

97.-José Cárcamo Mondaca.

98.-Miguel Ángel Díaz.

99.-Mario Baeza Martínez.

100.-Roberto Quintano Sánchez.

## JUEGOS DIANA

Los JUEGOS DIANA, de Alameda esquina Londres, y Ahumada 170, regalan todas las semanas CIENTOS ESCUDOS en vales para que nuestros amiguitos concurren a divertirse con sus entretenimientos eléctricos y mecánicos.

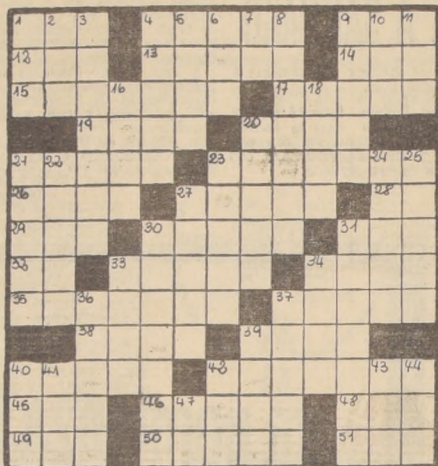
Así, pues, a los cinco escudos de premio, los álbumes de las Estrellas del Deporte y la Canción, y otros obsequios más, este importante regalo de los JUEGOS DIANA agrega otro atractivo que, no dudamos, hará que todos ustedes escriban a LA NACION para ganar semanalmente estos obsequios.

## DANIEL EL TRAVIESO



Papá, llegaremos tarde a misa...

## PUZZLE



### HORIZONTALES

- 1.-Animal acuático.
- 4.-Serrallo.
- 9.-Planta crucifera hortense.
- 12.-En este lugar.
- 13.-Soldados de los ejércitos rusos y alemanes.
- 14.-Sujeto con ataduras.
- 15.-Muebles para guardar ropas.
- 17.-Títulos de deuda pública.
- 19.-Aro, planta aroides.
- 20.-Antiguo nombre de Bolivia.
- 21.-Acción de botar.
- 23.-De acero o como este metal.
- 26.-Nombre de cinco emperadores alemanes.
- 27.-Tiempo determinado para hacer algo.
- 28.-Símbolo de osmio.
- 29.-Infusión, pl.
- 30.-Sin lesiones.
- 31.-Exposé carne a las brasas.
- 32.-Trasladarse.
- 33.-Poso un hidroavión en el río.
- 34.-Tomar o coger con la mano.
- 35.-Natural del Norte.
- 37.-Ciudad de la URSS.
- 38.-Negrito de las Filipinas.
- 39.-Ave de rapaña.
- 40.-Templo un instrumento.
- 42.-Ferrar.
- 45.-Necesidad de bebés.
- 46.-Olebrán, lacaia rajás.
- 48.-Me trasladaré.
- 49.-Levanta las velas.
- 50.-Divertido, entretenido. Apócope de nosotros.

### VERTICALES

- 1.-Título nobiliario en algunos países.
- 2.-Reflexión del sonido.
- 3.-Calzados.
- 4.-Pequeño mamífero del género de las comadrijas.
- 5.-Ala entera del ave.
- 6.-Igualdad de nivel.
- 7.-Preposición.
- 8.-Elevación de rango.
- 9.-Embarcación pequeña.
- 10.-Aullido.
- 11.-Artículo, pl.
- 16.-Forman eras.
- 18.-Distinto.
- 20.-Suceso imprevisto.
- 21.-Botina.
- 22.-Cerro aislado en un llano.
- 23.-Saliente del tejado.
- 24.-Medicina que se toma cada vez.
- 25.-Guardia del oso.
- 27.-Lamina, plancha.
- 30.-Copiar a alguien.
- 31.-Partículas de madera.
- 32.-Colonia inglesa entre Yez y el rolfo del mismo nombre.
- 34.-Raz del verbo adorar.
- 36.-Desgastado.
- 37.-Estado alotrópico del oxígeno.
- 39.-Anhele vehemente.

## SOLUCION DEL PUZZLE



## ¿QUE ME RESERVA EL DESTINO?

Trate de conferenciar con sus socios más importantes sobre sus contratos a corto y largo término, y sea cooperativo. Después, reúnanse para divertirse esta noche. Muestré se alegre.

Usted puede hacer ciertos cambios en su hogar que aumenten sus comodidades y le presten más belleza. Eso no necesita ser costoso. Sea agradecido con un compañero que le da buenas ideas.

Una actitud más cooperativa será muy buena, tanto para usted como para aquellos con quienes está asociado. Reúnanse con personas que no lo incomoden. Se podrá expresar más naturalmente.

Unos cuantos regalitos considerados, comprados para aquellos que usted aprecia mucho, serán recibidos con mucho cariño y agradecimiento. Releve las presiones. Trate de no discutir. Sea práctico.

Día ideal para hacer su hogar más colorido, limpiar el jardín, etc. Añádale valor a su propiedad. Busque una manera más práctica de aumentar sus ingresos en el futuro.

Es una buena idea en este día visitar a los que le pueden prestar apoyo a sus proyectos más preciados. Termine satisfactoriamente los informes vitales. No pierda su tiempo.

Reúnanse con sus compañeros de trabajo y demuestre cómo pueden reducirse los gastos y evitar las extravagancias. Esto también es verdad en la vida del hogar. No confíe tanto en otros.

Usted tendrá que investigar más si quiere que resulte ese plan confidencial que tiene en la mente. Aléjese de un individuo celoso que quiere obstaculizarlo. Sea astuto.

Busque a sus buenas amistades para la ayuda que necesita tanto ahora y ella se la prestará alegremente. Exponga sus ansias claramente. Una persona poderosa le presentará a un individuo importante.

Una persona de influencia le prestará el apoyo para algún proyecto grande que tenga en mente, pero evite mostrarse pretencioso. Entonces obtendrá resultados rápidamente.

Si esas ideas que tiene, que le traerán más felicidad y mayor éxito. Emplee sus energías inteligentemente. Demuéstreles a los nuevos amigos que le da valor a su buena voluntad y ayuda.

Si esa chispa intuitiva que tiene ahora, pero cerciórese de vestirse como es debido antes de comunicarse con otros. Se presentará algo que demostrará que usted responde favorablemente. Tendrá éxito.

SI SU HIJO NACE HOY...

Será uno de esos hombres fascinantes, con un atractivo especial. Otros querrán hacerle muchos favores, pero usted debe enseñarle a valerse por sí solo.

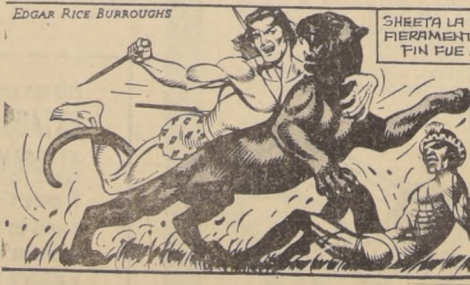
## DICK TRACY



## JUAN MARINO



## TARZAN



## RAMONA





Esta noche:

# Chile y Uruguay Inauguran Sudamericano de Pimpon

El programa inaugural de este XIV Campeonato Sudamericano se iniciará a las 21 horas en el Gimnasio Nataniel, con el desfile de las delegaciones de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Uruguay, Paraguay y Perú.

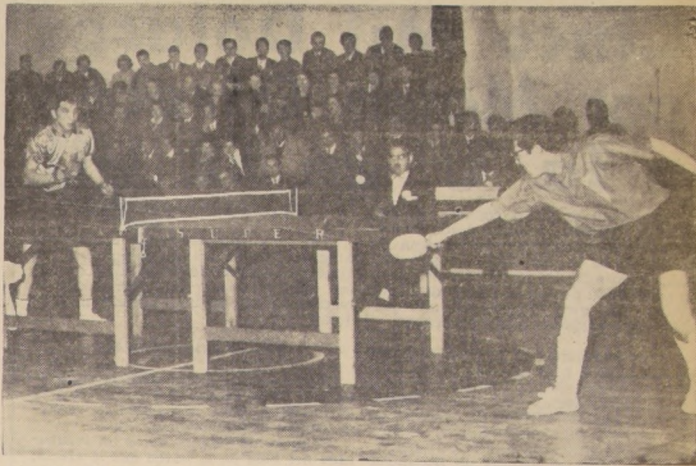
Con sólo ocho países de los que primitivamente confirmaron su participación en el XIV Campeonato Sudamericano de Mesa, será inaugurado esta noche, a las 21 horas, en el Gimnasio Nataniel esta importante competencia continental que en definitiva se disputará entre los equipos pimponísticos de varones y damas de Brasil, actual campeón sudamericano, Perú, Argentina, Ecuador, Colombia, Uruguay, Paraguay y Chile.

Los encargados de abrir pimponísticamente el certamen son los jugadores varones adultos de Chile y Uruguay, que se enfrentarán por equipos. Luego del desfile de todas las delegaciones concurrentes, ceremonia que siempre reviste especial significado, sobre todo por el espíritu que prima en su realización y que contrasta con el marco instrumental insuperable de la Banda de la Guarnición de Santiago, que interpretará los Himnos Nacionales, vendrán los discursos protocolares, procediéndose de inmediato a la presentación gimnástica a cargo del seleccionado chileno que dentro de algunos días más viajará a Lima para intervenir en los Juegos Deportivos PECHI.

Después saldrán de los pimponistas siguientes: Osvaldo Flores, Luis Aravena, Manuel González, Alfredo Yazigi y Javier González, todos los cuales igual que el resto de la selección nacional están concentrados desde el miércoles en el Hotel Ritz. Estos jugadores realizaban anoche en el local de Aprovechamiento del Estado su último entrenamiento de preparación, del cual debían salir los que competirán esta noche ante Uruguay. Juan Assimakópulos, entrenador de los chilenos con quien conversamos ayer, manifestó su confianza para esta noche reconociendo que sus jugadores se encontraban en perfecto estado. "Los muchachos están decididos. Yo los veo tranquilos. Hoy en el almuerzo que conté con la asistencia de Luis Lagos (presidente de la Comisión Organizadora del S. A.) todos estaban muy tranquilos y optimistas, esperando sólo la confrontación".

### EL PROGRAMA

21 horas: Desfile inaugural. 21.15 horas: Discursos protocolares. 21.45 horas: Presentación gimnástica. Partido individual a cargo de Javier González (Chile) y Waldemar Duarte (Brasil). Chile y Uruguay juegan por la competencia de equipos.



OSVALDO FLORES y LUIS ARAVENA, campeón y vicecampeón chileno, respectivamente, rivales en innumerables ocasiones, serán dos de los defensores de mayor experiencia que tendrá nuestro país, esta noche, ante los representantes de Uruguay.



JAVIER GONZALEZ será el primer pimponista chileno que jugará en el Sudamericano. El joven representante nacional enfrentará al campeón brasileño Waldemar Duarte, por la competencia individual.

Una vez cumplida la presentación en gimnástica de las damas que consistirá en ejercicios de gimnasia moderna a manos libres, con balón, cuerda y aro, y la de los varones con ejercicios de manos libres, fórmula Olímpica y Barras Paralelas, se procederá al sorteo de los encuentros Chile-Uruguay. Cumplido este trámite ambos países se harán representar por tres jugadores, debiendo jugar de acuerdo al sorteo, todos contra todos.

### UN PARTIDO DE INDIVIDUALES

### LOS CHILENOS

Los tres jugadores que representarán a nuestro país en este su debut e inaugural

En el único partido por competencia individual y que se jugará antes de la confrontación por equipos entre Chile y Uruguay, lo sostendrán el campeón brasileño Waldemar

### LOS URUGUAYOS

Anoche eran esperados en nuestro país los pimponistas uruguayos, los cuales a esta hora deben estar ya en Chile. De los siguientes nombres, Elbio de la Fuente, Rafael Barrenechea, Esteban Rivero, Roldando Cuello y Edgardo Pontet, saldrá el terceto que se cotejará con los nuestros.



CONSTANTINO ZAZZALLI



ROBERTO SAPORI, que esta tarde nuevamente estará dirigiendo el ataque de Santiago Morning, que recibe en Santa Laura, la visita de O'Higgins, de Rancagua.

Esta tarde en Santa Laura:

# O'Higgins y Santiago: Buen Comienzo para la Séptima Fecha

Con un solo encuentro a disputarse esta tarde en el Estadio de Santa Laura, comienza la séptima fecha de la segunda rueda del torneo de fútbol de Primera División. Al no prosperar las gestiones para realizar una reunión doble con la pareja Universidad Católica-Audax Ita-

liano, deberán hacerlo solamente los cuadros de O'Higgins y Santiago Morning, a partir de las 16 horas.

Partido que puede ser interesante por lo que ambos conjuntos han venido ofreciendo en esta etapa final del torneo. Los bohemios vienen de perder estrechamente en San Felipe, 2:1, y esperan ahora rehabilitarse, luego de dos derrotas consecutivas. El cuadro de Salvador Nocetti, que ha acumulado 21 puntos y ocupa el 12º lugar en la tabla, no ha anunciado innovaciones en su formación y se presentará con el mismo equipo que actuó el domingo pasado en San Felipe.

Por su parte, O'Higgins, que viene de conseguir un buen empate en Rancagua ante Colo Colo debe ser un difícil rival para los bohemios. Los muchachos de O'Higgins se mantienen en el séptimo lugar de la competencia con 24 puntos, conseguidos a través de una campaña regular, con algunos altibajos, pero que en todo caso satisface a los socios de la popular institución de la ciudad histórica.

Tampoco se anuncian variaciones en la formación de O'Higgins y actuará el mismo cuadro que consiguió ese buen empate frente a Colo Colo.

La reunión de esta tarde comienza a las 16 horas.



HA SONADO EL PITAZO FINAL y hay un nuevo campeón del básquetbol universitario chileno. Los hinchas porteños que viajaron a la final, pasean en andas a sus representantes. Un triunfo que no admite dudas es el conseguido por el quinteto de Fernando Rodríguez.

## EN PELIGRO EL OCTOGONAL

Todavía no se ha resuelto nada oficialmente, pero existen posibilidades que el Campeonato Octogonal de Fútbol, anunciado para la primera quincena de enero y primeros días de febrero del próximo año, se suspenda o no se lleve a efecto, ya que se ha presentado un inconveniente no previsto. Tal impedimento no es otro que la interferencia de fechas que se produciría entre el Octogonal y la disputa de las eliminatorias del Campeonato de Campeones de América.

Los detalles de este problema, los dio a conocer a LA NACION el presidente de la Confederación Sudamericana, señor Teófilo Salinas, quien textualmente manifestó: "una de las modificaciones a los reglamentos de la Copa Libertadores, y que se ha aprobado en el próximo Congreso de Colombia, establece que los equipos vicecampeones de la respectiva competencia de cada país, deberán jugar una rueda de eliminación, en la que actuarán cinco subcampeones. Esta serie sería de los y una tendrá como sede a Lima, y la otra a Santiago. El ganador de cada serie o rueda, pasará a la etapa siguiente en la que juegan los campeones. Además, se estipulará también que estos torneos deben jugarse entre el 15 y el 30 de enero de 1968, ya que la etapa correspondiente a los campeones se inicia en la primera semana de febrero".

Preguntado el señor Salinas, sobre la manera de solucionar esta dificultad que nace de la similitud de fechas, puntualizó: "en realidad no lo sé. Cuando se apruebe la nueva reclamación se lo comunicaremos oficialmente a cada Federación, las que tienen obligación de acatarla. En esta circunstancia, los dirigentes chilenos tendrán que buscar la solución".

UN GRAN CAMPEON.— El quinteto titular de Universidad Católica de Valparaíso, que consiguió un triunfo rotundo frente a la "U", en el cotejo final. En el grabado, Aste, Verdejo, Osorio, Suárez y Skiring.

### Nacional Universitario:

# UCE Porteña Mostró el Mejor Básquetbol

Universidad Católica de Valparaíso es el flamante campeón del básquetbol universitario chileno. En el match final derrotó al representativo de Universidad de Chile por el expresivo marcador de 70 puntos contra 52, que hablan muy claro de la neta superioridad que demostró a través de los 40 minutos de juego. UCE porteña inscribe por segunda vez su nombre de

campeón en esta clase de certámenes y sin duda que lo hace en forma totalmente merecida. Fue el mejor equipo de los ocho que intervinieron en la justa, el más completo, el de mayor y mejor preparación y su triunfo final, si bien se esperaba, nadie imaginó que pudiera ser conseguido por cifras tan categóricas.

Desde el inicio del match, el quinteto que dirige Fernando Rodríguez no se dio pausa en su trabajo. Usó el básquetbol que mejor provecho podía sacar de una final, básquetbol veraz, de apuro, donde las faltas pasan inadvertidas por el entusiasmo, la vehemencia que se pone en la disputa bajo los tableros. La "U" en ningún momento vislumbró la posibilidad de ganar. Fue superada en todos los terrenos, en agresividad, en ritmo, en aplicación, en sentido de juego colectivo, factores todos que entregan un triunfo legítimo y a la vez que corrobora una vez más que los equipos porteños están haciendo tabla rasa en todas las niveles. En Puerto Montt ganaron el título de campeón de Chile en juveniles, ahora lo hacen en el básquetbol universitario, es decir, demuestran que están bien orientados, que están en una buena senda, que hay inquietud por aprender cada vez más.



TEOFILO SALINAS: Dio a conocer las razones por las que el Campeonato Octogonal corre peligro de suspenderse.

En cambio, la "U" que tuvo que arrastrar el lastre que significaba ser local, organizadora del certamen y llegar a defender el prestigio capitaneado por el jugador más experimentado, jamás pudo armarse en todo el match. Probó varias formaciones y todas fracasaron, más que por deficiencia individual y colectiva, por falta de una preparación que no puede haber sido perfecta. No tuvo fundamento constante sentido creativo, nada que resolviera, no tuvo ar-

IMPRESA  
"ARTES  
Y  
LETRAS"

Por Renovación  
Al mejor postor VENDE

- 1 Prensa 1/2 Mercurio Neblolo automática en perfecto funcionamiento.
- 1 Cartonera Krausse 1/2 Mercurio.
- 1 Prensa para Dorar con colecciones de tipos de bronce.
- 1 Perforadora de Disco.
- 1 Perforadora para Transfer.
- 1 Perforadora de Peine.
- 1 Cortadora Cizaña y varias máquinas más y accesorios.

Verlas de 3 1/2 a 6. P. M.  
EMILIO DELPORTE Nº 1240

# FUTBOLERIAS

## Cinco Mil Dólares por Match Ofrecen a la "U" en EE. UU.

Tal como se dio a conocer en una edición pasada, retornó desde Norteamérica el presidente de la rama de fútbol de la U. de Chile, Agustín Litvak, quien auscultó en el país del norte la posibilidad de que su equipo de honor realice una gira el próximo año por diferentes ciudades estadounidenses.

### CONFIRMADO SCARDULLA

Tal como lo diéramos a conocer en nuestra edición del martes pasado, la dirección técnica de Magallanes confirmó para mañana, ante Colo Colo, la repatriación del zaguero argentino Scardulla.

### DUDAS CON MORENO

Hasta anoche era dudosa la repatriación de Juan Carlos Moreno en el arco de Palestino para su partido de mañana contra Universidad de Chile.

El meta de colonia no se ha recuperado del todo de la lesión que le afecta, y prueba de ello es que no ha entrenado con el plantel. De todos modos, anoche iba a ser examinado por el Dr. Wainer, que es quien lo atiende, y él diría la última palabra al respecto.

### VUELVE COLL

Pero se confirmó la vuelta al cuadro palestino de Roberto Coll. El popular "Muñeco" ha entrenado bastante bien y demostró una recuperación total de la lesión que le impidió actuar la semana pasada.

### GONZALEZ ENTRENA CON PALESTINO

Otra novedad en las prácticas de Palestino, la constituyó la presencia de Cristián González. Como se sabe, González pertenece actualmente a los registros del "Chicago Mustang", equipo que llega el lunes próximo a Chile. Debido a ello, Cristián ha estado practicando con sus ex compañeros.

### RANGERS CON UN ARQUERO

En la actualidad, Rangers de Talca dispone solamente de un arquero titular. El es Héctor Yate, ya que el otro, Idefonso Rubio, se encuentra lesionado y es posible que tenga que ser sometido en breve a una intervención quirúrgica.

### ACCIDENTADO EL OTRO

El otro guardavallas que tenía es Adolfo Gerli, que pertenece al plantel juvenil. Pero hace pocos días sufrió un accidente de tránsito, que le comprometió los meniscos y también deberá ser operado.

### LLAMARON A LOS AMATEURS

En vista de estos problemas, el coach alquino, Hernán Rodríguez, decidió llamar a los arqueros que integran el plantel amateur. Ellos son Toledo, González y Letelier, los que entrenan con los profesionales y deben estar listos para cualquier emergencia.

### ARREPENTIDOS

Todo esto ha motivado el arrepentimiento de los directivos puidicanos, por a rescisión del contrato al arquero Arturo Rodenack, ya que en los actuales momentos, su presencia es necesaria en Rangers.

Es posible que dejen sin efecto la medida adoptada hace algunos días y así lo comunicarán a la Asociación Central.

### LESIONADO OPAZO

El delantero de Rangers, Laureano Opaço, quedó bastante resentido luego del partido con Magallanes, y por ello es seguro que no actúe este fin de semana. Se le recomendó reposo por ocho días.

### PLANES DE LISTER ROSSEL

De acuerdo al informe de un arquitecto talquino que visitó recientemente el Estadio Fiscal de Linares, en breve se llamará a una propuesta pública para iniciar los trabajos de ampliación y construcción de graderas de cemento en el campo de Lister Rossel.



LEIVA, zaguero de Unión San Felipe, está lesionado y no podrá jugar esta semana.



NADA HAY de efectivo sobre la renuncia de Arturo Quiroz como entrenador de Univ. Católica.

### PERO SI A MEXICO

Pero si en Norteamérica ignoran al fútbol chileno, no acontece lo mismo en México, y ahí si que Agustín Litvak obtuvo buenas proposiciones económicas para que el equipo que adiestra Alejandro Scopell juega varios amistosos. Sólo faltó ponerse de acuerdo en las fechas en que la "U" viajará al país de los "cuates".

### ROBARON A LIVINGSTONE

De malas anda el ex arquero y actual comentarista deportivo radial, Sergio Livingstone. La noche del partido entre la "U" y el equipo Resto de América, los desconocidos de siempre desvalijaron su automóvil.

El popular "Sapo" ruega a los que incursionaron dentro de su vehículo, que por favor le devuelvan, por lo menos, sus documentos. Pueden enviarlos a Radio Minería.

### NO JUEGA ZULETA

No se ha recuperado del todo el zaguero Fidel Zuleta, de Audax Italiano, y por ello continuará al margen del equipo.

Es posible que en la próxima semana intensifique sus entrenamientos para retornar a la oncená que dirige Luis Alamos.

### NO JUEGA LEIVA

Bastante resentido quedó el jugador Leiva, de Unión San Felipe, luego del partido con Santiago Morning, y por ello es dudosa su inclusión en el equipo para el próximo partido.

Es posible, eso sí, que puedan jugar Parra y Grisetti, ausentes en el cotejo anterior.

### AMISTOSOS EN EL NORTE

Y ya que hablamos de Unión San Felipe, digamos que sus directivos están gestionando un encuentro amistoso en Antofagasta, para el próximo 12 del presente.

El lunes venidero puede concretarse este partido.

### RESENTIDO ZELADA

Solamente en forma suave ha entrenado el delantero Víctor Zelada, de Colo Colo.

De todos modos, se cree que podrá ser de la partida mañana, cuando se midan con Magallanes.

### NOVEDAD EN LA PRACTICA

La novedad del entrenamiento albo lo constituyó el hecho de que el zaguero José González formó en la defensa que podríamos denominar titular, y Montalba actuó por el cuadro B.

Es posible, entonces, que mañana reaparezca el popular "Pelao" al lado de Valentini, Clariá y Lepe, formación que jugó en el entrenamiento.

## EMPLEADOS DE LAS UES ANIMAN PRELIMINAR DE MAÑANA EN INDEPENDENCIA

Equipos formados por los personales de empleados de las Universidades Católicas y de Chile jugarán mañana en el Estadio Independencia un partido amistoso de fútbol, cuyo incentivo será el de espectáculo el match estelar de la reunión que pondrá en acción las escuadras de Universidad Católica y Audax Italiano.

La selección de empleados de Universidad Católica, que dirige el coach Antonio Ceballos, viene cumpliendo buenas actuaciones, entre las que se cuentan un match jugado hace unos días en Schwager, ante Estrella Roja, por 3-2, manteniéndose invicto.

Este partido está fijado para las 14 horas y será una suerte de revancha al match disputado hace dos meses entre ambas escuadras, partido que se jugó en el Estadio Montserrat.



ARTES APLICADAS, con su equipo de Básquetbol Masculino, ha sido uno de los animadores de la Tercera Olimpiada Universitaria, que finaliza esta tarde.

## Con Nueve Finales Termina la Olimpiada Universitaria

Está llegando a sus fases finales la Tercera Olimpiada Universitaria, organizada por el Club Deportivo de la Universidad de Chile y la Federación de Estudiantes. Esta verdadera fiesta estudiantil, donde participaron las diversas Facultades de la Universidad de Chile, termina hoy con las finales de la totalidad de los deportes y con la Carrera de Regularidad, que de seguro tendrá un brillo extraordinario.

Hay que destacar el hecho de que, además de la calidad de los participantes de cada una de las Escuelas, se une el extraordinario entusiasmo con que participaron y se dieron íntegro a la feliz realización de esta justa.

Los resultados de los deportes efectuados de la jueves 5 son los siguientes:

**Básquetbol Masculino:** Estadio Recoleta, Primera semifinal: Físico 45, Medicina 27.

## DEPORTIVO FLAMENCO SE REUNE

Importante reunión tiene esta tarde el Deportivo Flamenco, de Villa Maquil, que tratará, entre otros puntos, el compromiso que debe sostener mañana frente al Deportivo Halcones, con sus tres equipos adultos, por la competencia oficial de la Asociación Villa Maquil.

La reunión se efectuará en la sede del Club Cordillera.

na 34. Segunda semifinal: Ingeniería 63, Artes Aplicadas 27.

**Baby-Fútbol:** Cancha Pedagógico, Semifinales Serie Pedagógico: Pedagógico 6, Leyes 1. Semifinales Serie Ingeniería: Ingeniería 8, Economía 1.

**Ajedrez:** Sede Club Deportivo, Primera rueda final: Derecho 3 y medio, Periodismo 1/2.

Ingeniería 2 y medio, Dental 1/2 (una partida suspendida).

### PROGRAMA FINAL

El siguientes es el programa final para hoy, **AJEDREZ:** Sede Club Deportivo, 16 horas: Tercera rueda final.

**FUTBOL:** Estadio Recoleta, 17 horas: Final.

**VOLEIBOL FEMENINO:** Estadio Recoleta, 15.30 horas: Final.

**VOLEIBOL MASCULINO:** Estadio Recoleta, 16.15 horas: Final.

**BASQUETBOL FEMENINO:** Gabriela Mistral, 18.15 horas: Final.

**BASQUETBOL MASCULINO:** Gabriela Mistral, 19.15 horas: Final.

**TENIS MASCULINO:** Quinta Normal, 16 horas: Final.

**TENIS FEMENINO:** Quinta Normal, 16 horas: Final.

**AUTOMOVILISMO DE REGULARIDAD:** Sede Club Bata de Peñafiel, 14.30 horas: Prueba.

La prueba de Automovilismo de Regularidad se largará desde la sede del Club Bata de Peñafiel, donde los competidores de la Tercera Olimpiada Universitaria actuarán conjuntamente en la cuarta prueba de Regularidad, programada por el Campeonato Metropolitano de este deporte.

La Tercera Olimpiada Universitaria, organizada brillantemente por el Club Deportivo de la Universidad de Chile y la Federación de Estudiantes, finalizará hoy en el Estadio Recoleta, con un acto de clausura.

## Consejos Locales con Director de Dep. del Estado

Se efectuó en la Municipalidad de San Bernardo, una reunión conjunta de los Consejos Locales de Deportes, C.L.D., de la provincia de Santiago, convocada en esta oportunidad por el Consejo Local de San Bernardo.

Fue presidida la reunión por el presidente del organismo comunal, Manuel González Vargas, se encontraban presentes las siguientes autoridades deportivas: Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca y funcionarios de la misma, Guido Ossandón Sánchez y Luis Vallejos Manríquez; Alcalde de San Bernardo, Guillermo Puebla, (Viña del Mar); Carlos Morales A. (Valparaíso), Carlos Garay (Concepción), Sergio Navarrete (La Cisterna), Pablo Botka (La Reina), Julio Fernández (La Granja), Luis Quiroz (Renca), y dirigentes de los C. L. D., en torno a la D. D. E., y a las necesidades deportivas de algunos consejos locales.

El Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca, reiteró a los delegados presentes, su voluntad de prestar apoyo y contribuir al desarrollo del deporte amateur a nivel nacional.

En otra parte, de su improvisación, Rocca, señaló que el Gobierno le ha dado todo su respaldo a las actividades deportivas, esperando que las conclusiones planteadas y acordadas en el último III Congreso Nacional de Consejos Locales y otros proyectos presentados por algunos parlamentarios, del mismo anterior Director de Deportes Horacio Walker, legislando sobre la misma materia, serán minuciosamente estudiados, sacándose lo mejor de ello, que sirva de base a la futura Ley de Educación Física y Deportes.

Otro de los aspectos de esta reunión fue lo relacionado con la creación de la Polia de Fútbol, informándose de su aprobación en la Cámara que destinará los recursos en la difusión y fomento del deporte.

Hubo oposición por parte de los Consejos Locales de Deportes, en cuanto al porcentaje que recibirá la Dirección de Deportes, con dicha ley el que se estimó reducido, dado el grado de acción de la Dirección de Deportes del Estado, para mejorar y habilitar campos deportivos, formar técnicos, etc.

Sobre las inquietudes de dirigentes referentes al plan de subconstrucción de canchas deportivas anunciada por la prensa de parte de la Consejería Nacional de Promoción Popular, Marco Antonio Rocca, expresó que debía de haber una coordinación estrecha de la Dirección de Deportes, y de los Consejos Locales para recibir toda clase de ayudas de organismos estatales como el Ministerio de Obras Públicas, Ministerio de la Vivienda, Promoción Popular, etc. para la habilitación de campos deportivos, que disponen como motocicletas y bulldozers, bajo la tutela directa, se entiende de la Dirección de Deportes del Estado, que cuenta con asesoría técnica para los trabajos, y a quien le corresponde por mandato de la ley la dirección de este tipo de acción del Estado.



YO DIRIA que ya se ha muerto el deporte del volantín. Digo yo, de acuerdo a como lo entendamos nosotros, en nuestra infancia. Buscábamos el colihue y hacíamos los paillitos. Y luego, el volantín. Luego estaba la ciencia del hilo curado. Mi hermano mayor, Pedro Antonio, era el campeón del mundo para curar hilo. Dirigía él toda la fauna molía el vidrio maravillosamente y hacía la cola al punto exacto. Luego teníamos dos cajas de fosforos atravesadas por dos hoyitos por donde pasaba el hilo. Delante iba el que llevaba la caja con la cola. Más atrás, el del vidrio molido. El hilo curado de mi hermano era estupendo. Y también estaba la ciencia del buen volantín para echar comiliones. Un volantín traidor, pero maestro, que lo revolvía para la izquierda o la derecha igual, al mandato del que lo guiaba. Recuerdo que cuando se acercaba al enemigo, el volantín de mi hermano pagaba una revuelta y el piloto "alargaba". El rival se iba cortado enseguida, tomado de sorpresa. Pero había otros maestros como él y entonces era necesario arriar cientos de metros, dar larga paciente y sablamiencia porque el menor descuido era fatal. ¡Ah, las comiliones de mi pueblo, en los vientos de septiembre!

Pero eso ya murió. Ahora el volantín viene prefabricado, toma formas caprichosas, es nada más que para lucir al viento. No tiene el volantín de hoy el espíritu guerrero de competencia de los volantines de mi infancia lejána. Todo cambia, compañero. En los juegos, en el deporte, en la vida. No se trata de que los muchachos de antes no usaban gomina, como reza el tango. Es que tampoco usaban melenas...

LO DE HOY es mejor, porque el mundo progresó, ofrece más comodidades, hay televisión, cine en colores, aviones a chorro y todo eso. Se vive con más comodidades y el fútbol es también diferente a nuestros tiempos, cuando se jugaba por jugar y se jugaba mucho más mal que ahora, digan lo que digan. Cuando uno veía algún futbolista que recibía una pelota alta y la mataba al llegar al pie, lo creíamos un superhombre. Ahora eso lo hace hasta el más modesto jugador de segunda división. ¡A no engañarnos! El fútbol de hoy es superior al de antes y los futbolistas toman su oficio más en serio. Claro que les pagan, pero tiene que ser así. Esos que si guen soñando con el deporte amateur están equivocados y fuera de tiempo. El deporte puro es para los ricos. Insistir en el amateurismo es, sencillamente, circunscribir esta hermosa actividad humana. Es dejarla para los privilegiados de la fortuna, es radiar a los pobres de esta bella ocupación.

¿COMO QUIEREN que nuestros ciclistas, por ejemplo, estén cerca de los colosos de Europa? Los de aquí, ¿qué reciben, qué ayuda tienen? Las bicicletas son caras, los repuestos, más caros aún. Y los ciclistas no son millonarios nada más que en ilusiones. La otra noche estuve en una comida de la Federación de Ciclismo. Había rostros nuevos, lo que me alegró porque cada rostro nuevo es una conquista. Pero también encontré viejos luchadores del pedal. Allí estaba el capitán Ruz. Ahora es presidente de la Federación, pero para mí sigue siendo el mismo de antes, el capitán Ruz y nada más. Con él he seguido muchas carreras. Sentado en el asiento trasero de su moto, forrados por dentro con diarios para defendernos del frío, yendo adelante a ver al que se escapó, quedándonos atrás alentando a los resagados, los nobles muchachos que nunca se dan por vencidos, aunque ya no tengan esperanzas de ganar. Yo he visto muchos desconocidos intentar fugas imposibles. Los he visto luchar solos, terriblemente solos, contra el sol abrumador, llenos de tierra, valerosos e ilusionados.

¿Cuánto les llevo de ventaja? —Cuatro minutos, ¡día, cabro! — Pero después son sólo tres, dos minutos. Y a los lejos comienza a divisarse una nubecita de polvo. ¿Serán ellos? No, puede ser un camión... Pero son ellos. Es el pelotón que va a dar caza al fugado, que anulará el tremendo esfuerzo solitario, que matará las ilusiones del pobre muchacho desconocido. Un fotógrafo lo enfoca. ¿De qué diario será...

UN DIA, por los caminos cercanos a Curicó, iba yo metido en el auto de unos señores de un pueblo de por ahí. Encontramos, muy rezagado, a un corredor del pueblo de mis amigos. Uno de ellos, al verlo tan maltrecho, tan arruinado físicamente, tan sin esperanzas, bajó la velocidad y, al acercarse, me gritó: —¡Pescate, cabro! Así te alivias un poco... Le hacia falta al modesto pedaleador sin nombre esa ayuda. Un descanso le venía muy bien, quizá si con esa ayuda llegaría más cerca. Esbozó una sonrisa triste y contestó: —Muchas gracias, señor... Pero así no vale. Y continuó en su duro pedaleo sin gloria, el rostro lleno de tierra, con el calor mordiéndole las mejillas, abrumándolo más aún, sobre su infinito cansancio. Pero siguió solo, con sus propias fuerzas. Porque de otro modo no vale...

Sufridos pedaleadores de mi tierra, carne de herido, sin medallas ni recompensas. Nada más que el simple, la maravillosa recompensa de saber que el día limpio, que llegó a la meta, muy distanciado de los vencedores, pero por sus piernas, por sus riñones, por su tremendo corazón. Ellos también son vencedores, compañero, aunque nadie lo sepa.

El Directorio de la Asociación de Tenis de Santiago, luego de realizado el Campeonato de Fiestas Patrias, procedió a decretar varios ascensos en todas las categorías, comenzando por Escalafón Nacional, con el ascenso de Carlos Vergara Reyes, del Club Estadio Nacional.

La lista completa de jugadores que ascienden, es la siguiente:

**PRIMERA A HONOR.** — Denis Bosq, Stade Francais, Alfredo Karl, Stade Francais, Juan Mans, Stade Francais, Paulo Rochet, Estadio Español, Jorge Grignola, Estadio Italiano, Walter Passalacqua, Estadio Italiano.

**SEGUNDA A PRIMERA.** — Gabriel Court, Club Santiago; Alvaro Avila, Juan Yarur; Pablo Alonso, Estadio Español; Hugo Cano, Juan Riveros, Internacional; Darwin, Sirio; C. Graciano, San Cristóbal; S. Melara, Raeltis; L. Soto, Municipal; Durichen, Manquehue; J. man, Palestino; E. Cornejo, Internacional; E. Ventura, Reina; A. Aguilera, La Reina; E. Ventura, Israelita; A. Sapir, Israelita.

**CUARTA A TERCERA.** — L. Hidalgo, Santiago; Treibler, Manquehue; H. Camán, Internacional; H. Bertrán, San Cristóbal; H. Bertrán, Reina; H. Fritzsche, Manquehue; F. Hortal, Español; Quiroz, U. Técnica; S. Murrero, Santiago; S. Murrero, italiano; H. Janssen, U. italiano; H. P. Sánchez, U. ca.

## Polla DEL FUTBOL LA NACION Y RECUERDE... EN UN BOLETO DE Polla ESTA SU FORTUNA

Compre hoy su boleto. Próximo sorteo el 15 de octubre. Hay miles de premios.

**POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA. — AGENCIAS EN TODO CHILE.**

Partidos de la próxima fecha

C L A V E	
Colo-Colo	..... Magallanes
Wanderers	..... U. Española
Huachipato	..... La Calera
Palestino	..... U. de Chile
Rangers	..... Green-Temuco
Stgo. Morning	..... O'Higgins
La Serena	..... San Felipe
U. Católica	..... A. Italiano
San Luis	..... Everton

Nombre .....  
Dirección .....  
Ciudad ..... Carnet .....

El Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca, reiteró a los delegados presentes, su voluntad de prestar apoyo y contribuir al desarrollo del deporte amateur a nivel nacional.

En otra parte, de su improvisación, Rocca, señaló que el Gobierno le ha dado todo su respaldo a las actividades deportivas, esperando que las conclusiones planteadas y acordadas en el último III Congreso Nacional de Consejos Locales y otros proyectos presentados por algunos parlamentarios, del mismo anterior Director de Deportes Horacio Walker, legislando sobre la misma materia, serán minuciosamente estudiados, sacándose lo mejor de ello, que sirva de base a la futura Ley de Educación Física y Deportes.

Otro de los aspectos de esta reunión fue lo relacionado con la creación de la Polia de Fútbol, informándose de su aprobación en la Cámara que destinará los recursos en la difusión y fomento del deporte.

Hubo oposición por parte de los Consejos Locales de Deportes, en cuanto al porcentaje que recibirá la Dirección de Deportes, con dicha ley el que se estimó reducido, dado el grado de acción de la Dirección de Deportes del Estado, para mejorar y habilitar campos deportivos, formar técnicos, etc.

Sobre las inquietudes de dirigentes referentes al plan de subconstrucción de canchas deportivas anunciada por la prensa de parte de la Consejería Nacional de Promoción Popular, Marco Antonio Rocca, expresó que debía de haber una coordinación estrecha de la Dirección de Deportes, y de los Consejos Locales para recibir toda clase de ayudas de organismos estatales como el Ministerio de Obras Públicas, Ministerio de la Vivienda, Promoción Popular, etc. para la habilitación de campos deportivos, que disponen como motocicletas y bulldozers, bajo la tutela directa, se entiende de la Dirección de Deportes del Estado, que cuenta con asesoría técnica para los trabajos, y a quien le corresponde por mandato de la ley la dirección de este tipo de acción del Estado.

El Directorio de la Asociación de Tenis de Santiago, luego de realizado el Campeonato de Fiestas Patrias, procedió a decretar varios ascensos en todas las categorías, comenzando por Escalafón Nacional, con el ascenso de Carlos Vergara Reyes, del Club Estadio Nacional.

La lista completa de jugadores que ascienden, es la siguiente:

## Tenis: Carlos Vergara Fue Ascendido a Escalafón

La Comisión Técnica y el Directorio de la Asociación Santiago decretaron ascensos en todas las categorías.

El Directorio de la Asociación de Tenis de Santiago, luego de realizado el Campeonato de Fiestas Patrias, procedió a decretar varios ascensos en todas las categorías, comenzando por Escalafón Nacional, con el ascenso de Carlos Vergara Reyes, del Club Estadio Nacional.

La lista completa de jugadores que ascienden, es la siguiente:

**PRIMERA A HONOR.** — Denis Bosq, Stade Francais, Alfredo Karl, Stade Francais, Juan Mans, Stade Francais, Paulo Rochet, Estadio Español, Jorge Grignola, Estadio Italiano, Walter Passalacqua, Estadio Italiano.

# COLO COLO GOLEA A SANTOS EN 1959

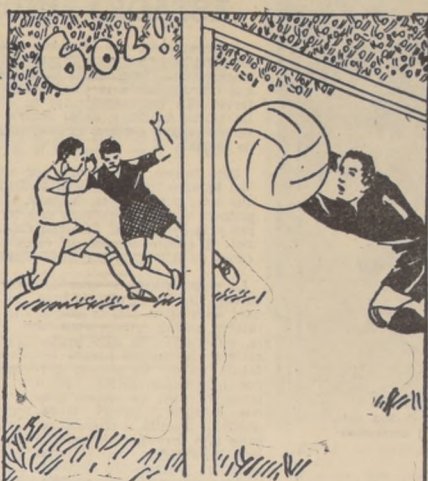
(Segunda parte)



A LOS 30 MINUTOS, SANTOS HABÍA CONSEGUIDO EMPATAR EL SCORE A UN GOL. DOS MINUTOS DESPUÉS MORENO INICIO UNA JUGADA POR SU SECTOR.



LUEGO DE DEJAR ATRÁS A MOURAO, HIZO UN CENTRO BAJO Y RETRASADO.



ARREMETIÓ DECIDIDAMENTE JORGE TORO Y CON LANZAMIENTO ALTO CONQUISTO EL SEGUNDO TANTO PARA SU CUADRO.



DIEZ MINUTOS DESPUÉS, NUEVAMENTE MORENO, GRAN FIGURA DEL MATCH, BURLO A DOS RIVALES E HIZO UN PASE A MEDIA ALTURA HACIA LA POSICIÓN DE TORO.



EL ENTREALA, QUE SE ENCONTRABA UBICADO EN LA IZQUIERDA, DESPIDIÓ FURIBUNDA VOLEA QUE DEJÓ ESTÁTICO AL META BRASILEÑO Y SE INCRUSTÓ EN UN ÁNGULO ALTO.



PELÉ TRATÓ DE INICIAR ALGUNOS ATAQUES, PERO SIEMPRE FUE ANULADO POR LA ESTRICTA MARCACIÓN DE ORTIZ Y RODRÍGUEZ.

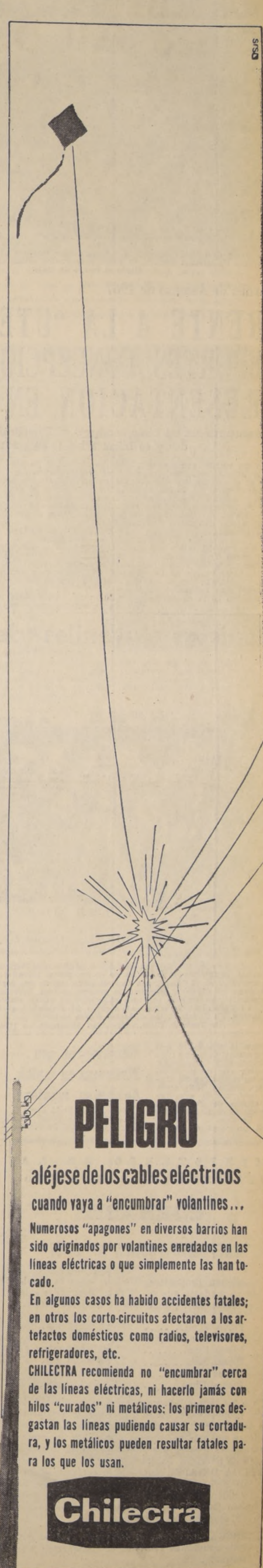


EL PRIMER TIEMPO TERMINÓ CON EL SCORE FAVORABLE A COLO COLO POR 3 A 1. A LOS 5 MINUTOS DE LA SEGUNDA FRACCIÓN, BERNARDO BELLO INICIO VELOZ AVANCE POR LA PUNTA IZQUIERDA Y PASO EL BALÓN EN PROFUNDIDAD A JUAN SOTO.



EL CENTRO DELANTERO SUPERÓ EN VELOCIDAD A HELVIO Y CUANDO EL ARQUERO SE LE ARROJÓ A LOS PIES, CON TIRO SUAVE Y COLOCADO HIZO LLEGAR LA PELOTA A LAS REDES. A PESAR DE IR GANANDO POR 4 GOLES A UNO, EL CONJUNTO CHILENO NO CESÓ EN SUS INTENTOS OFENSIVOS.

(Continúa próximo sábado)



## PELIGRO

aléjese de los cables eléctricos cuando vaya a "encumbrar" volantines...

Numerosos "apagones" en diversos barrios han sido originados por volantines enredados en las líneas eléctricas o que simplemente las han tocado.

En algunos casos ha habido accidentes fatales; en otros los corto-circuitos afectaron a los artefactos domésticos como radios, televisores, refrigeradores, etc.

CHILECTRA recomienda no "encumbrar" cerca de las líneas eléctricas, ni hacerlo jamás con hilos "curados" ni metálicos: los primeros desgastan las líneas pudiendo causar su cortadura, y los metálicos pueden resultar fatales para los que los usan.

### Chilectra

## DESDE HOY

Diariamente entre SANTIAGO Y ARICA e intermedios.



Cómodos como un jet pero más económicos. Económicos como un bus pero más veloces. Son los SUPER PULLMANS DE CHILE BUS.

- \* cabina climatizada
- \* asiento reclinable
- \* luz individual

Informaciones y Pasajes: Santiago: Morandé 894 - Fono 61268 ARICA: Prat. 521 - Fonos 1547-2813

## Sesionan árbitros de fútbol en ADEC

La Agrupación de Profesores de Fútbol, "Doctor D. Aguirre Armijo" se reunirá esta tarde a las 18 horas en la sede social de la ADEC.

En esta reunión general de socios se tratarán diversos puntos de interés, entre otros, las designaciones hechas por el Consejo en la última sesión, en la cual se acordó, por unanimidad, la designación de Marco Antonio Rocca, como presidente honorario; Guido Ossandón, como vicepresidente honorario, y Alfonso Alarcón, como consejero honorario.

Entre las materias que se piensa abordar figura el estudio e intensificación de los trabajos para la formación de las Asociaciones de Árbitros en Renca y Curacaví.

En este sentido se ha presentado un Plan de Trabajo a la Federación de Árbitros de Chile, con el objeto de dar a este organismo tutelar el más amplio respaldo de los árbitros de fútbol.



DEPORTES CONCEPCION, el más serio aspirante al título del Ascenso, realiza esta tarde ante Universidad Técnica, su última presentación oficial en la capital correspondiente al torneo de 1967.

Torneo de Ascenso de 1967

FRENTE A LA "UTE" CUMPLE DEPORTES CONCEPCION ULTIMA PRESENTACION EN SANTIAGO

El encuentro tendrá como escenario el Estadio de la Avda. Ecuador y se inicia a las 15.30 horas.

Con un partido que reviste mucho interés, se inicia esta tarde en el Estadio de la Universidad Técnica del Estado, a las 15.30 horas, la disputa de la Décima Fecha de la Segunda Rueda del Campeonato Oficial de Fútbol de Segunda División.

El atractivo del cotejo está en el hecho de que quien se presenta por última vez en la capital, es el cuadro de Deportes Concepción, uno de los aspirantes más seguros al título máximo de la competencia.

Sólo dos encuentros ha perdido el representativo penquista en el transcurso de la competencia y merced a ello, es que ha totalizado los 35 puntos que lo hacen aparecer como serio aspirante al título final.

Sin ir más lejos el domingo pasado, en un excelente cometido, doblegó por la cuenta de tres a uno a San Antonio Portuario, otro de los buenos cuadros del Ascenso, y con ello ratificó su buena campaña.

Por su parte Universidad Técnica ha experimentado un

gran repunte en su juego y es por ello, que lleva varias fechas sin conocer la derrota. Ello, lógicamente, los transforma en rivales de riesgo para los surños. En su última confrontación, el cuadro que adiestra Gracián Miño, logró empatar con Lota-Schwager, el otro equipo que aspira al título, y actuando nada menos que como visita.

Todo hace pensar entonces que la brega de esta tarde entre penquistas y técnicos, tendrá todo ese condimento que tanto le gusta al hincha.

INTERCOLEGIAL ATLETICO REALIZA U. CATOLICA EN ESTADIO INDEPENDENCIA

Organizado, por la rama escolar de deportes del Club Universidad Católica se realizará este fin de semana el Campeonato Intercolegial Femenino de Atletismo, evento que corresponde a la competencia olímpica y en el que intervendrán representaciones de Universitario de Salvador, Villa María Academy, Saint John's, Villa Academy, Jesús Nazareno, Saint Gabriel School, Scuola Italiana y Compañía de María.

Este torneo, que tendrá por escenario las instalaciones del Estadio Independencia, se disputará en cuatro categorías que son: preparatoria, infantil, intermedia y superior. La primera etapa se realizará esta tarde, a partir de las 14 horas y la segunda el domingo desde las 9 horas la etapa final. El control técnico del campeonato estará a cargo de la rama de Atletismo del Club cruzado.

La etapa inicial de esta tarde, de consulta las siguientes pruebas: 50 metros planos preparatoria, series; lanzamiento bala superior, salto alto preparatoria; 30 metros planos infantil, series; 60 metros planos intermedia, series; salto largo infantil; 80 metros planos superior, series; lanzamiento pelotita, intermedia; salto alto superior lanzamiento bala intermedia; salto largo superior; lanzamiento disco superior; lanzamiento pelota, infantil; posta 8 por 50 metros, intermedia, final; posta 5 por 80 metros superior, final. El puntaje acordado por los organizadores es 10 al primero, 6 al segundo, 4 al tercero, 3 al cuarto, 2 al quinto y 1 al sexto. En cuanto al puntaje de los equipos participantes, es: 34 al primero; 31 al segundo; 28 al tercero; 25 al cuarto; 23 al quinto; 19 al sexto; 16 al séptimo; 13 al octavo.

Se disputarán los títulos de campeón en cada una de las cuatro categorías y campeón escolar de atletismo.

Universitario Salvador es el actual campeón y en 1966 logró el más alto puntaje, en la suma de todas las competencias que realizó la rama escolar del Club Deportivo de la Universidad Católica y obtiene el título de Campeón Olímpico, cargo que está en situación de mantener en la actual temporada. Es uno de los colegios con más fervor deportivo, lo que adelanta una buena actuación en el certamen atlético que se inicia esta tarde en la pista y fosos del Estadio Independencia.



MANUEL GONZALEZ, ORLANDO GUZMAN, HECTOR PEREZ Y CARLOS FERNANDEZ, nuevamente tendrán la responsabilidad de defender los colores chilenos, esta vez en los Juegos CHIPE, a realizarse en Lima (Perú).

Designados los Pedaleros que Van a Juegos PECH

Director Técnico fue nombrado el ex crack internacional, Roberto González. El equipo lo forman 8 ciclistas, encabezados por Manuel González.

La Federación de Ciclismo de Chile y Delegados de la Asociación de Santiago, designaron anoche a los integrantes del equipo pedalero nacional que intervendrá por primera vez en los Juegos CHIPE a efectuarse en Lima, Perú, los días 21 al 25 de este mes.

En vista del corto tiempo que queda para este evento internacional se ha recurrido a los elementos que han tenido figuraciones destacadas en las distintas pruebas semanales que desarrolla este organismo. Por este motivo las designaciones han sido las siguientes Orlando Guzmán, Bata; Manuel González, Héctor Pérez, Adolfo León y Carlos Fernández de Ferroliza; Juan Valdés, Quinta Normal; Andrés Moraga, Centenario; Miguel Valenzuela, de Green Cross; Servas Fernando Ruiz de G. Cross; Hugo Rubio del Condor y José Manuel Moreno, del Centenario. Director Técnico, el antiguo crack, Roberto González.

El Velódromo de Curicó, ubicado en el Estadio La Granja, será la meta de la quinta etapa de esta prueba, y ha preparado para esta ocasión un programa de ciclismo de real jerarquía, que servirá para inaugurar la iluminación del estadio y esperar la llegada de los rufes.

CORREDORES A CURICO

Este torneo coincidirá con el término de la etapa El Mazano-Valparaíso.

La Asociación de Ciclismo de Valparaíso, también organizado para el día 12 de este torneo se efectuará a las 14 horas, en el Velódromo Playa Ancha, con la participación de destacados valores de la zona. El programa consta de Australiana y 25 kilómetros para Todo Competidor. Novicios 12 vueltas con tres llegadas; Novicios, 20 vueltas con cuatro llegadas; Cuarta Categoría, 30 Vueltas con tres llegadas.

VUELTA AL CENTRO DE LA REPUBLICA

El Jurado que tendrá la responsabilidad de controlar y



RALPH BOSTON, el fabuloso saltador norteamericano, que viene a Chile con ocasión del "Torneo de Astros Mundiales", que organiza la Federación Atlética de Chile los días 20, 21 y 22 del presente. Dos títulos olímpicos (Roma y Tokio) y el record del mundo en largo, son sus antecedentes.

Campeonato de baby fútbol se inicia en Renca

Con un desfile y presentación general de todos los equipos participantes se dará comienzo esta tarde, a las 17 horas, al Campeonato de Baby-Fútbol organizado en Renca por la Escuela Parroquial San Joaquín de dicha comuna.

La competencia tendrá por escenario el Estadio Municipal de Renca, y será con fines benéficos, profundos de una Colonia Veraniega de los niños de Renca. Intervendrán 16 elencos seleccionados del sector.

La reunión inaugural se verá complementada con un gran show artístico de destacadas figuras de nuestra radiotelefonía y televisión.

"Torneo Astros Mundiales":

Recordman Mundial Ralph Boston Encabeza Equipo Atlético de USA

El campeón olímpico y recordman mundial de salto largo Ralph Boston, es la principal atracción que trae la Selección de Estados Unidos y que participará en el torneo "Astros Mundiales" que organiza la Federación Atlética de Chile para los días 20, 21 y 22 del presente.

La noticia fue confirmada por la propia Embajada de los Estados Unidos en nota a la Fedachi, en la cual comunicaba también la presencia de los campeones panamericanos, recientemente consagrados en Winnipeg, Ron

Withney en 400 metros y Van Nelson, ganador de los 5.000 y 10.000 metros.

Estados Unidos viene con un equipo de siete varones, entre los que originalmente se había nominado al campeón mundial del lanzamiento de la bala, Randy Matson, y debe ser sin duda la principal atracción del torneo que organiza la Fedachi, pro reconstrucción de su gimnasio y que cuenta con el auspicio y apoyo de Su Excelencia el Presidente de la República.

Este torneo coincidirá con el término de la etapa El Mazano-Valparaíso.

Como se sabe en México se realizarán en los días próximos algunos torneos preparatorios para los Juegos Olímpicos, en los que vendrán los equipos de Alemania, Francia, España y otros, para por la cual se tratará de obtener una justa distribución de los lugares.

Los ingleses, en tanto, si con seguridad Inglaterra que traerá seis varones y damas, si se concretan gestiones que realizará en el sentido en México el Estado Naval de Su Excelencia el comandante Víctor Hernández.

Como se sabe en México se realizarán en los días próximos algunos torneos preparatorios para los Juegos Olímpicos, en los que vendrán los equipos de Alemania, Francia, España y otros, para por la cual se tratará de obtener una justa distribución de los lugares.

Prosigue Competencia de Polo



Cinco partidos se cumplirán hoy en las canchas del Club San Cristóbal, correspondientes al Campeonato Oficial de Polo que controla la Federación de esta especialidad deportiva. En la mañana se enfrentan los cuartetos de Universidad Católica con Manquehue, match fijado para las 10 horas, y a las 11, San Isidro sale al paso del representantes de Las Cabras. El partido preliminar será controlado por el árbitro Antonio Eguren; y el de fondo por Gerardo Zegers.

Para los partidos de la mañana fue designado director de turno Antonio Eguren, y para los de la tarde, Alfonso Rojas. En la nota gráfica, tomada por nuestro reportero gráfico Guillermo Pavez, se puede apreciar una acción del match que libraron los cuartetos de San Guillermo con San José.

Para los partidos de la mañana fue designado director de turno Antonio Eguren, y para los de la tarde, Alfonso Rojas. En la nota gráfica, tomada por nuestro reportero gráfico Guillermo Pavez, se puede apreciar una acción del match que libraron los cuartetos de San Guillermo con San José.

En este torneo participarán también de atletas de ambos países, Argentina, Brasil, Colombia, Perú, Colombia y Uruguay.

Tenistas Juveniles del Perú



Por el Jet de Aerolíneas Peruanas, APSA, arribaron al Aeropuerto Internacional de Pudahuel los integrantes de un equipo de campeones juveniles de tenis del Perú, que intervendrán en el Campeonato Sudamericano que de este deporte y en esta categoría se celebrará en Córdoba, Argentina, la próxima semana. Previamente a su partida al país trasandino, los tenistas peruanos alternarán en match amistoso con el club Unión de Viña del Mar. La delegación viaja a cargo del dirigente Miguel Maurtua y dos directores técnicos. En Pudahuel, los visitantes fueron recibidos por el Director de la Federación de Tenis de Chile, señor Juan Matamala. (Foto PUDAHUEL).

Para el sábado 14 está programada la próxima confrontación pugilística amateur que deben sostener los peleadores del Madensa Boxing Club, quienes enfrentarán esta vez al equipo de Ferrovio, que dirige el manager Rafael Recalde. El programa se llevará

Ferrovio con Madensa en match de boxeo amateur a efecto, a las 21.15 horas, en el local del Deportivo Sergio Ceppl, del Paradero

18 1/2 de la Gran Avenida, calle Locarno esquina Gran Avenida. Madensa se hará representar por el mosca Oscar Valdés, el gallo Miguel Araya, los plumas Guillermo Zúñiga y Ricardo Flores y los livianos Pedro Navarro, Ramón Peña y Ricardo Molina, Campeón de los Barrios 1967.

Por Ferrovio actuarán el mosca Raúl González, el gallo René Letiva, los plumas Rodolfo Maldonado, Hendrich Opazo y Antonio Fernández, y los livianos Juan Gamboa, Nelson Valenzuela y Emilio Paredes.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO CORHABIT

PROPUESTA PUBLICA Nº 29/67

Se solicitan Propuestas Públicas para la provisión de maderas que se indica, destinadas a la "Operación Sitio", conforme al siguiente detalle:

Table with 2 columns: Piece type and dimensions. Includes items like Piezas Pino 1" x 5" x 3,20 mts.

La o las firmas favorecidas con la aceptación de sus propuestas, efectuarán la venta directamente a los "Asignatarios de la Operación Sitio", mediante un crédito directo pagadero en cuotas mensuales iguales, por intermedio de la Corporación de Servicios Habitacionales.

FECHA DE APERTURA: El día 11 de octubre de 1967, a las 15 horas, en las Oficinas del Subdepartamento de Autoconstrucción, Sección Estudios y Propuestas, calle Serrano N.º 89, segundo piso, interior.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 2 de octubre de 1967, en el Subdepartamento señalado.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

800 mil dólares ofrece Club Roma por Eusebio

ROMA, 6 (ANSA).— El club italiano de fútbol Roma, ofreció 500 millones de libras (algo así como 800.000 dólares) por el crack portugués Eusebio y espera concretar la operación a la brevedad.

Lo informa hoy el vespertino romano "Paese Sera", que recuerda que hay una opción de Inter sobre Eusebio. Pero Roma estaría seguro de arrancar al as portugués al club de Milán, que por su parte, seguiría pensando en el Rey Pelé.

"Paese Sera" cita al presidente del Club Roma, Athos Evangelisti, como fuente de su información.

El pase de Eusebio se concretaría recién el próximo año y a condición de que la Federación Italiana de Fútbol levante el bloqueo sobre la compra de jugadores extranjeros.

CONCURSO "AÑO DEL CINCUENTENARIO":

Alegría y Felicidad Hubo en las "Estrellas" Durante el Acto-Entrega de Premios de la Rifa Septembrina

Todos los felices poseedores de boletos premiados exteriorizaron su gratitud hacia el certamen con que LA NACION retribuye acogida de sus lectores a través de 50 años de existencia del servicio del periodismo y el progreso de Chile.— El acto fue filmado por las cámaras de CANAL 13 DE TELEVISION de la U. Católica y difundido el jueves en el programa PANTALLAS DEL DEPORTE, que dirige y anima Hernán Solís, con auspicio de IMPLATEX.— ¿Dónde está el ganador del televisor GELOSO?— El Correo de las "Estrellas".

El miércoles último tuvo lugar la ceremonia de entrega de los premios de la tercera rifa trimestral del millonario "Estrellas de la Canción". El acto fue filmado por las cámaras de CANAL 13 DE TELEVISION de la U. Católica y difundido el jueves en el programa PANTALLAS DEL DEPORTE, que dirige y anima Hernán Solís, con auspicio de IMPLATEX.

de los premios por parte de los ejecutivos de la Empresa Periodística LA NACION. La película fue difundida el jueves recién pasado en el Canal 13 de la U. Católica, dentro del programa PANTALLAS DEL DEPORTE, que, con auspicio de Industrias IMPLATEX dirige su creador Hernán Solís el "tappa" de los relatores deportivos.

"CONCURSO SERIO"

Valentín García, poseedor del boleto 27332 obtuvo una radio de sobremesa PHILIPS, obsequio de ANTIVERO S. A. El premio le fue entregado por nuestro Gerente Comercial, Marcelo Raide.

La suerte es de mi niño —dice orgulloso el cabo Parra y ya hemos completado cuatro Álbumes. En el primero que llené está el boleto premiado. Estoy muy agradecido de LA NACION y de las "Estrellas".

Olivia Martínez es una madre que le da en el gusto a su "cachorro" de 8 años, "Manolo" lo sabe y por eso pide a mamá que le compre LA NACION diariamente para recortar a las "Estrellas" y pegarla en el Álbum.

de septiembre? ¡No importa! Aún quedan dos sorteos, amigas y amigos de las "Estrellas". El cuarto y último trimestral de noviembre y la final gigantesca con todos los premios a la calle, a realizarse en las tómbolas de la POLILLA CHILENA DE BENEFICENCIA en donde participan durante el año y con la presencia del notario público, Alfredo Astaburuaga Gálvez.

¿DÓNDE ESTÁ EL PROPIETARIO DEL TV GELOSO? El boleto 26.542 es de un concursante con residencia en Santiago y ganó nada menos que el premio mayor de la tercera rifa trimestral de septiembre, el televisor GELOSO de BONACIO y CARO LTDA, pantalla 23 pulgadas.

Muchas conjeturas pueden formularse en torno a este "silencio". ¿Vendrá el lunes 9 de octubre? Lo esperamos no sólo para entregarle este valioso y útil regalo de las "Estrellas", sino para hacerle una entrevista con "color".

EL CORREO DE LAS "ESTRELLAS" ¿No ganó premio en la rifa de septiembre? ¿No quedan dos sorteos, amigas y amigos de las "Estrellas"? El cuarto y último trimestral de noviembre y la final gigantesca con todos los premios a la calle, a realizarse en las tómbolas de la POLILLA CHILENA DE BENEFICENCIA en donde participan durante el año y con la presencia del notario público, Alfredo Astaburuaga Gálvez.

¿Dónde está ese ganador que aún no viene y cuyo boleto tiene de premio el televisor? MARGARITA ZAMORA, Coquimbo.— Ayer lo dije a una concursante, lo repetí hoy. La próxima semana debe quedar terminada la QUINTA serie de fotografías de los astros de las "Estrellas". Está adelantado el inicio de la SEXTA entrega. No es molesta amiga Zamora, atender a los concursantes.



OLIVIA MARTINEZ, presentó el Album de las "Estrellas", con el boleto 33063 ganador de una pelota de fútbol de Casa de Deportes HERNAN SOLIS. La señora Olivia Martínez, mira feliz el instante en que su regalón "Manolo", recibe muy serrecito "la de cuero", de manos del Jefe del Departamento de Propaganda, Luis Olivares Carvacho.



VALENTIN GARCIA, poseedor del boleto 27332, ganó una radio sobremesa PHILIPS, en la rifa trimestral de septiembre. En el grabado, el Gerente Comercial de LA NACION, Marcelo Raide, hace entrega del regalo, mientras observa el jefe del Departamento de Propaganda, Luis Olivares, y ávidos concursantes que esperan por su parte el momento de recibir su premio.

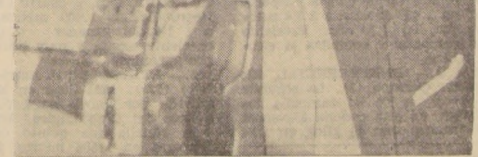
Juan Arredondo: BASQUETBOL DE BATA ES EL PRODUCTO DE UN TRABAJO DE AÑOS

El último Campeonato Internacional de Básquetbol realizado en Antofagasta, tuvo la virtud de devolver en parte, el prestigio muy añejo del básquetbol chileno, al conseguir el cuadro de Bata el título de campeón. Pero el juego no fue producto ni de la suerte ni de la casualidad. Fue la rúbrica a un trabajo que venía prolongándose por espacio de dos años. De la tesonera y forzada actuación de un hombre que desde muchos años se identifica con el básquetbol, en sus dos ramas: JUAN ARREDONDO GONZALEZ.

Con el equipo de Bata este año cumplió una campaña impresionante de triunfos. Llegó a mantenerse en forma invicta en 22 encuentros. Una hazaña que no tiene parangón en nuestro medio. —El básquetbol de Bata, es el producto de una labor sacrificada en la que todos estamos empeñados en sacar adelante. Dirigentes, jugadores y técnicos. Por primera vez desde que dirijo equipos de básquetbol tengo la posibilidad de realizar un plan de trabajo como siempre imaginé que sería lo ideal. Nos faltan todavía facetas del juego que iremos tratando de corregir siempre y cuando podamos conseguir que nos aumenten las horas de entrenamiento en la cancha abierta que tiene Bata en Peñafiel. ¿Cómo será el problema para aquellos equipos que no tienen medios económicos? Yo no sé cómo se mantiene esta actividad todavía en Chile, con estas cosas que pasan.

¿Dónde está ese ganador que aún no viene y cuyo boleto tiene de premio el televisor? MARGARITA ZAMORA, Coquimbo.— Ayer lo dije a una concursante, lo repetí hoy. La próxima semana debe quedar terminada la QUINTA serie de fotografías de los astros de las "Estrellas". Está adelantado el inicio de la SEXTA entrega. No es molesta amiga Zamora, atender a los concursantes.

¿Dónde está ese ganador que aún no viene y cuyo boleto tiene de premio el televisor? MARGARITA ZAMORA, Coquimbo.— Ayer lo dije a una concursante, lo repetí hoy. La próxima semana debe quedar terminada la QUINTA serie de fotografías de los astros de las "Estrellas". Está adelantado el inicio de la SEXTA entrega. No es molesta amiga Zamora, atender a los concursantes.



JUAN ARREDONDO.— "Tengo fe en el futuro del básquetbol chileno. Lo que falta es organizarnos mejor".

Dirigente deportivo Néstor H. Tuninetti regresa a Argentina

Después de larga permanencia en nuestro país, el lunes próximo regresa a su patria, el conocido dirigente deportivo, técnico industrial y miembro de la policía mendocina, don Néstor Hipólito Tuninetti.

El Sr. Tuninetti —cuyos propositos son los de volver al cuanto pueda a Chile— fue un alto directivo del boxeo en la capital de Cuyo.

CEATOLEI Y CRUZ AZUL INICIAN EL TORNEO DE HOCKEY UNIVERSITARIO

En la cancha del Estadio Italiano se iniciará esta tarde el Campeonato de Hockey "Universitario - Las Condes" que en esta, su segunda versión tiene a once equipos en actividad. La fecha inaugural consultada a las Asociaciones de Las Condes (Estadio Italiano, Estadio Español, Las Condes y Milán), Universidad de Chile (Secundarios, Pedagógico, Red Star y Chunchito), y Universidad Católica (Cruz Azul, Cruzados y Ceatolei), contarán con cuatro canchales para su desarrollo. Ellas son Estadio Italiano, Español, Instituto Pedagógico y Estadio Recoleta, esta última podrá usarse dentro de un mes.



Gavaldón Poblete es uno de los más efectivos jugadores de la novena beisbolera de Unión Española.

El partido programado para esta tarde se iniciará a las 15 horas, enfrentándose las novenas de Remache y Universidad Católica B. Como umpire actuará Gustavo Ragga. Mañana se completa esta jornada a las 10 horas, con el partido Unión Española-U. Católica A, a cargo del umpire Mario Allende.

Como es ya tradicional, el domingo 8 del presente a las 12 horas, el Club Deportivo Suplementares, realizará la prueba pedestre denominada Circuito La Palmilla, sobre una distancia de 9 kilómetros. En este evento participarán destacados atletas de Santiago y provincias. Para los triunfadores, habrá valiosos premios donados por entidades y comercio en general.

Nueva directiva de la Asociación Sigo. de Andinismo

En fecha reciente fue elegido el nuevo directorio de la Asociación Santiago de Andinismo y Excursionismo, cuyos integrantes, designados todos por unanimidad, son los siguientes: Presidente, Helio Trisotti; Gerente, del Club Andino "Manke"; Vicepresidente, Rosa Paredes; Secretario, del Club Andino "Hermann Sattler"; Secretario, Oriana Ramírez V.; del Club Andino "Hermann Sattler"; Tesorero, Alberto Núñez; Gerente, del Club "Los Alegres Caminantes"; y directores Jorge Chilla, Juan Lagos y Pedro Marín. El presidente de la Federación de Andinismo de Chile, Juan Romón Olivares, conjuntamente con el director Iván Lavanderos Latatze, viajó hoy a Madrid, donde participarán en representación de Chile en el Congreso de la Unión Internacional de Asociaciones de Andinismo. Al Congreso asistirán Federaciones de 32 países y comenzará hoy, para terminar el 12 en curso.

Fernando Zapata y Ernesto Weiner son dos defensas de Estadio Italiano.

FOTOS DE LOS ASTROS PARA LLENAR SU ALBUM



CONCURSO "AÑO DEL CINCUENTENARIO" GRAN CONCURSO MILLONARIO ALBUM "ESTRELLAS DEL DEPORTE" CUPON 7 de octubre 20 CUPONES LE DARAN OPCION A OBTENER EN FORMA GRATUITA NUESTRO ALBUM



CLUB HIPICO

DOMINGO 8 DE OCTUBRE DE 1967

PRESUNTOS FAVORITOS PARA EL CLUB HIPICO

Table with 12 columns (1a. Carrera to 12a. Carrera) and 4 rows (LA NACION, EL DIARIO ILUSTRADO, EL ENSAYO, C. HIPICO) listing horse names and jockeys.

PRECIO RECORD POR HERMANO DE FORLI

En precio record fue rematado el propio hermano del crack argentino Forli, TYRSFNO (Arishopane y Trevisa) fue adjudicado en 15 millones de nacionales...

La victoria más importante de su carrera logró el joven chileno Adolfo González en Lima al vencer el domingo en el "Coto de Potranca" con India. Ayer se reunían Comisarios y vencedores para ratificar o rectificar la apelación de Arturo Morales...

Gran Pretender, uno de los mejores potrillos en training en Perú, fue vendido en un millón de soles para Estados Unidos. El hijo de Guignol será embarcado con destino al país del norte...

El 12 de octubre se inaugura una nueva temporada en el Hipódromo de Las Américas en México. La atracción de este nuevo período está concentrada en los lictos chilenos Gustavo Farfán y Juan Martínez...

NUEVA YORK.- Buckpasser que escoltó al coloso Damascus en el clásico Woodward será retirado del training y dedicado a la reproducción en el Claiborn Farm, en París (Kentucky)...

Aprontes de la Semana

1a. CARRERA.- MONTBAZON (H. Salas), 1.400 en 1.31, lunes 2; 800 en 52 (G. Jorquera), viernes 6. KAI-SER (A. Núñez), 1.600 en 1.46, lunes 2; 800 en 50 (S. Azócar), jueves 5. QUETRAL (P. Ulloa), 1.000 en 1.03 3/5, jueves 5. HELIOGABALO (H. Ojguin), 1.000 en 1.05, jueves 5. MAS RATTIO (H. Salas), 500 en 31 2/5, viernes 6.

NO CORREN

Los siguientes caballos no correrán en las reuniones de hoy en el Hipódromo Chile y de mañana en el Club Hípico:

- 2a. CARRERA: N.o 3 TRAPALACUCHA y N.o 4 TWISTERA
4a. CARRERA: N.o 10 RASPADURA
7a. CARRERA: N.o 1 VIGILANTE
9a. CARRERA: N.o 4 EL BURGALES y N.o 5 MENTAO
10a. CARRERA: N.o 1 DOBLETE

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Estado de situación al 25 de Agosto de 1967, practicado a petición de la Superintendencia de Bancos

Financial statement table with columns: ACTIVO, FONDOS DISPONIBLES, COLOCACIONES, INVERSIONES, OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO, OTRAS CUENTAS DEL DEBE, PASIVO, EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS, EXIGIBLE A 30 O MAS DIAS, OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES, OTRAS CUENTAS DEL PASIVO, OTRAS CUENTAS DEL HABER, CAPITAL Y RESERVAS. Includes sub-totals and grand totals.

Vertical text on the left margin, partially cut off, containing various small notices and advertisements.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Mo-randé 25 (81200). — Descan-sa.
BULNES, Avda. Bulnes 188 (88340). — TEKNOS, 19.30 horas: "Pan Caliente", de María A. Requena.

ras: Cia. de Revistas Hu-morésques.
CARLOS CARIOLA, San Diego 246 (89250). — 15.30 y 18.30 hrs — Cia. de Ma-riónetas. Los Hiteres de Horacio: "Marioneta Pispireta".

LA NACION "LA NACION" GUIA DEL ESPECTADOR

LA COMEDIA, Merced 349 (391523). — ICTUS, 19 y 22 hrs — "La Fiacca", de Ricardo Telesnik.
OPERA, Huérfanos 537 (39176). — Cia. de Revistas Bin Ram Bum 19: 21.40 22.15 horas: Tropicalissi-ma.

FLORIDA, Estado 226 (34289). — Rot. desde las 10 horas: Frankstein contra el monstruo del espacio. (EE. UU., Menores).
SAN ANTONIO, San An-tonio-Huérfanos (35605). — Rotativo desde las 13 ho-ras: Gran festival de dibu-jos animados EE. UU., cómicas Menores.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809). — Rot. desde las 10 horas: Frankstein contra el monstruo del espacio. (EE. UU., Menores).
SAN ANTONIO, San An-tonio-Huérfanos (35605). — Rotativo desde las 13 ho-ras: Gran festival de dibu-jos animados EE. UU., cómicas Menores.

Las personas muere. Not. y agregados.
SANTA LUCIA, Alame-da-San Isidro (34718). — 14.30, 18 y 21.45 horas: La batalla decisiva. EE. UU., acción. Mayores de 14.
SANTIAGO, Merced 829 (32888). — Rotativo desde las 19.30 horas: Casino Royal (EE. UU., James Bond, may. de 14 años).
SAO PAULO, Merced 772 (39746). — Rot. desde las 10.30 horas: El paraíso del

hombre (Japón prohibido). Documental Italiana. Mayo-res de 21 años.
TIVOLI, Huérfanos 757 (35611). Rotativo desde las 10.30 horas: Ataque y reti-rada. Not y Agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (711562). — Rotativo desde las 11 horas: Affire, Ingle-sa, drama. Mayores de 21.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Rot. desde las 11 horas: La noche de los pistoleros. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.
WINDSOR, Ahumada - Moneda (89761). — 12.20; 14.55; 18.10 y 21.15 hrs.: Casino Royal (EE. UU., acción, may. de 14 años).

YORK — Ahumada - las 10 horas: Casino Ro-yal (EE. UU., espiona-je, may. de 14 años).
SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA.
BAQUEDANO, Plaza A-humada (31787). — Rot. desde las 14 horas: El delin-cuente. El hijo del rey. Asalto al Queen's Ry.
NORMANDIE, Ahumada - desde las 14 horas: Ahu-mada, drama. Mayores de 21 años.

CONCURSO PARA SOBREGARGOS
REQUISITOS:
a) Nacionalidad chilena.
b) Ser soltero.
c) Dominio del idioma inglés.
d) 5º Año de Humanidades rendido o estudios equivalentes.
e) Edad mínima 21 años, máxima 28 años.

Los interesados, que cumplen con los requisitos, deberán retirar el formulario informativo del Concurso en las Oficinas de LAN-CHILE en: Alameda 1146 - 3er. piso, Teatines eq. Compa-nia y Agustinas eq. Morandé.

CONCURSO PARA AUXILIARES DE VUELO
REQUISITOS:
a) Nacionalidad chilena.
b) Edad: mayor de 21 años y menor de 29 años.
c) Perfecto dominio del idioma inglés.
d) Muy buena presencia.
e) Soltera.
f) Perfecta salud.
g) No usar lentes ópticos.
h) Estatura: 1.60 metros a 1.74 metros.

Los interesados, que cumplen con los requisitos, deberán retirar el formulario informativo del Concurso en las Oficinas de LAN-CHILE en: Alameda 1146 - 3er. piso, Teatines eq. Compa-nia y Agustinas eq. Morandé.



CINES DE CENTRO
ASTOR, Estado 237 (392100). — 13.45; 16.45; 18.45 y 21.45 horas: Tiem-po de masacre. (Italiana, acción, may. de 18).
BANDERA, Bandera 76 (714403). — Rot. de 10 a 17.15 y 18.45 y 21.45 horas: Sangre en las coli-nas. (Cow-boy, mayores de 18).
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 13.30; 15.45; 18.30 y 21.30 horas: ¿Quién robó la Corona? (EE. UU., comedia, me-nores).

CINELANDIA, Puente 540 (65732). — Rot. desde las 14 horas: Los hermanos muerte. Not. y agregados.
CINETECA UNIVERSI-TARIA, Amunátegui 73 (714052). — 19.30 horas: Pa-saje sin regreso. (Checos-lovaca, 1964. Mayores de 16).
CITY, Agustinas 1022 (66687). — Rot. desde las 11 horas: Tiempo de masacre. (Italiana, acción, mayores de 18).
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735). — Rot. desde las 14 horas: La noche de los pistoleros. (EE. UU., acción, mayores de 18).
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 13.20; 15.45; 18.30 y 21.20 horas: El hombre de los reinos.

ESPAÑA, Estado-Huér-fanos (308488). — 13; 15.30; 18.30 y 21.30 horas: Joesli-to vagabundo. (Española, musical, menores).
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735). — Rot. desde las 11 horas: La noche de los pistoleros. (EE. UU., acción, mayores de 18).
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 13.20; 15.45; 18.30 y 21.20 horas: El hombre de los reinos.

Luis Murúa Cantará en la Fiesta del Deportivo LA NACION el Sábado 21



Cumpliendo sus últimas actuaciones en Chile, Luis Murúa, el joven artista chileno, actuará en el baile-kermesse que el Deportivo LA NACION tiene preparado para el sábado 21, a las 9 de la noche, en Serrano 232. Nos dio gusto su conformidad y nos confió que su viaje a México se aproximaba, por lo que consideraba la actuación en nuestra fiesta, como parte de su despedida de Chile. Prometió estrenar los temas que pronto aparecerán en usingle Philips, "El Último Silencio" y "Yo te amaré", este último de nuestro compatriota Joaquín Prieto. Luis Murúa es el comienzo de la constelación de estrellas que estaremos dando a conocer diariamente en nuestra columna. Por de pronto, podemos dar por inamovible la fecha de la fiesta: 21 de octubre, a las 9 de la noche en el moderno local de Serrano 232.

SU ALMANAQUE COMERCIAL

AUTOMOVILES GARAGES ACCESORIOS
"SERVICIO SKODA" "GARAJES"
Carmen 125 Sonoro 29478-383977
TÉCNICOS ESPECIALIZADOS
Reparaciones, Reputos, Mecánica General, desabolladuras, pinturas Electricidad, TRABAJOS GARANTIDOS

CAMISERIAS
CAMISAS SOBRE MEDIDA, REPARACIONES, Cuellos, puños. Arreglos corbatas. Merced 638. GC. 10-XI-67
COLCHONERIAS
"EL FERROCARRIL". FABRICA COLCHONES, marquitas, ropa de cama. Ventes por mayor y menor. Melgosa 66, teléfono 90301. GC-15-48

FOTOGRAFIAS
SMART® Matta 481. Teléfono 382957. Album matrimonial 36 fotos. Coche de lujo. 80 partes, 12 postales, sólo \$2. 29 marzo 68 B.
LANAS
LA FAMA — SAN DIEGO 1220. Comerciantes. Mejores tejidos. Bajas precios. GC. 3-XII-67
"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. Superlo completo en lanas. Duplido Edillo.

RADIO Y TV.
FABRICA MUEBLES TELEVISION, Radiotelevisión. Sintonía frecuencia modulada. Rogelio Ugette 1702 - Fono 567398. GC. 10-XII-67
IMAGENES, LAMPARAS, MARCOS, mesas, armoires. Ernesto Pascual. Compañía 1431 - 66743. GC. 7-X-67
SOCHITEL SERVICIO COMPLETO TELEVISION. Seriedad, Rapidez, Reputos. Importación propia. Lira 112, teléfono 386344 y Santa Rosa 27 - 391948. GC. 3-XII-67

MECANICA
TRABAJOS TORNO, EMBOBINADOS motores. Reparación bombas agua. Fabricación ejes universales. Portugal 1059. GC. 10-X-67
MENCIA ROSA
Mecánica, Desabolladuras, Pintura, Servicio Eléctrico, Coquimbo 718 - 384963. GC-31-X-67
MUEBLERIAS
MUEBLES CROMADOS, PELUQUERIAS salones, bellezas, Bares, restaurantes, industrias Sicro, Matta 16. 6-X-67
Eº 580 ESCOJA SU LIVING NUEVO, tapizado en tela. Catedral 1417.
FABRICA MUEBLES "LEON MINONDI" ofrece, por intermedio créditos controlados bancarios, muebles, comedores, dormitorios, living, etc. Precios de mayoristas, Carmen N. 25. GC. 27-11-67

ROMANAS Y BALANZAS
REPARACIONES USO AGRICOLA INDUSTRIAL, Comercial. San Alfonso 236. Teléfono 94452. GP. 11-IX-67
SALONES DE BELLEZA
ESCUELA VIVI EXITO, MARINA - Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de omelet, peinados, Manicura abierta todo el año incluye dominios y festivales. Bascuñán 273 y 117. GC. 11-IX-67
SANTARIOS
ARTURO PRAT 1491. SALAS DE Baño blanco, Color, Surtido completo muebles cocina, Lavaplatos, cillifont, cocinas gas licuado.
SOMBREROS
CLINICA SOMBREROS, HECHURAS, Composturas, Filtros, Pijas, Vaquerías. Mac Iver 579 - 35106. GC-27-11-68
LAS NOVEDADES, SAN FRANCISCO 425 - 382551. Teridas, coriniales, Lutos, limpiados. GC. 14-X-67

CUPON
24 horas con su artista favorito (y una semana en Nueva York)
Nombre .....
Dirección .....
Teléfono .....
Ciudad .....
Por cada diez de estos cupones, recibirá un boleto para participar en el sorteo de fin de año.

Una Semana en Nueva York y 24 Horas con sus Favoritos BASES
1.—Por cada diez cupones que aparecen en esta página, nuestros lectores tendrán derecho a un boleto numerado para el gran sorteo final que tendrá lugar, ante Notario, en el mes de diciembre.
2.—Los lectores de provincia, para concursar, deberán enviar en un sobre, diez cupones y un sobre dirigido a ellos mismos, con el correspondiente franqueo, para permitirles sus boletos.

AVES Y HUEVOS
POLLOS FAENADOS, DIRECTOS DEL productor. Huevos, ventas mayor y menor. Teléfono 384049. Lira 585.
AVES FRESCAS FAENADAS BROILER. Huevos. Reparte a domicilio a precios más baratos. Teléfonos 94798-94857. Baires Hnos. Exposición 126.
ART. METALICOS
"ARTICULO DE BRONCE" ESMALTADO. Regala finos decorativos. Fábrica, Alonso O'alle 713. GC. 1.0-XI-67
BALATAS
FRENOS BASI, DISTRIBUIDORES. BALSAS, Bendi x Shyftestos. Embragues, Respuestos, Frenos. Alameda 4050. Riquelme 6. GC. 14-IX-67
IMPORTADORA SANTIAGO. FRENOS embragues, autos, camioneros, tractores, maquinarias industriales. Avenida B. O'Piggins 2395 teléfono 96825.

FUNERARIAS
FUNERALES VICTOR, FRANKLIN 570. 52137. Seriedad, rapidez, economía. Abierto día y noche. GP. 9-XI-67
FCAS. VARIAS
MANCINI
San Pablo 1538 - 69872
Moldes para Pastelería en general GC. 15-X-67
TEXTIL LIBERTAD, ANTIGUA FABRICA ropa interior. Ventes por kilos. Reas 194. GC. 1.0-XI-67
GRAPAS DE 38" A 1 1/2". TAMBIEN medias especiales a pedido. Ventes en Fábrica, Ibañez 411 eq. Pinto. Fono 372963. Castilla 6603, Santiago. GC-3-X-67
FUENTES DE SODA
CAJETE DEL COLEGA. LA CASA DEL taxista. Avenida Matta 320. 6-IX-67
PCA. DE MUEBLES
BRICENO
Muebles de estilo, funcionales pñados, enchapados, comedores dormitorios, living CREDITOS, Lord Cochra-ne 1134. 29 marzo 68 B
OFRECE DORMITORIOS PLATINADOS Luis XVI, con cubierta mármol Eº 1100. Contra-reembolso. Mapocho 2299 MUEBLES, MODERNOS, ESTILOS radios, encenderas, refrigeradores, lavadoras. Máquinas de coser. Créditos. Serrano 415 y Arturo Prat 414. Teléfono 382276. GC. 6-XI-67
GUITARRAS
"VIVECOR" — FABRICAMOS GUITARRAS finas. Créditos. Reparaciones. Arturo Prat 910 - 392937. GC. 10-XII-67
ANTIGUA CASA SANTIAGUEZ, GUITARRAS, Tizonas, Arpa's, Reparaciones. San Francisco 398. Teléfono 392330. GC-10-11-68
INSIGNIAS
MILLED, INSIGNIAS, LLAVEROS, PRO-paganda, placas automovilés. Fábrica, Chacabuco 69, teléfono 94885. GC. 25-X-67

NEUMATICOS
NEUMATICOS, CAMARAS, BATERIAS, Recambio General Insa, Concesionarias, Suc. Jorge Castillo Basur, Sala de ventas, José Miguel de la Barra 451, fono 31396. Estación de Servicio, Maturana No 1298, fono 63744. GC-13-11-68
NEUMATICOS: ECONOMIA, GARAN-TIA, Neumáticos, llantas. Todos tipos. Avenida España 72. GC-13-11-68
PIGMENTOS ALEMANES GARANTIDOS
Para artistas decoradores en tela. Arturo Prat 754.
PINTURAS AL OLEO
SUITER Y VARAS, PINTURAS OLEOS, Acuarelas, Reproducciones. Marcos. Providencia 2309. GC. 29-X-67
JUAN SUITER, PINTURAS OLEOS, Acuarelas, Reproducciones. Moneda 783. Fono 39541. GC. 29-X-67

TRANSPORTES
AKCA — SANTIAGO — CONCEPCION, transporte. José Quintero A. Santia-go, Currupeu 650. Teléfonos 88356-62533. Anticafeta, Baquedano 801. Teléfono 21611. GC. 9-XI-67
"LA RAPIDA" — MAUDANZAS DEN-tro, fuera Santiago. Especializado en traslado finis cajas fondos. Avenida billario 265 - 34664
"AMUNATEGUI" — TODA clase de carro-mudanzas, Fiestas Locales. Santiago, Arica, Pueric Montt
GC. 10-IX-67

SECTORES
SECTOR 10 DE JULIO, FRANKLIN GRAN AVENIDA - AVDA. MATEA
ALHUE, Población de 14 hrs.: El delincuente te. El bufón del Asalto al Queen Mary
AMERICA, Suble (52443). — Rot. desde las 10 horas: Por unos días más. Invitación a una tolero. ¿Que hiciste tú la guerra, papá?
RMA, San Diego (67258). — Rot. desde las 10 horas: Los novios de risol. El dengue del amor. La Marquesa del barrio. SAN DIEGO, San Diego (612003). — Rot. desde las 14 horas: Frankenstein, tra-za monstros del espacio. Noticiario y agregados. SAN MIGUEL, Avenida Euclides 1202 (51267). — Rot. desde las 14 horas: Lucha, despierta y mata. El espejo del diablo. Pistoleo. SANTA ROSA, Alameda 655 (59575). — Rotativo desde las 14 horas: Modesty Blaise. Señora y señoras. Crepusculo de agujas.
AVENIDA MATEA, Avenida Matía 618 (51455). — Rotativo desde las 14 horas: Una mujer sin horizonte. Con la vida de su hijo. ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rot. desde las 14 horas: La cativera del Marquex. Being Nevada Smith. GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163). — Rotativo desde las 14 horas: Surtido en la colina. (Cow-boy, mayores de 18). IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Rot. desde las 14 hrs.: El espejo del sombrero verde. El tiempo lucha del Apache. Dunsuerke. LAUTARO CARMEN, Avenida 602 (581303). — Rotativo desde las 14 horas: Tiempo de mis amores. Amorosos besos. Los adorables muertruos. MISTRAL, San Diego (63994). — Rot. desde las 14 horas: La guerra de los botones. La carrera del globo. Más corazón que el globo. MODERNO, Gran Avenida 5544 (582782). — Rot. desde las 14 horas: El momento moderno. El momento de la verdad. Africa Africa de la verdad. MONACO, 10 de Julio A. Prat (382845). — Rot. desde las 14 horas: Lucha del desierto y mata. Pistoleo. El signo del diablo. PRAT, San Diego (50754). — Rot. desde las 14 horas: Los novios de risol. El dengue del amor. OMBAY, Rotativo desde las 14 horas: El tiempo de Tarzán. El hombre que va la Noiva del castillo. PALACE OVALLE, Rotativo desde las 14 horas: El momento tardecer. Mi momento. El niño y el mundo.

SECTORES
SECTOR 10 DE JULIO, FRANKLIN GRAN AVENIDA - AVDA. MATEA
ALHUE, Población de 14 hrs.: El delincuente te. El bufón del Asalto al Queen Mary
AMERICA, Suble (52443). — Rot. desde las 10 horas: Por unos días más. Invitación a una tolero. ¿Que hiciste tú la guerra, papá?
RMA, San Diego (67258). — Rot. desde las 10 horas: Los novios de risol. El dengue del amor. La Marquesa del barrio. SAN MIGUEL, Avenida Euclides 1202 (51267). — Rot. desde las 14 horas: Lucha, despierta y mata. El espejo del diablo. Pistoleo. SANTA ROSA, Alameda 655 (59575). — Rotativo desde las 14 horas: Modesty Blaise. Señora y señoras. Crepusculo de agujas.
AVENIDA MATEA, Avenida Matía 618 (51455). — Rotativo desde las 14 horas: Una mujer sin horizonte. Con la vida de su hijo. ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rot. desde las 14 horas: La cativera del Marquex. Being Nevada Smith. GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163). — Rotativo desde las 14 horas: Surtido en la colina. (Cow-boy, mayores de 18). IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Rot. desde las 14 hrs.: El espejo del sombrero verde. El tiempo lucha del Apache. Dunsuerke. LAUTARO CARMEN, Avenida 602 (581303). — Rotativo desde las 14 horas: Tiempo de mis amores. Amorosos besos. Los adorables muertruos. MISTRAL, San Diego (63994). — Rot. desde las 14 horas: La guerra de los botones. La carrera del globo. Más corazón que el globo. MODERNO, Gran Avenida 5544 (582782). — Rot. desde las 14 horas: El momento moderno. El momento de la verdad. Africa Africa de la verdad. MONACO, 10 de Julio A. Prat (382845). — Rot. desde las 14 horas: Lucha del desierto y mata. Pistoleo. El signo del diablo. PRAT, San Diego (50754). — Rot. desde las 14 horas: Los novios de risol. El dengue del amor. OMBAY, Rotativo desde las 14 horas: El tiempo de Tarzán. El hombre que va la Noiva del castillo. PALACE OVALLE, Rotativo desde las 14 horas: El momento tardecer. Mi momento. El niño y el mundo.

SECTORES
SECTOR 10 DE JULIO, FRANKLIN GRAN AVENIDA - AVDA. MATEA
ALHUE, Población de 14 hrs.: El delincuente te. El bufón del Asalto al Queen Mary
AMERICA, Suble (52443). — Rot. desde las 10 horas: Por unos días más. Invitación a una tolero. ¿Que hiciste tú la guerra, papá?
RMA, San Diego (67258). — Rot. desde las 10 horas: Los novios de risol. El dengue del amor. La Marquesa del barrio. SAN MIGUEL, Avenida Euclides 1202 (51267). — Rot. desde las 14 horas: Lucha, despierta y mata. El espejo del diablo. Pistoleo. SANTA ROSA, Alameda 655 (59575). — Rotativo desde las 14 horas: Modesty Blaise. Señora y señoras. Crepusculo de agujas.
AVENIDA MATEA, Avenida Matía 618 (51455). — Rotativo desde las 14 horas: Una mujer sin horizonte. Con la vida de su hijo. ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rot. desde las 14 horas: La cativera del Marquex. Being Nevada Smith. GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163). — Rotativo desde las 14 horas: Surtido en la colina. (Cow-boy, mayores de 18). IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Rot. desde las 14 hrs.: El espejo del sombrero verde. El tiempo lucha del Apache. Dunsuerke. LAUTARO CARMEN, Avenida 602 (581303). — Rotativo desde las 14 horas: Tiempo de mis amores. Amorosos besos. Los adorables muertruos. MISTRAL, San Diego (63994). — Rot. desde las 14 horas: La guerra de los botones. La carrera del globo. Más corazón que el globo. MODERNO, Gran Avenida 5544 (582782). — Rot. desde las 14 horas: El momento moderno. El momento de la verdad. Africa Africa de la verdad. MONACO, 10 de Julio A. Prat (382845). — Rot. desde las 14 horas: Lucha del desierto y mata. Pistoleo. El signo del diablo. PRAT, San Diego (50754). — Rot. desde las 14 horas: Los novios de risol. El dengue del amor. OMBAY, Rotativo desde las 14 horas: El tiempo de Tarzán. El hombre que va la Noiva del castillo. PALACE OVALLE, Rotativo desde las 14 horas: El momento tardecer. Mi momento. El niño y el mundo.

SECTORES
SECTOR 10 DE JULIO, FRANKLIN GRAN AVENIDA - AVDA. MATEA
ALHUE, Población de 14 hrs.: El delincuente te. El bufón del Asalto al Queen Mary
AMERICA, Suble (52443). — Rot. desde las 10 horas: Por unos días más. Invitación a una tolero. ¿Que hiciste tú la guerra, papá?
RMA, San Diego (67258). — Rot. desde las 10 horas: Los novios de risol. El dengue del amor. La Marquesa del barrio. SAN MIGUEL, Avenida Euclides 1202 (51267). — Rot. desde las 14 horas: Lucha, despierta y mata. El espejo del diablo. Pistoleo. SANTA ROSA, Alameda 655 (59575). — Rotativo desde las 14 horas: Modesty Blaise. Señora y señoras. Crepusculo de agujas.
AVENIDA MATEA, Avenida Matía 618 (51455). — Rotativo desde las 14 horas: Una mujer sin horizonte. Con la vida de su hijo. ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rot. desde las 14 horas: La cativera del Marquex. Being Nevada Smith. GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163). — Rotativo desde las 14 horas: Surtido en la colina. (Cow-boy, mayores de 18). IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Rot. desde las 14 hrs.: El espejo del sombrero verde. El tiempo lucha del Apache. Dunsuerke. LAUTARO CARMEN, Avenida 602 (581303). — Rotativo desde las 14 horas: Tiempo de mis amores. Amorosos besos. Los adorables muertruos. MISTRAL, San Diego (63994). — Rot. desde las 14 horas: La guerra de los botones. La carrera del globo. Más corazón que el globo. MODERNO, Gran Avenida 5544 (582782). — Rot. desde las 14 horas: El momento moderno. El momento de la verdad. Africa Africa de la verdad. MONACO, 10 de Julio A. Prat (382845). — Rot. desde las 14 horas: Lucha del desierto y mata. Pistoleo. El signo del diablo. PRAT, San Diego (50754). — Rot. desde las 14 horas: Los novios de risol. El dengue del amor. OMBAY, Rotativo desde las 14 horas: El tiempo de Tarzán. El hombre que va la Noiva del castillo. PALACE OVALLE, Rotativo desde las 14 horas: El momento tardecer. Mi momento. El niño y el mundo.



# GUIA DEL ESPECTADOR

PORTUGAL, 10 de Julio (31218).— Rot. desde las 14 horas: La calavera del alcazar. Boing Boing. Nueva Smith. Dico N.º 935 SUR. San Pablo desde las 14 horas: Los tres salvajes. Más bonitas que ninguna. Dos años de vacaciones.

**SECTOR QUINTA NORMAL**  
IDEAL CINEMA. Mapocho 417 (731384).— Rot. desde las 14 horas: Dile a quien mato. El circo del terror. El chantaje de mi oficina.

LO FRANCO. Rotativo desde las 14 horas: Qué sucede en la guerra, papá. Invitación dólares más. Per uno. San Pablo 3251 (731382).— Rotativo desde las 14 horas: Una Condesa de Hong Kong. El fantasma de la Opera. Sed de una ma de la Opera.

AVIA. S. Izquierdo 1625 (731720).— Rotativo desde las 14 horas: El caso de las Cheyenes. Dos en la guillotina. Festival de diálogos.

**SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - BRASIL - ESTACION**  
ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

**FUGA Y MUERTE DE JOAQUIN MURIELA**  
CANTATA DRAMATICA DE PABLO NERUDA  
CON MUSICA DE SERGIO ORTEGA

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Los tres

salvajes. Más bonita que ninguna. Un padre a toda máquina.  
ALCAZAR, Brasil 372 (80122).— Rotativo desde las 13.30 horas: Algo gracioso sucedido camino al foro. Por dinero casi todo.  
ALESSANDRI, Alameda 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: Sangre en la colina (Cowboy, mayores de 18 años).  
BLANCO ENCALADA, Avenida Blanco Encalada (91787).— Rot. desde las 14 hrs.: El espía del sombrero verde. Dunquerque. La última lucha del apache.

CINES COMUNALES  
EL BOSQUE, Paradero 33 de la Gran Avenida (581522-237).— Rotativo desde las 17 horas: La picara Napolitana. Era noche en Roma.  
MUNICIPAL (San Bernardo (59013).— Rotativo desde las 14 horas: Los hijos que yo soñé. Dos tipos de cuidado.  
NACIONAL (Puente Alto) (124).— Rot. desde las 13 horas: Tres balas para Ringo. Pistolero. Los tres calaveras.  
PLAZA (Puente Alto) (66).— Rot. desde las 17

237).— Rotativo desde las 17 horas: La picara Napolitana. Era noche en Roma.  
MUNICIPAL (San Bernardo (59013).— Rotativo desde las 14 horas: Los hijos que yo soñé. Dos tipos de cuidado.  
NACIONAL (Puente Alto) (124).— Rot. desde las 13 horas: Tres balas para Ringo. Pistolero. Los tres calaveras.  
PLAZA (Puente Alto) (66).— Rot. desde las 17

to).— 124).— Rot. desde las 13 horas: Tres balas para Ringo. Pistolero. Los tres calaveras.  
PLAZA (Puente Alto) (66).— Rot. desde las 17

(66).— Rot. desde las 17

(66).— Rot. desde las 17

hrs.: La calle de la aventura. Bala sin nombre. MAIPU. (Maipo). Av. Los Pajaritos. Cinco de Abril (571530).— Rot. desde las 15 horas: Superargo. Alvarez Kelly.  
SANTIAGO (San Bernardo) (591982). Eyzaguirre 365. Rotativo desde las 14 horas: Y ahora Miguel. Mi bella dama. (M...

# Suceso Extraordinario

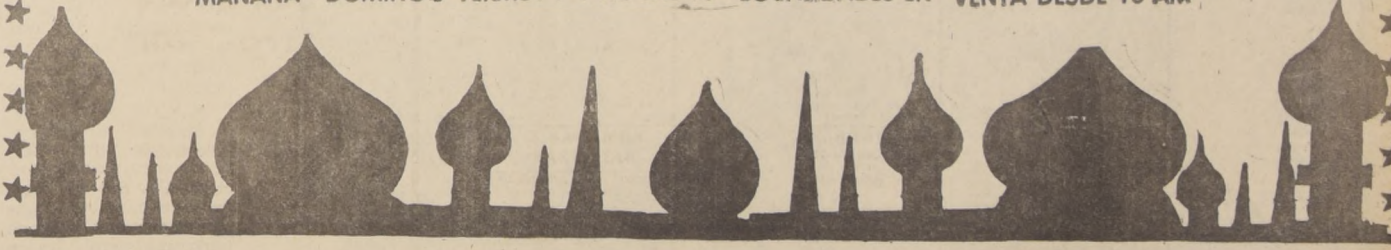
**HOY GRAN MUSIC HALL DE MOSCU POR PRIMERA VEZ EN CHILE**



**80 ARTISTAS VENIDOS DE TODAS LAS REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS**  
PATROCINADO POR EL MINISTERIO DE CULTURA Y LA EMBAJADA DE LA U.R.S.S.

**HOY EMPRESA CHILENA CONDOR - T. CAUPOLICAN**  
VERMUT 7 Y NOCHE 10

MAÑANA DOMINGO VERMUT 7 Y NOCHE 10 - LOCALIDADES EN VENTA DESDE 10 AM



**ESCORIAI**  
PRESENTA EN SU TRIUNFAL EXITO:

**HECTOR GAGLIARDI**  
EL POETA DE LAS COSAS SIMPLES.  
**LILI FUENTES**  
CANTANTE INTERNACIONAL.  
**VALENZUELA JR.**  
MALABARISTA EXCENTRICO.  
NOCHES DE ESCORIAI, LAS MAS DISTINGUIDAS DE LA CAPITAL.  
**MORANDE 19 - FONO 64297**

**TELEVISION**  
CANAL 9 U. de Chile

- 14.00 MUNDO DE LA MODA
- 14.20 CASOS Y COSAS
- 15.00 GRAN SABADO GRAN
- 19.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR
- 20.24 NOTICIARIO PROLENE
- 20.27 TV VIVO, OYO Y LES CUENTA
- 20.37 THUNDERBIRDS
- 21.29 SERVICIO DE UTILIDAD PUBLICA
- 21.30 PANTALLA NOTICIOSA
- 21.45 SOLO PARA CABALLEROS
- 21.47 BORIS KARLOFF
- 22.40 NOTICIARIO PROLENE
- 22.43 SHOW EL SPECIAL
- 22.43 NOTICIARIO PROLENE
- 23.46 CIERRE

**TELEVISORES GELOSO**

**GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23"**  
GARANTIA Y SERVICIO TECNICO

**TELEMUNDI**  
CONDOLL 1589-FONO 2367  
VALPARAISO

Distribuidor Autorizado **TELEMUNDI**  
AGUSTINAS 698-MONEDA 946  
FONOS 64667 Y 66030

Distribuidores Generales **Bonacic y Caro Ltda.**  
V MACKENNA 2245

Distribuidor Autorizado **TELEMUNDI**  
PROVIDENCIA 2131  
FONO 569038

**TELEVISION**  
CANAL 13 U. Católica

- 13.30 ALMANAQUE
- 13.35 LOS TRES CHIFLADOS
- 14.00 COMENTARIOS INTERNACIONALES
- 14.10 MIENTRAS OTROS DUERMEN SIESTA
- 14.55 EUROPA 67
- 15.15 SABADOS ALEGRES
- 19.55 EL TIEMPO
- 20.00 SABADOS GIGANTES
- 21.00 ¿QUIEN SOY YO?
- 21.30 COMANDOS DEL DESIERTO
- 22.00 EL REPORTER ESSO
- 22.15 NOCHES DE ESTRENO
- 22.30 DE LO NUESTRO LO MEJOR
- 24.00 FIN DE LA EMISION

**C.B.138**  
EMISORAS  
**CRUZ DEL SUR**  
C.E. 1195 ONDA  
CORTA 25 MTS.  
F.M. 95.3 MGC

**MUSICA BAJO LA CRUZ DEL SUR**  
de 9 a 13 y 14.30 a 19.  
Y a toda hora,  
**¡Noticias!**

**C.B.138 RADIO**  
**CRUZ DEL SUR**  
SIEMPRE EN SU HOGAR

# BALLET HISTORICO ESPAÑOL DE GALICIA VIENE A CHILE

El Ballet Histórico Español de Galicia, que triunfa actualmente en el mundo, llegará a fines del presente mes a Chile, para presentarse en el Teatro Municipal de Santiago, bajo los auspicios de la I. Municipalidad de Santiago y de la Embajada de España.

Este ballet, debido al colorido en general de sus danzas y vestuario ha sido

comparado críticamente con el Ballet Ruso Moisseiev, lo que no es de extrañar, puesto que existe similitud entre ambos orígenes folklóricos de las dos compañías.

El Ballet Histórico Español de Galicia se compone de alrededor de 70 personas y su Director General y Fundador es José Manuel Rey de Viana,

quien antes que el ballet cumpliera diez años de vida ha logrado se le reconozca mundialmente como uno de los buenos espectáculos de ballet existentes.

Como la demostración de la excelencia del Ballet Histórico Español de Galicia están los 20 Primeros Premios Internacionales que ha recolectado

hasta la fecha, obtenidos en sus giras por Europa y algunos países americanos.

A propósito de su debut en Francia, la prensa reanunció el entusiasmo general que despertó en París diciendo "Con el Ballet Histórico Español de Galicia es toda la España que danza".

Por su parte, en Berlín reseñaron su actuación diciendo: "Los bailarines del Ballet Histórico Español de Galicia son magos de la danza".

A propósito de su actuación, en la Feria Mundial de Nueva York hace dos años el New York Times expresó: "Es un espectáculo que alegra y dignifica a la Feria Mundial".

Hay que destacar muy especialmente en que este ballet pertenece y está basada su coreografía y vestuario en la rica zona de Galicia, en cuyo folklóre se dan la mano las vigorosas danzas guerreras de las celtas con los giros sin par de las danzas montañesas, y otras con la acrobacia. Característica general de este ballet es la enorme vitalidad, livianidad y rapidez que muchas veces son un alarde de ritmo y equilibrio y fuerza plástica. Algunas de sus danzas son verdaderamente alucinantes.

Merece mención especial el fabuloso vestuario distinto para cada una de las danzas y basados en los Archivos de la Real Academia Gallega y del Museo Arqueológico.

Muy original resulta también los músicos galiteros que figuran además, en la Orquesta que les acompaña.



Ballet Histórico Español de Galicia



Las IANKA, el encantador grupo de chiquillas que tocan música a todo ritmo, hoy a las doce del día ofrecerán un coctel a la prensa en los salones del Nuria. Las Iankas, son, de izquierda a derecha: Ianka, organista y directora; Cristina, Adriana, Mirta, Haydée y Alicia.

## HOY EN LA TV

PROGRAMA "SABADOS GIGANTES" DE 15.15 a 19.00.

NOTAS.— Construya su propia radio "A galena". Una exposición de los últimos adelantos electrónicos. Una colección de carruajes del siglo pasado "en miniatura". Una presentación de los campeones de Chile, en Gimnasia. Bailes y cantos del Perú. Animación: Don Francisco. Acompañamiento Musical: Los Rockets. Producción: David Raiman. Dirección: Arturo Nicoletti.

CONCURSOS.— Pequeña Biblioteca. Telepista Millonaria.

Discos Voladores. Aro... Aro.

MUSICALES.—

Oswaldo Quadros — Hervé le Breton — Los MODS — Nena y Yeya — The Roberts, octeto vocal argentino.

PROGRAMA "SABADOS ALEGRES" DE 20.00 a 21.00

Programa estelar de los días sábados en Canal 13, presentando ahora: José Alfredo Fuentes, Pedro Messone, Garzón y Colazos, y la vuelta de Ginette Acevedo.

Animación: Don Francisco. Dirección Orquesta: Valentín Trujillo. Libretos: César Stutman. Dirección: Regis Bartzaghl.

Comentario de Cine

## La Noche de los Pistoleros

Escribe: GUSTAVO FRIAS SILVA

Ana María Pierángeli y Giacomo Rondinelli demandados por impuestos

ROMA (ANSA) — Ana María Pierángeli y Giacomo Rondinelli han sido demandados por el Tribunal Penal de Roma bajo la acusación de evasión fiscal. Como su suocera con Vittorio de Sica, Gabriele Ferzetti y Claudio Villa, los dos serán procesados por haber tratado de engañar al fisco ocultando ganancias imponibles por ley.

Título original: "Rough Night in Jericho". Producción de Martin Racin. Interpretes principales: Jean Simmons, Dean Martin y George Peppard. En Technicolor. Censura: Mayores de 18. Cines: Florida, Victoria y Oriente.

¿Ambición, sexo, violencia? Todo eso y un poco más. O sea, se trata de un western bien hecho —con el suspense ascendiendo por la columna vertebral, hasta la base del cráneo, como dijo de "La Noche de los Pistoleros" un publicista norteamericano. Y es que, como sucede con la cerveza y las novelas de ciencia ficción, hay que aprender a gustar de ellas, cuando son de buena calidad. Es el caso de este film. Con una construcción y una actuación adecuadas, el espectador asiste con interés creciente a un desarrollo en el que la acción es el valor principal. El instinto recobra sus fueros y el interés vital —la lucha por el poder o una mujer—, es la norma que gobierna la vida. Y es ésta la que gana, para desenvolverse liberada del peso de una reflexión que no actúa.

Pero veamos algo del argumento, que es sim-

UN ARTISTA BUENO, no come dieta de ave sin sal.

UN ARTISTA MALO, se la come hasta sin ave.

Así veremos a la simpática Nancy Kwan en una película que filmará junto a Dick Van Dyke, y que se estrenará pronto en Chile. No hay duda: con o sin sombrero, la estrella tiene un encanto singular.

ple, uno más entre miles, pero bien utilizado. Un "boss", una especie de cacique respaldado por pistoleros pagados, se ha adueñado de toda la economía de un pequeño pueblo del oeste norteamericano, excepción hecha de una pequeña empresa de diligencias cuya dueña es una atractiva mujer: Jean Simmons. Ella ha buscado ayuda en los hombres del pueblo, pero todos temen y aceptan la dominación del pistolero: Dean Martin. La llegada de Peppard, al comienzo, pareciera que no va a alterar en nada las cosas. Peppard desempeña el papel de un jugador profesional, que no apuesta si no ve la ganancia. Así, por ningún motivo quiere lios, aunque Jean Simmons quiera seducirlo para ganarlo a su causa. Peppard siente que enfrentar a Martin con sus pistoleros sería virtualmente un suicidio, y una sonrisa de la dama no es incentivo suficiente. Por eso, luego de un altercado con un par de pistoleros de Martin —en el que Peppard sale bastante abollado—, acepta una "invitación" de aquél para abandonar el pueblo. Sin embargo, para Peppard las cosas se complican. Lo que no pudo una simple razón moral —defender la justicia—, lo logra la tiranía del afecto: su amistad hacia un viejo amigo, que decide quedarse y enfrentar a Martin, y el nuevo tipo de relación que se va tejiendo entre Peppard y la atractiva personalidad de la heroína. Resultado: Utilizando la astucia, Peppard lucha contra Martin y lo aniquila junto a sus secuaces. Una apasionada unión de la miera pareja es lo que deja pendiente la última escena.

Un western no es ni debe ser más. Sólo se exige de él que entretenga al espectador y lo descargue de tensiones por un par de horas. Es lo que este film consigue.

## A QUE NO SABES A QUIEN VI

FERNANDO MONTES, de pasada por Chile, antes de seguir viaje. Tiene contrato en Guayaquil.

—0—0—0—

ANTONIO CONTRERAS, por el centro de Santiago, saludando a la pasada a sus amigos con aire importante. Debe irle bien.

—0—0—0—

TERESITA OLIVA, también feliz por el éxito y esperando los pasajes para llegar a México.

—0—0—0—

ROBERTO AGUILAR, muy aplaudido por sus intervenciones en Lima, enviando recortes y saludos.



LUIS DIMAS, feliz con su nuevo club de admiradores de Cooperativa.

—0—0—0—

LOS ATOMOS, el conjunto chileno que triunfa en América, escribiendo ahora desde Panamá.

—0—0—0—

GABRIEL ARAYA, escribiendo y avisando que está por enviarle unos dólares a un periodista chileno. Se los debe.

—0—0—0—

JEANETTE BIJOU, esperando pasajes para viajar al extranjero. Gusta en el Regimiento.

—0—0—0—

GLORIA HITS, también haciendo mal tiempo. Tiene contrato en Perú.

—0—0—0—

HUGO HELO, muy nervioso, porque le enviaron mil setecientos escudos a una empresaria, para pasajes, y hasta la fecha, nada.

## Teatro Latinoamericano en Lima

ROMA (ANSA) — El próximo día nueve de octubre, la compañía "Teatro Nuevo Mundo" estrenará en Roma la obra teatral del autor uruguayo Mauricio Rosenoof "La Ceresita Rebelde".

Es este el segundo espectáculo puesto en escena por el grupo teatral constituido por jóvenes actores latinoamericanos e italianos, con el obje-

to de difundir en Italia la cultura de América Latina.

La primera obra estrenada en mayo por la compañía "Charlot en Marte" obtuvo excelentes críticas y éxito de público, premiando la labor, el entusiasmo y el amor por el teatro de éstos jóvenes, que actúan con afán desinteresado para difundir en este país las nue-

vas corrientes culturales de América latina.

Integran la compañía, el argentino Roberto Galve, sus compatriotas Ana Forgue, Danny Giser, Rochelle Maxwell, el venezolano José Torres y la chilena Idés Carmona.

Actúan a su lado los actores italianos Roberto Della Casa, Vittoria Marra, Roberto Albano, Carlo Pontesilli,



George Peppard, Dean Martin y Jean Simmons configuran el triángulo de La Noche de los Pistoleros. Fotografía, gentileza de "Universal".

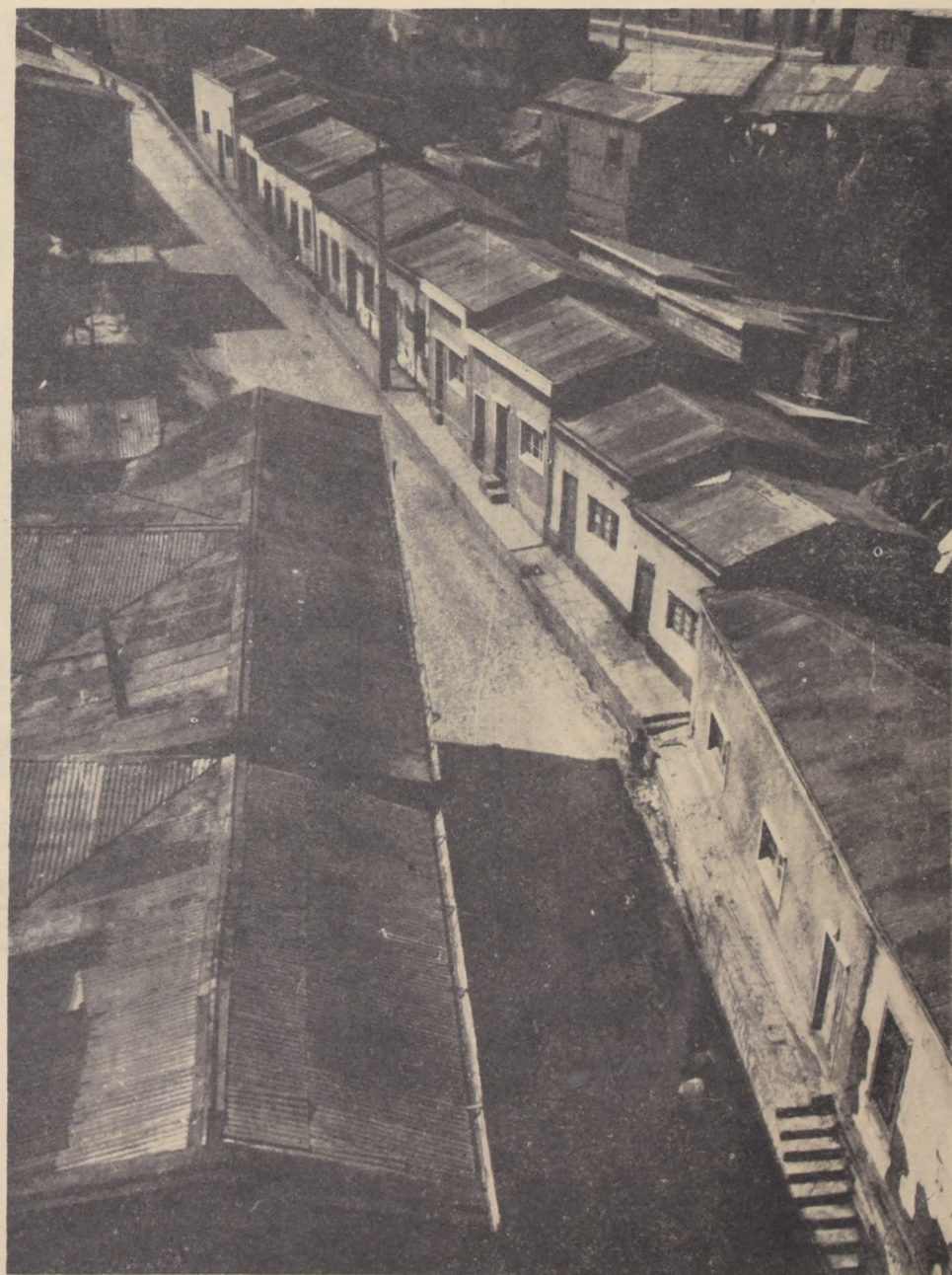
# VALPARAISO

Fotografías de Horacio Walker.



Esta selección de fotografías sobre Valparaíso: ascensores, calles llenas de nostalgias, escaleras, muestra lo que ha impresionado al fotógrafo en sus caminatas por el puerto.

Horacio Walker, uno de los buenos fotógrafos y cineastas chilenos, es poco conocido en este campo, por desempeñarse como abogado en su vida cotidiana. Con estas fotos nos hace participar de su fino mundo visual.



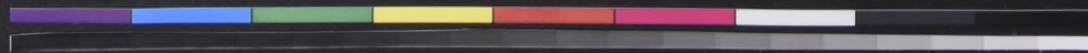
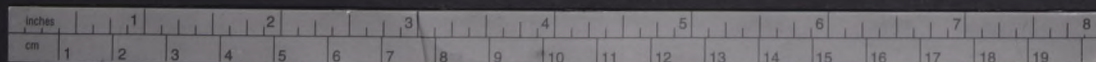
## Encuentro de Chile

DIRECCION: SERGIO LARRAIN

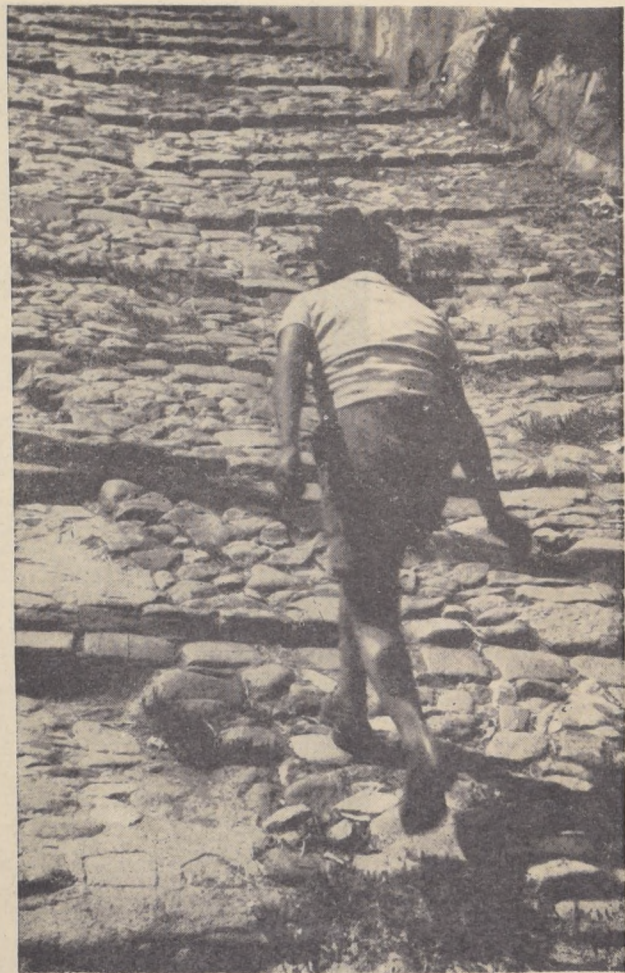
ES PROPIEDAD, QUEDA PROHIBIDA LA REPRODUCCION EN FORMA TOTAL O PARCIAL.

PRODUCCION: NEXOS

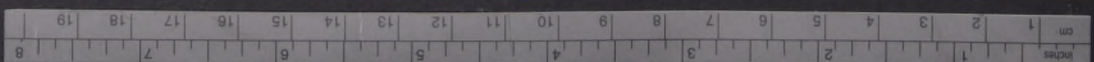
Se reparte en forma gratuita con todos los ejemplares del diario "La Nación" los días sábados primeros de cada mes. — Octubre 1967

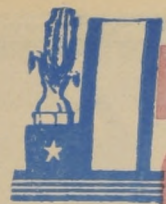


VALPARAISO



Encuentro de Chile





# PARTICIPE CON FUNK en el Concurso MAIZ-CHILE 1967-1968

FUNK CON SOLO EL 14% DE LOS CON-  
CURSANTES OBTUVO EL AÑO PASADO  
EL 2° PREMIO NACIONAL Y EL 2° EN LA  
II ZONA

NOMBRE PROVINCIA REND. QQ/Hé.

1er. PREMIO NACIONAL-CARLOS RIVACOBA B. - Aconcagua - 151,70

2do. PREMIO NACIONAL - CARLOS BARROS - Santiago - 151,50

SEGUNDOS POR SOLO 0,2 DE QUIN-  
TAL, NO HAY DIFERENCIA SIGNIFICA-  
TIVA.

**Supere estos rendimientos!!**

HAGALE PUNTA ESTE AÑO CON FUNK

PRODUCIDO POR:



## INDUSTRIAS AGROPECUARIAS S.A.

ANTOFAGASTA 3169 - FONO 95478 - SANTIAGO

DISTRIBUIDORES:

BAÑCO DEL ESTADO

SOC. EL TATTERSALL

FERIAS UNIDAS LA RURAL

LARRAIN VALDIVIESO SILVA Y CIA.

COVARRUBIAS Y CIA.

COVARRUBIAS VIAL Y CIA.

YCAZA, FUENZALIDA Y FERNANDEZ S.A.C., Talca

INDUSTRIAS AGROPECUARIAS S.A pone A DISPOSICION DE LOS SEÑORES AGRICULTORES  
SU DEPARTAMENTO TECNICO PARA ASESORARLO EN SU SIEMBRA DE MAIZ

AGROPECOOP

JORGE PEREZ OLIVA

Melipilla

FERNANDEZ DEL CANTO Y CIA.

Cabildo, San Felipe, Los Andes

RAUL CORREA, Curicó

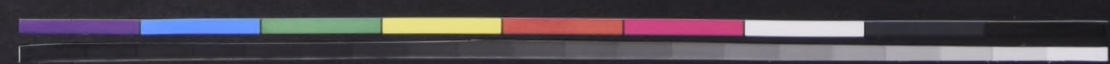
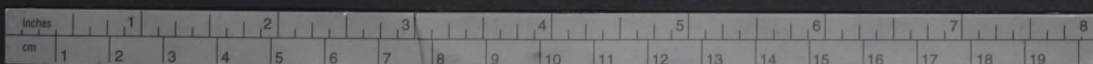
5ª FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO 7 AL 22 DE OCTUBRE DE 1967 PARQUE CERROS

# fisa

ORGANIZADA POR LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA



150 AÑOS DE LA BANDERA NACIONAL



# CORFO, Palanca para Desarrollo Agrícola Chileno

La Corporación de Fomento de la Producción —CORFO— es una entidad estatal, autónoma, creada por Ley N.º 634, del 24 de abril de 1939, con el objeto fundamental de contribuir al desarrollo de la economía nacional y proporcionar así mejores condiciones de vida a toda la población.

En cumplimiento al espíritu de la Ley que le dio origen, CORFO desempeña una importante función en beneficio de los diversos sectores económicos del país, colaborando especialmente al conocimiento de los recursos naturales y humanos y al desarrollo de la agricultura, minería, industrias, energía y combustibles, transporte y comunicaciones, vivienda, urbanización, salud, etc.

La agricultura y sus industrias derivadas reciben atención preferente de CORFO, por su evidente atraso respecto a los demás sectores económicos, por la cantidad de recursos humanos que ocupa directa e indirectamente y porque ella representa la principal fuente proveedora de alimentos de la población.

La acción de CORFO en la agricultura se proyecta en todos los aspectos de la explotación de nuestros campos y se orienta principalmente al aprovechamiento integral de sus recursos, con el

objeto de aumentar la producción y la productividad de las empresas agrícolas, abaratar sus costos y racionalizar todo el proceso de comercialización de los productos del agro.

Es así como, de acuerdo con las metas establecidas en el Plan de Desarrollo Económico del Supremo Gobierno, CORFO está prestando asistencia técnica y ayuda crediticia a los agricultores, cooperativas y sociedades agrícolas para aumentar el área de suelos arables actualmente cultivados; incorporar nuevos suelos a la explotación agrícola, mediante destronques, regadío, drenajes, captación de aguas subterráneas, reforestación y habilitación de las zonas desérticas del norte del país para explotación ganadera, etc.; para mecanizar y tecnificar las labores agrícolas y para mejorar los medios de distribución, almacenaje y elaboración de los productos y materias primas agrícolas.

Para estos efectos, en estrecha colaboración con otros organismos estatales del sector agrícola, con los productores y sus organizaciones cooperativas y gremiales, está impulsando los programas de fomento agropecuario cuyos aspectos principales se mostrarán en la Feria Internacional de Cerrillos.



## Premios CORFO para Ganadería

Con el propósito de estimular a los ganaderos para que se esfuercen en producir los mejores ejemplares de determinadas razas que se consideran útiles y convenientes desarrollar en cada una de las distintas regiones del país, la CORFO ha venido destinando fondos para el otorgamiento de Premios en las Exposiciones Ganaderas.

Desde el año 1964, la Corporación ha establecido un nuevo tipo de Premios en las cinco principales Exposiciones del país, o sea, en La Serena, Santiago, Temuco, Valdivia y Osorno. Estos son los Premios por Producción de Criaderos, con los cuales se estimulan a los ganaderos para que demuestren que poseen los más altos promedios de leche, carne o lana, sometidos a Control Oficial por parte de las Sociedades, Asociaciones o Cooperativas Agrícolas.

Finalmente, en este año se ha introducido un nuevo grupo de Premios para ser destinados a los mejores animales presentes en Ferias Locales o Regionales.

Con estos tres grupos de premios, la Corporación de Fomento ha pretendido llegar con su estímulo a todos los sectores de la ganadería nacional.

### ROL DE PROVEEDORES

Para poder asegurar la calidad y muy especialmente el estado sanitario del ganado que adquieren los agricultores con créditos de la Corporación, se ha mantenido durante cuatro años un Rol de Proveedores de Ganado, en el que han colaborado 22 unidades agrícolas, registrando 1.110 plantíeles, con un total de 1.206.347 animales.

Actualmente CORFO está otorgando su asistencia técnica a las Asociaciones de Criaderos, en combinación con Cooperativas y Sociedades Agrícolas, para establecer Registro de Ganado Mejorado, con los cuales se pretende valorizar los descendientes que provengan de una masa de vientres seleccionados que vaya siendo cruzada con reproductores, machos finos de pedigree.

## Mecanización Agrícola

## Impulsa la CORFO

El avance técnico ha incorporado nuevas máquinas a las labores agrícolas, a fin de incrementar la productividad y con el objeto de satisfacer las necesidades crecientes de alimento para la población y materias primas para la industria.

En 1966, Chile importó alrededor de 15 millones de dólares en maquinaria agrícola, lo que representa una inversión para la agricultura nacional de no menos de E. 110.000.000.

CORFO otorgó créditos a los agricultores por un valor de US\$ 8.500.000, durante el mismo año; además, se ha preocupado de regular los precios, controlar la calidad y velar por una atención oportuna, económica y eficiente, en los servicios de reparación y abastecimiento de repuestos.

En cuanto a regulación de precios, basta citar algunos ejemplos: Mientras en 1965 un tractor costaba al agricultor US\$ 5.770, actualmente cuesta US\$ 5.400, y a través de INSUCOOP es posible adquirirlo en US\$ 3.960; mientras un auto-motriz costaba al agricultor US\$ 17.070 en 1965, actualmente cuesta US\$ 14.700 y a través de INSUCOOP es posible adquirirlo en US\$ 11.400.

Además la CORFO ha estimado conveniente

probar los equipos que entran al país a fin de que sólo se importen aquellos que mejor se adaptan a las condiciones de nuestra agricultura.

Por otra parte, CORFO está consciente de la alta calidad que puede lograr la industria nacional en la producción de máquinas, implementos y piezas de equipos agrícolas, como en el siguiente caso: Hasta el año 1965 se importaba anualmente el equivalente de US\$ 200.000 en contrapartes para tractores. Gracias a las medidas de protección sugeridas por la CORFO, a la ayuda financiera y técnica proporcionada a prestigiosas fundiciones nacionales y al esfuerzo productivo desarrollado por ellas, se ha dejado de gastar esos dólares. Este esfuerzo se ha traducido en un producto de precio y calidad competitivos con el importado.

Uno de los objetivos básicos de la Corporación es fomentar la fabricación de máquinas, implementos y piezas para la agricultura de tal modo que el país ahorre anualmente, en un plazo no muy lejano, la suma de US\$ 3.500.000. Para ello, CORFO aportará su asistencia técnica y financiera y la industria su experiencia y capacidad productiva.

# AUMENTAN PLANTACIONES DE VIÑAS

Conforme a las disposiciones de la Ley N.º 16.640 de Reforma Agraria, en breve, y mediante un Decreto con Fuerza de Ley, se modificará en forma sustancial el régimen de plantaciones, trasplantes y replantes de viñas.

De esta manera se fomentará el desarrollo de esta actividad que por muchos años ha permanecido estancada debido a una legislación anquilosada.

Termina así, un sistema anacrónico, que frenaba el desarrollo y avance técnico de la viticultura, sumiéndola en un atraso inconcebible en un país cuyas condiciones naturales son tan reconocidamente excelentes para este cultivo.

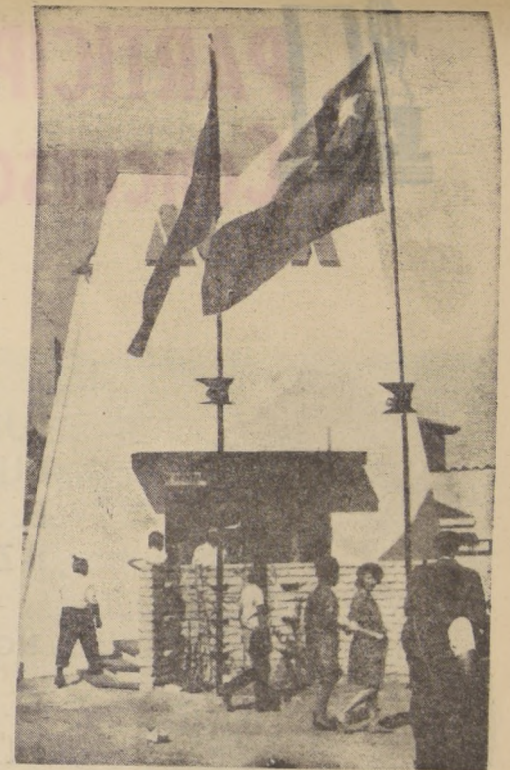
El mencionado Decreto con Fuerza de Ley introduce varios nuevos conceptos a la legislación vitivinícola, y confiere atribuciones para que el Servicio Agrícola y Ganadero, que la misma Ley N.º 16.640 creó, maneje la política de plantaciones y trasplantes de viñedos. Así este organismo deberá estudiar y fijar Zonas de Producción Vitivinícolas, entendiéndose por tales, aquellas áreas geográficas amplias en las que el cultivo de la vid encuentre condiciones de clima, topografía y régimen hidrológico similares, de manera que dentro de ellas pueda establecerse un sistema legal de plantaciones y replantes común.

Además, dentro de estas zonas deberán establecerse Regiones de Producción Vitivinícolas, en las que las condiciones ecológicas determinen características definidas y propias a los productos de la vid, de manera que, en el futuro puedan establecerse para algunas de ellas el uso de denominaciones de origen, o buscar recursos de diversificación de la producción.

Tiene ante sí, por lo tanto, el Servicio Agrícola y Ganadero una seria responsabilidad y una tarea que será indispensable

cumplir a la brevedad posible. Conciente de esto, la División de Producción Agropecuaria de este organismo ha planificado un amplio estudio e investigación del potencial cualitativo de nuestra vitivinicultura, cuyo proyecto fue sometido, en mayo del presente año, a la consideración de las autoridades del Ministerio de Agricultura. En él se establece un sistema de trabajo que comienza por una revisión acurada y exhaustiva de los datos y antecedentes sobre la materia que existen en los diversos organismos, tanto estatales como particulares. A continuación se ha planeado una encuesta que permita conocer, a través de muestreo estadístico, las condiciones en que se desenvuelve la vitivinicultura nacional a lo largo de todo el país. Luego se ha determinado realizar un estudio "de visu" en los distintos núcleos de producción vitivinícola, para determinar, en principio, los principales problemas sanitarios, nutricionales o de cultivo que los afectan. Se ha considerado en seguida la posibilidad de confeccionar un mapa vitícola, que permita establecer fehacientemente estos datos con respecto a las regiones. Por último ha estudiado la forma de realizar una calificación de la producción por zonas o áreas vitícolas, para efectuar finalmente la zonificación propiamente tal.

La magnitud de este trabajo que interesa a todos los sectores e instituciones relacionados con la vitivinicultura, ha aconsejado establecer una estrecha colaboración entre ellas. Así funcionarios del Servicio Agrícola y Ganadero han celebrado reuniones con especialistas de las facultades de Agronomía de las Universidades Católica y de Chile. En ellas se ha establecido un plan de acción que, sin lugar a dudas, permitirá obtener resultados positivos y rápidos.



Las banderas dan especial colorido al recinto de la Feria Internacional de Santiago —FISA—, en su quinta versión.

## CONCURSO DE PRODUCCION MAIZ-CHILE 1967-1968

INVITAMOS A LOS AGRICULTORES EFICIENTES, QUE SIEMBRAN SEMILLAS DE MAIZ HIBRIDO TRACY A PARTICIPAR EN ESTE NUEVO CONCURSO

**T-133**  
1er Premio Nacional Aconcagua: Sr. Carlos Bivacoba, 237 qq/cda.  
2er Premio Zona II Aconcagua, Valparaíso-Santiago O'Higgins Sr. Sergio Valdovinos 226 qq/cda.  
3er Premio Zona III Colchagua, Curicó y Talca Sr. Arturo Quirrala: 227 qq/cda.

**T-122-A**  
1er Premio Nacional Santiago Sr. Paul Larraín, 229 qq/cda.  
2er Premio Zona I Aconcagua, Valparaíso-Santiago O'Higgins Sr. Julio Bustamante, 223 qq/cda.  
3er Premio Zona II Colchagua, Curicó, Talca Sr. Hugo Donoso: 208 qq/cda.

**T-110**  
1er Premio Zona III Maipo, Linares, Niebla, Cans, Ferrol, Uruitla, 176 qq/cda. No obstante su precocidad destacó en el Concurso Maíz Chile, aventajando a variedades de período vegetativo largo.

**T-115**  
Variedad muy papayera por que da excelentes rendimientos, tanto en condiciones de clima cálido y suelos fértiles, como en zonas no muy calurosas y suelos de mediana fertilidad.  
Período de madurez relativo 117 días. Rendimiento oficialmente comprobado 187 qq/cda.

**W-465**  
Precocidad y rendimiento. Producción de mazorcas largas, con granos largos y profundos que secan fácilmente en una corona delgado. Muy adecuada para sembrarla temprana con el propósito de iniciar la cosecha en fechas tempranas.  
Período de madurez relativo 100 días. Rendimiento oficialmente comprobado 152 qq/cda.

**T-90**  
Muy precocidad y rendimiento. Especialmente sembrado en época oportuna y suelos fértiles da arraigamiento profundo y largo feno que es muy resistente a la heladura.  
Período de madurez relativo 93 días. Rendimiento oficialmente comprobado 120 qq/cda.

...TRACY ha dado un paso más con **T-134**

Primer híbrido simple de dos líneas, variedad mejorada del T-133 que coloca nuestra producción de semillas a nivel de la más avanzada técnica genética norteamericana. Esta semilla, de más costo por su mayor capacidad de producción, da a los agricultores eficientes la oportunidad de obtener considerablemente sus ganancias.

Informaciones y Asistencia Técnica

**TRACY MAIZ HIBRIDO Y CIA.**  
BANDERA 52 - OF. 502  
CAS. 13948 - FON. 80551

### Manténgase robusto y sano comiendo Pollos y Huevos

Sirven para:

- Creer y Resistir el Organismo.
- Tener Resistencia a las Enfermedades.
- Tener Energías para Trabajar, Estudiar y Juzgar.

Señora:

¿Quiere saber cómo debe alimentar a su Familia? Mientras su marido va a ver maquinarias y autos, Ud. asista a las charlas y cursos que sobre nutrición se dan en el "Stand Avícola" ubicado en la Feria Internacional de Santiago (FISA), en el Parque Cerrillos, dictados por la Nutrióloga Srta. Nilda Castro. En ellos aprenderá en forma práctica a preparar exquisitos platos a base de AVE Y HUEVOS que son tan indispensables en nuestra alimentación diaria. Se repartirán folletos con instrucciones amplias que llevan recetas de cocina que le enseñarán a hacer ricos guisos de AVE Y HUEVOS para alimentar bien a su familia.

HORARIO DE LAS CHARLAS:

17.30 a 18.30 hrs.  
19.30 a 20.30 "

## Pampa del Tamarugal se Incorpora al Desarrollo

La Provincia de Tarapacá constituyó desde fines del siglo pasado hasta el primer tercio del presente, un importantísimo factor de la economía nacional, principalmente a través de la explotación del salitre. La crisis sufrida por esa industria sumió a Tarapacá en un subdesarrollo económico que ha movido

a la Corporación de Fomento a realizar investigaciones, estudios e inversiones tendientes a crear nuevas industrias, e investigar otros recursos naturales de la provincia. Entre éstos, estimó de interés estudiar las posibilidades forestales y ganaderas de la Pampa del Tamarugal.

La Pampa del Tamarugal es el territorio

ubicado en el extremo sur de la provincia de Tarapacá. Abarca una superficie total aproximada de 1.200.000 hás. (300 kms. de largo por 40 kms. de ancho medio). Debe su nombre a que esta zona se encontraba arbolada predominando en ella la especie Prosopis Tamarugo; sin embargo, la indiscriminada destrucción que se realizó para abastecer las necesidades de combustible, ha dejado la superficie reducida en la actualidad a 15.000 Hás. de tamarugos y algarrobos, de las cuales 5.000 Hás. son de bosques artificiales.

En 1962, la Corporación de Fomento llevó a la Estación Agrícola de Canchones, ubicada en el centro de la Pampa del Tamarugal, 21 ovinos seleccionados de la raza Merino Preez Francés, dando comienzos a la investigación ganadera. Como el resultado fue muy alentador, año a año se fue incrementando la masa con la llegada de más ganado, conjuntamente con trabajos de reorestación.

En la actualidad, la población ganadera que mantiene CORFO en esa zona asciende a la cantidad de 5.124 ovinos, 70 caprinos y 26 bovinos. Se han reforestado en dos años de labor la cantidad de 3.000 Hás. Las metas que se ha fijado CORFO en la Pampa del Tamarugal son: Reforestar 30.000 Hás. con tamarugos para poder alimentar a 300.000 ovejas.



Esta tarde empieza la fiesta, auténtica expresión de chilenidad y esfuerzo, en el Parque Cerrillos... Es una nueva versión de la Exposición Ganadera, que camino hacia el siglo, llega ahora a su 97a. etapa... Es una demostración del cariño con que el hombre de la tierra, el que en realidad la ama y la siente, ha edifi-

# GRAN FIESTA

cado a través del tiempo y del espacio uno de los pilares de nuestra economía... Es también la Quinta Feria Internacional de Santiago, donde nuestra industria exhibe los logros alcanzados en el campo del desarrollo y donde la industria de países amigos, tanto del continente como de Europa, Asia y Africa, han dado a conocer lo que nos pueden ofrecer para los programas de industrialización, especialmente del agro chileno.

La fiesta tradicional de noventa años en la Quinta Normal, por exigencias del progreso, debió buscar el amplio escenario del Parque Cerrillos, con su multitudinario aire de feria, sus coloridos stands, sus mesones, donde la artesanía criolla ofrece la atractiva variedad de sus trabajos, sus alegres restaurantes donde los bailes modernos ceden chileno paréntesis a la cueca o a otras danzas folklóricas...

Sus entretenimientos, sus espectáculos artísticos, los desfiles de animales o de carruajes, las competencias de riendas o el "tiro al gallo" ponen un motivo de renovado interés que justifican el aprecio con que los chilenos viven, en la Exposición Ganadera e Industrial y en la Feria Internacional, en su quinta versión, su gran fiesta, entusiasta y sincera, donde se sabe apreciar y admirar nuestras conquistas en el camino a un desarrollo que nos inquieta y nos alienta...

Es también la fiesta del estímulo a los que trabajan y crean, estímulo vivo en la admiración que arranca sobre nuestras propias posibilidades de nación sana y joven que tiene un rol que cumplir y una misión que alcanzar.

## EN EL

---

## PARQUE

---

## CERRILLOS

Visite el Stand de la FISA

## en CHILE el desierto también produce!!



La "ESTANCIA CASTILLA", en pleno Desierto de Atacama, es hoy una zona transformada en un Vergel

Cuenta con un Plantel Avícola para 100.000 REPRODUCTORES, el que por su ubicación es el más aislado de Chile. Por lo tanto, lo que produzca la "ESTANCIA CASTILLA" en Avicultura estará libre de Enfermedades Infecto-contagiosas. La "ESTANCIA CASTILLA" reproducirá en nuestro país la famosa línea "HARCO SEX LINK", de ARBOR ACRES, cuyas características son

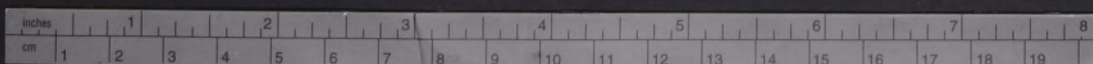
- Baja mortalidad
- Alta resistencia a las enfermedades
- Extraordinaria producción de huevos de excelente peso comercial, color café cáscara resistente y alta densidad de la clara
- Conversión ALIMENTO HUEVO 2,72 1
- Peso final de la gallina 2½ Kgs a los 18 meses

Haga su Reserva con Tiempo

DISTRIBUIDORES:

# DIMAR LTDA.

AHUMADA 312 OFIC 715 FONO 61024 65608 STGO



# Hoy Abre sus Puertas la Feria Internacional FISA

La Sociedad Nacional de Agricultura inaugura oficialmente su V Feria Internacional de Santiago, Nonagésima Séptima Exposición de Ganadería e Industrias, esta tarde. La idea de impulsar el progreso agrícola e industrial, de la ciencia y de la técnica, incitando a su adopción en el país, dio origen a la Primera Exposición Agrícola Nacional e Internacional, organizada por la SNA en el año 1869. Desde entonces el torneo se ha celebrado año tras año, con creciente éxito y visible influencia en la explotación agrícola y en el mejoramiento de la riqueza pecuaria nacional.

La Feria anualmente y constituye el evento industrial y ganadero más importante de Chile y uno de los más grandes del continente.

## PARTICIPACION EXTRANJERA

Al máximo torneo chileno 1967 concurren en forma oficial ALEMANIA OCCIDENTAL, BULGARIA, CHECOSLOVAQUIA, CHINA NACIONALISTA, ESTADOS UNIDOS y POLONIA, además de ciento ochenta firmas nacionales y extranjeras.

Especial atracción constituirá el pabellón de "LA AMISTAD AMERICANA", en el que participan las representaciones diplomáticas de dieciséis

siete embajadas de naciones de este continente. Habrá exhibiciones de artesanía, bailes folklóricos, vestimentas tradicionales y venta de bebidas típicas de cada país.

Por primera vez concurre oficialmente a una exposición chilena, Estados Unidos y su presencia en la V Feria Internacional de Santiago, auspiciada por el Departamento de Comercio Exterior de USA, en su primera exhibición comercial en nuestro país.

En la muestra norteamericana habrá diferentes equipos para industrias, en funcionamiento permanente y con demostraciones de sus usos y aplicaciones. Más de 50 firmas de los Estados Unidos estarán representadas en el Pabellón de USA.

Una exposición especial, titulada "INICIATIVA — Elemento indispensable — DE LA ALIANZA", mostrará todos los aspectos relacionados con los lazos de cooperación entre los programas de desarrollo de Chile y Estados Unidos.

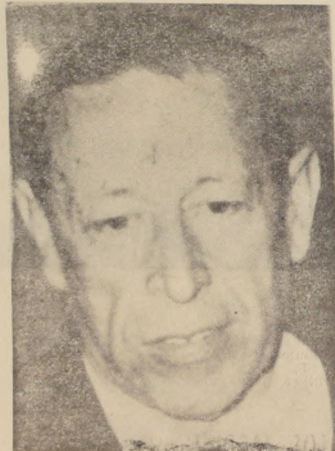
La participación de Estados Unidos — como lo manifestó a la prensa el Encargado de Negocios de la Embajada norteamericana en Chile, Mr. Robert Dean — será la precursora de otras exposiciones más amplias que presentará esa nación en Parque Cerrillos en los próximos años.

Alemania, Bulgaria, Checoslovaquia, China y Polonia tomaron parte en la exposición del año pasado. Para esta nueva Feria han construido nuevos y llamativos pabellones que harán sumamente difícil la labor del Jurado que otorga los premios a los mejores stand industriales. Incluso Alemania, que disponía de un pabellón permanente lo ha renovado en forma total y constituirá otra vez una de las mayores atracciones del torneo.



Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, quien ha llevado a las Exposiciones Ganaderas la voz del Ejecutivo y explicado los planes de desarrollo agropecuario que el Gobierno impulsa.

Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Hugo Zepeda Barrios, entidad que a través de casi un siglo ha mostrado al país los progresos de esta actividad a través de exposiciones anuales.



La Empresa de Comercio Agrícola, como años anteriores, se presenta en la 5ª Feria Internacional de Santiago, e invita al público a visitar su stand y a adquirir productos agropecuarios, que se expenderán del mismo modo que se entregan en los diversos puntos del país en su labor de abastecimiento, que realiza en beneficio de todos los chilenos.

# ECA

ES UNA EMPRESA DE TODOS LOS CHILENOS QUE CUBRE TODO EL TERRITORIO PARA SERVIR A TODOS LOS CHILENOS

# GELORAMA EN LA EXPOSICIÓN DE LA FISA



ENTREGA INMEDIATA

**E\$ 2400**  
INCLUIDO IMPUESTO CREDITOS

TELEVISORES

# GELOSO

ES MARAVILLOSO ES UN GELOSO

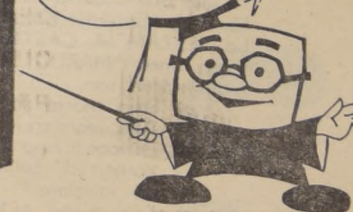
GARANTIA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA: VICUÑA MACKENNA 2245 - FONOS 569038

La nueva dimensión de imagen y sonido, en la pantalla GELORAMICA de 23", tipo Kim Code, ultra sensible, de 114 grados de deflexión. Perfecta estabilidad de imagen, extraordinaria nitidez y máximo alcance por su SELECTOR NUVISTORIZADO, combinado con cuatro pasos de frecuencia intermedia EXCLUSIVO de GELOSO. 19 válvulas con 27 funciones diferentes. Controles GELOMATICOS de sintonía fina y de sincronismo vertical y horizontal.

MIRE, GIRE Y RETIRE.



Por éstas y otras razones GELOSO le conviene mucho más.



UN MUNDO MEJOR  
**TELEMUNDI**  
PARA VIVIR MEJOR

SANTIAGO: AGUSTINAS 698 - MONEDA 946 - PROVIDENCIA 2131  
RECOLETA 2395 - VIC. MACKENNA 2245  
AV. STA. MARIA 2189 - ARICA • COLO COLO 546 - CONCEPCION  
CONDELL 1589 - VALPARAISO • AV. MATTA 2592 - ANTOFAGASTA



# "COVENSA" EN LA EXPOSICION

Vinculada desde hace muchos años al progreso de la agricultura chilena, la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile siempre ha marchado junto a quienes estén labrando un mejor futuro para la nación. Por eso se hallará presente este año, como los anteriores, en la Feria Internacional de Santiago, para mostrar a los concurrentes su aporte de progreso así como la efectiva realización de su lema: **SALITRE SIGNIFICA PROSPERIDAD.**

Como siempre, sus representantes estarán en el pabellón de exposiciones listos para atender las consultas de los agricultores en relación con el empleo del salitre. Y este año, con un directo propósito de divulgación, presentará en su stand una breve visión de la industria salitrera a través de fotografías y maquetas que permitirán al visitante formarse idea aproximada de tan intensa y complicada actividad.

Aparte de la exposición fotográfica, mediante la cual se muestra el pasado, el presente y algo del futuro de la industria, se exhibirán dos maquetas con movimiento. Una de ellas representa un "trajo" de la pampa salitrera en actividad y allí se podrá ver actuando a los perforistas, a las palas mecánicas cargando caliche, a los trenes calicheros en movimiento y, en fin, todo cuanto se observa normalmente en la explotación de las caliche-

ras. La otra maqueta muestra una fase de la explotación en la Oficina Pedro de Valdivia, también con el movimiento de las complicadas maquinarias propias de esta actividad. El esfuerzo de montar esta novedosa exposición quedará compensado con los conocimientos que ella entregará al público actualmente muy poco enterado con respecto a la magnitud y la complejidad que tienen las faenas salitreras desde el "cateo"



La ubicación, hasta el embarque por el magnífico sistema mecanizado construido por la Compañía Salitrera Anglo-Lautaro, en Tocopilla. Es que si "Salitre significa prosperidad" para los consumidores, a la vez, significa un enorme esfuerzo para quienes lo producen.

## CUADRO RESUMEN DE APLICACION DEL SALITRE EN LOS JARDINES

a) Alcornoques	Aplicar a voleo de 20-30 gramos por metro cuadrado antes de la siembra y posteriormente, si se estima necesario, regar con solución que contenga 3 a 5 gramos por litro de agua, cuidando de lavar las hojas con agua pura, para evitar daños en las hojas tiernas.
b) Arbustos y Arboles Ornamentales.	Arbustos: 1/4 a 1 Kg. por planta según tamaño en cada aplicación. Arboles ornamentales: 1/2 a 2 Kgs. por planta, según tamaño. Al iniciarse el período activo de la vejección, la mitad de la dosis, y la otra, con intervalo de 15 a 20 días. Se esparce alrededor de cada planta.
c) Césped	30 a 40 gramos por metro cuadrado. a) Junto con la siembra o plantación. b) Sobre el césped establecido, después de cada corte. a) Aplicar a voleo, antes de la última rastrillada. b) A voleo, uniformemente, después de un riego y lluvia y estando la vegetación sin humedad.
d) Claveles	Al mes del trasplante se hará una aplicación de 50 gramos por metro cuadrado y otra 30 días después. Se aplica a voleo en las entrelineas.
e) Crisantemos	Aplicar a razón de 20 gramos por metro cuadrado inmediatamente antes de plantar. Luego una aplicación de 50 gramos por metro cuadrado cuando comienzan a aparecer los botones florales y otra en igual dosis 15 a 20 días más tarde. Espaciar entre las líneas.
f) Dalias	A razón de 20 gramos por planta, cuando éstas tengan unos 30 centímetros de altura y alrededor de las mismas, formando un anillo distanciado 10 centímetros del pie. Repetir la aplicación a los 20 días.
g) Gladiolos	A razón de 20 gramos por metro lineal. Aplicar en el fondo del surco y tapándolo con un poco de tierra antes de plantar el bulbo, o si no, después de 15 a 20 días de nacido, entre las líneas y a voleo. Conviene hacer otra aplicación de 20 gramos por metro lineal, 30 días después.
h) Macizos de flores	Aplicar 40 gramos por metro cuadrado en primavera y verano, o sea durante el período activo de la vejección. Regar primero y aplicar enseguida el salitre. También se pueden regar los macizos con una solución de 2 a 3 gramos por litro de agua. Repetir las veces que se estime necesario, cada 20 días.
i) Plantas en macetas	En solución, en dosis de 5 gramos por cada litro de agua. Los riegos se darán en primavera y verano, repliéndose cada 8 a 15 días, hasta que la planta alcance el desarrollo deseado. Lavar enseguida ligeramente con agua pura en el caso de que las hojas hubiesen recibido salitre en solución.
j) Rosas	Hacer tres aplicaciones de 50 gramos por metro cuadrado: la primera, en primavera, al comenzar la brotación; la segunda, al formarse los botones florales, y la tercera, al final del verano. Las aplicaciones se harán a voleo sobre toda la zona que ocupan las raíces.

# ESFUERZO COMUNITARIO LEVANTA COOPERATIVA AGRICOLA



La planta deshidratadora de alimentos de Colina, que se ha formado con el esfuerzo comunitario, cuenta con los elementos para lavar y mondar productos. Observa el trabajo Antonio Barahona (derecha), administrador de esta empresa.

Las sopas y otros alimentos concentrados que, por su fácil preparación son indispensables en la ajetreada vida de la dueña de casa moderna, tienen su origen en una pequeña planta deshidratadora de Colina, que es el resultado de los esfuerzos de una cooperativa de 120 socios.

HORCHACOOOP (Cooperativa Agrícola de Productores Hortícolas, Ohacareros y Fruteros) oculta, bajo su aún modesta fachada, una auténtica historia de esfuerzo coronada por el éxito. La cooperativa partió en 1963 con 20 socios, desde inquilinos a grandes propietarios, aunque el 60 por ciento son pequeños y medianos agricultores. En total poseen 4.000 hectáreas de hortalizas, en su mayoría situadas en la zona norte de Santiago.

"En 1966 —dice don Luis Labarca Vicuña, gerente de la Cooperativa— empezamos a preocuparnos de nuestros problemas de comercialización y capitalización y decidimos emprender una verdadera aventura: instalar una industria de la verdura. El resultado es la planta deshidratadora de Colina".

### VENTAJA ENORME

Diariamente, 30 operarios trabajan seleccionando, pelando, lavando y secando productos como cebollas, tomates, ajos, puerros, betarragas, porotos verdes, pimentón y otros.

"Nuestro problema —dice el señor Labarca— es conseguir maquinarias, que son costosas y hay que importarlas. Por esto, ha sido una ventaja enorme la donación que Estados Unidos nos hizo como parte de la Alianza para el Progreso. Nos entregaron una pequeña planta conservera, la que incluye una caldera y un auto-clave. Si usted considera que para el 50 por ciento de la producción que deshidratamos necesitamos vapor, comprenderá la enorme utilidad de estos equipos."

Mientras tanto, en Colina se es produciendo unos 500 kilos de producto seco al día, lo que significan 5.000 kilos de producto fresco. Esta producción es absorbida totalmente por las industrias de alimentos concentrados.

El administrador de la planta, don Antonio Barahona, explica este éxito cuando dice: "Nuestros productos han sido aceptados en análisis realizados en Suiza y Estados Unidos, por su buena calidad. Y esta calidad se debe a que las hortalizas y verduras chilenas son extraordinarias".

### HAY QUE LLEGAR

También revela que la cooperativa está importando semillas desde Estados Unidos, que sembrarán los socios, mejorándose así aún más las verduras y, por lo tanto, el producto deshidratado. La cooperativa —que preside el agricultor Sergio Petrinovic— no está satisfecha sin embargo. Importarán más maquinaria, para expandir su producción con miras a la exportación; instalarán un campo demostrativo de nuevas técnicas de abonos, aclimatación de semillas, riego, uso de pesticidas, etc.; y están desarrollando un producto alimenticio con alto porcentaje de proteínas de verduras deshidratadas que la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas distribuirá para todos los niños de Chile.

# TeeFix

INVITA A TODOS SUS FAVORECEDORES A VISITAR SU STAND EN LA



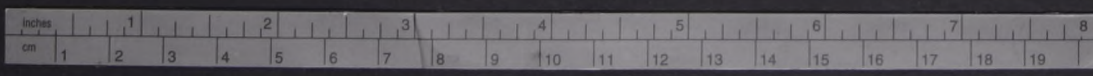
# FISA CERRILLOS



DEGUSTACIONES CINE PREMIOS, SORTEOS Y SORPRESAS

## RECUERDE

QUE LA BOLSITA PREPARADA EN TETERA RINDE UN 100%.



# Especial Atracción en la Muestra Industrial de FISA

En la muestra nacional los stands presentados por las entidades de fomento de la producción despertarán especial atracción, tanto por la originalidad y belleza de sus exhibiciones como por la importancia de lo que se exhibe. Toda la labor de la Corporación de Fomento de la Producción en el desarrollo agrícola de Chile, por ejemplo, se verá a conocer al público en un gran pabellón diseñado por el artista Santiago Nattino.

Lo que realiza directa e indirectamente la CORFO en el progreso de la agricultura nacional: aprovechamiento de recursos hidráulicos y aguas subterráneas, electrificación, plan de desarrollo ganadero, programa frutícola, vitivinícola, comercialización de productos agropecuarios, mecanización agrícola y capacitación de mano de obra, constituirá el objetivo principal del pabellón 1967 que presentará este organismo en la exposición de la SNA.

La experimentación e investigación han constituido la acción medular de la Estación Experimental de la Sociedad Nacional de Agricultura, la primera creada en el país en el año 1925, en su afán de entregar a la agricultura nacional semillas de nuevas y mejores variedades de cereales, frijoles, maíz, sorgos y otras. La importancia de los frutos alcanzados con su labor, especialmente en lo que se refiere a la producción de trigos, serán la base de su exhibición de este año en la FISA.

En el stand de la SNA el público podrá apreciar la calidad de los trigos aportados por la Estación Experimental de la Institución, ya que todas sus variedades se encuentran sembradas en el stand y en plena etapa de desarrollo. La Estación Experimental de la Sociedad Nacional de Agricultura aporta al país anualmente 60 mil quintales métri-

cos de semilla certificada de trigo, que constituye el mayor aporte que en este sentido realiza el sector privado y el segundo en importancia después del Banco del Estado. En esta forma la SNA ha contribuido aproximadamente en un 30 por ciento al aumento de la producción triguera nacional.

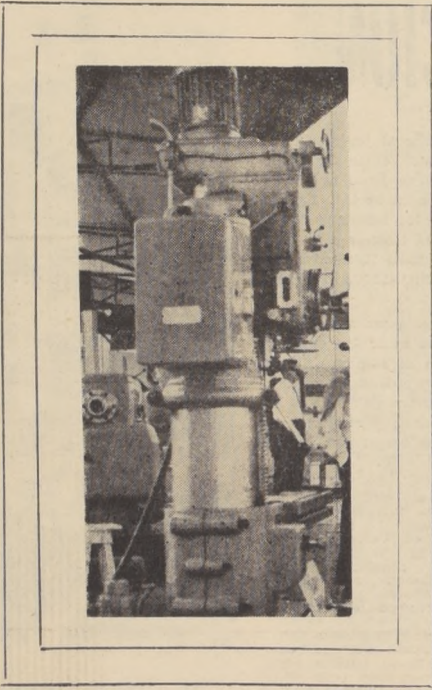
El Banco del Estado, por su parte, ha destinado este año su stand a los niños de Chile, convirtiéndolo en un Jardín Infantil. En él los menores podrán disfrutar de espectáculos circenses y de paseos a caballo. Para este último entretenimiento les será necesario exhibir una libreta de ahorro cuyo último depósito se haya efectuado dentro de los últimos treinta días.

## CONCURSO DE ARTE INFANTIL

Con el auspicio de la SNA, la firma Savory ha organizado en su stand un Concurso de Arte Infantil destinado a destacar el talento artístico de los niños de Chile.

Con material proporcionado por Savory, los niños que concurren al Parque Cerrillos podrán tomar parte en este certamen, teniendo como único requisito el de efectuar sus trabajos de pintura en la misma FISA, en presencia del público que diariamente concurre a ella. Las pinturas a acuarela, principalmente, a medida que se vayan terminando serán expuestas en una galería de arte abierta al público en el mismo stand.

Para participar no se requerirá saber pintar, puesto que habrá permanentemente personal especializado que aseso-



rará a los niños. En esta forma ellos se limitarán, con todos los elementos a la mano, a sus reales condiciones artísticas.

## ULTIMAS NOVEDADES DE LA INDUSTRIA

Una sección destinada a exhibir las últimas novedades industriales, que recién hayan salido o estén por salir al mercado, habrá también en Parque Cerrillos, presentada por la Sociedad de Fomento Fabril.

Esta es la primera vez que se hace en Chile una exhibición de esta naturaleza. Ella fue puesta en práctica en las más importantes Ferias anuales que se realizan en el mundo, las cuales todos los años dan a conocer al público las novedades producidas por el sector industrial.

## EXPOSICION DE LA AVICULTURA CHILENA

Todos los aspectos relacionados con la producción avícola, incluyendo muestras de máquinas incubadoras, seleccionadoras de alimentos y demás artículos básicos que se utilizan en la explotación de este rubro, podrán conocerse en la Exposición de la Avicultura Chilena organizada con el auspicio de la Asociación Latinoamericana de Avicultores, A.L.A.

Además, de conocer todo el proceso moderno para producir huevos, que están expuestos en un stand de más de dos mil metros cuadrados, los asistentes tendrán oportunidad de saborear este alimento en sus más diversas variedades culinarias, para lo cual habrá instalado un local de degustación.

# 125 AÑOS TIENE BODEGA DE VINOS DE LA U. DE CHILE

Un siglo y cuarto de existencia cumplió este año la Bodega de Vinos de la Estación Experimental Agronómica "La Rinconada" de Maipú, perteneciente a la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile.

Esta Bodega de Vinos es la más antigua del país y también la más nueva, ya que el edificio aún no termina de construirse y faltan algunas maquinarias para completar la gama de productos que pueden obtenerse de la uva. Hay un proyecto referente a tomar un racimo de uva y sacar de éste todos los productos posibles, desde pasas, jaleas, vinos y licores finos.

Puede decirse que esta Bodega es una de las mejores del mundo y que los productos "Quinta Normal" compiten en el mercado internacional a la par con otros de reconocido renombre.

Los creadores de este nuevo plantel vitivinícola (el edificio comenzó a construirse hace 6 años) se inspiraron en la famosa bodega Maison Carrée, emplazada en Argelia por industriales franceses como estación experimental de maquinarias. La Bodega chilena es una copia fiel de la francesa, pero se le agregó al aspecto experimental, lo docente e investigativo, transformándose así en una planta modelo de elaboración de alcoholes y centro de estudios.

## DEPURACION DE MOSTOS

Se inició la temporada de vendimia en la Estación Experimental Agronómica. La viña que tienen es joven, y producen actualmente sólo 15 de las 60 hectáreas plantadas; en un futuro cercano, esta plantación abarcará 150 hectáreas de viña. Anualmente cosechan en "La Rinconada" 150.000 kilos de uva; la Bodega está planificada para elaborar mil toneladas y su capacidad de almacenamiento en las bodegas alcanza a los dos y medio millones de litros.

Procesar estos 150.000 kilos de uva obliga a las personas encargadas de los trabajos a laborar día y noche, pues es una faena que no puede interrumpirse. Los cuatro enólogos y cuatro obreros realizan todo el trabajo, que se simplifica notablemente con las modernas maquinarias que realizan automáticamente las labores. Accionando un tablero con botones la uva es molida, transportada a las cubas y en algunas cubas la fermentación es controlada también por botones.

Los camiones con uva llegan a la bodega y el cargamento es transportado por plataformas móviles hasta la máquina molidora, allí se separa el mosto que será tinto

o blanco. La diferencia radica en que el vino blanco necesita mayor depuración, en cambio el tinto debe fermentar con el ollejo de la fruta. De la máquina molidora pasa el jugo directamente a las cubas de fermentación. Los procesos siguientes deben vigilarlos los especialistas, controlando la acidez, azúcar, controlando la temperatura, etcétera.

## FRIO ENVEJECIMIENTO

Hay en la Bodega un equipo de ultrarrefrigeración, por medio de éste se concentran alcoholes y mostos, además aplicando frío envejecen vinos. En siete días obtienen un vino de un año de envejecimiento, reproduciendo en las cubas los procesos que ocurren en las 4 estaciones del año. La calidad de este vino es excelente, con perfecta estabilización y madurez.

El Cognac, Armagnac y Aguardiente "Quinta Normal" son productos de reconocida calidad internacional. El Cognac es el licor más fino que se elabora en esta Bodega y requiere de 10 años de envejecimiento. En cambio, el Armagnac necesita permanecer 5 años en los barriles. El envase donde se envejece el Cognac es traído de Yugoslavia; barriles de encina de Bona dan al licor un aroma especial. Por condiciones climáticas la encina crece en ese país en forma muy lenta, teniendo por esto la madera una consistencia única en el mundo.

El Cognac durante los 10 años de envejecimiento arroja un saldo de evaporación del 50 por ciento.

## WHISKY NACIONAL

Los enólogos de esta Bodega están realizando investigaciones en licores y tratando de obtener un whisky nacional utilizando para ello alcohol de vino y no sustancias químicas.

Lógicamente que la calidad del whisky aumentaría como también se ampliarían las posibilidades de uso del alcohol de vino" —dice el enólogo profesor Serzio Daneri.



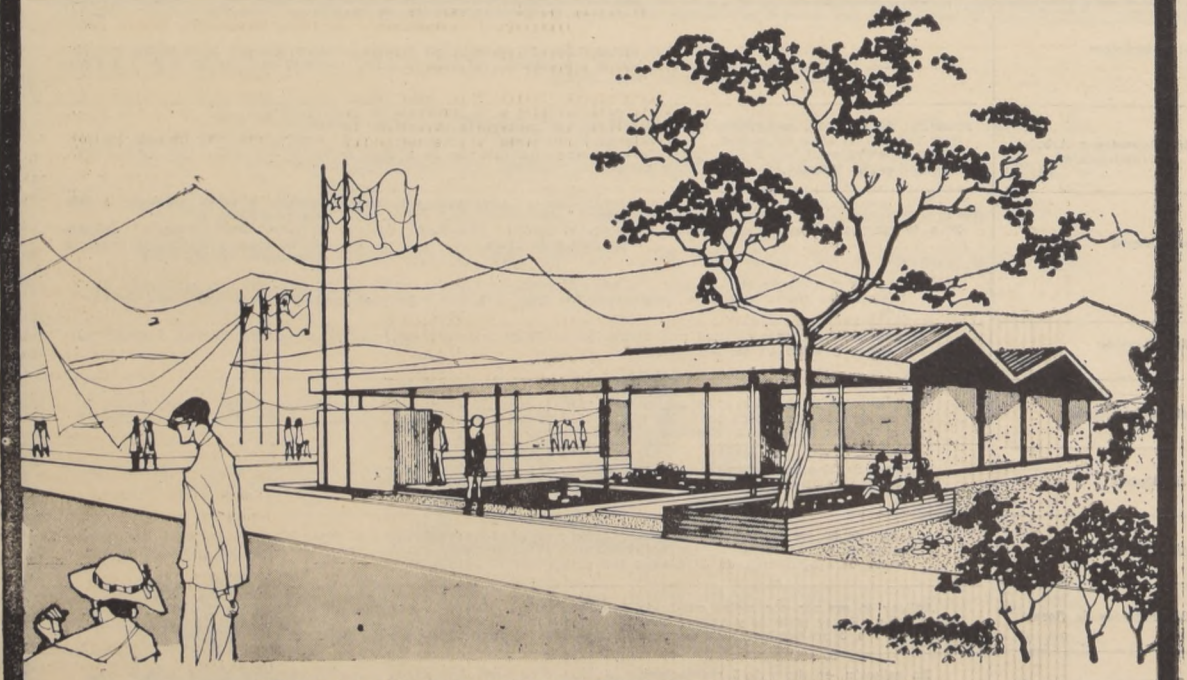
Jefe del Departamento de Fruticultura y Enología de la Escuela de Agronomía de la Universidad de Chile.

## CUBA AUTOMATICA

Una cuba de concreto con capacidad para 40.000 litros, dos ventanas e iluminación interior fue traída de Argelia para estudiar los procesos del mosto dentro de la cuba. Este sistema fue inventado por el argentino Ducellier Isman, y por primera vez se pueden observar los procesos que sufre el mosto dentro de la cuba. Este barril de cemento además tiene una serie de válvulas, controles y refrigeración propia lo que hace que el vino sea controlado automáticamente sin intervención de la mano humana.

El costo que representó la construcción y dotación de esta moderna Bodega de Vinos ascendió a los 300 millones de pesos, dinero que ya ha sido restituido en seis años de producción vitivinícola.

## ESCUELAS: PROGRESO PARA CHILE



SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES S.A.

# MAGIRUS DEUTZ

**CAMIONES - BUSES**  
**VEHICULOS COMUNALES**  
**CARROS BOMBA**  
**Y EQUIPOS PARA EXTINCION DE INCENDIOS**

**VEHICULOS ESPECIALES**  
**CON EL FAMOSO MOTOR DIESEL**  
**ENFRIADO POR AIRE**

REPRESENTACION:

SOCIEDAD IMPORTADORA TECNICA NACIONAL LTDA.

CHACABUCO 55-A Y 63  
 FONOS: 98253, 94575

**VISITE NUESTRO STAND EN LA FISA**



# Música y Artesanía Popular en la FISA

**"EN BUSCA DE NUEVOS CONJUNTOS"**

Todos los años desde que se inaugurara el nuevo recinto de exposiciones en Parque Cerrillos, la SNA organiza con creciente éxito su Concurso "EN BUSCA DE NUEVOS CONJUNTOS", destinado a encontrar nuevos valores artísticos musicales chilenos, tanto en el género folklórico como en el internacional.

El certamen se lleva a efecto en combinación con su Radio, CB 57 Agricultura, durante los días que dura la Exposición. Se inició en el año 1964, y a través de él diferentes conjuntos musicales de aficionados tienen oportunidad de darse a conocer y a la vez postular a los premios que otorga la SNA.

Cabe destacar que todos los conjuntos que han resultado premiados, e incluso sus solistas, se han convertido en elementos profesionales de gran éxito. Entre ellos podría mencionarse a: Oscar Sepúlveda, solista actual de "Los de Las Condes", "Los Stereos", José Alfredo Fuentes, "Los Zorzales de Tunuyán" y muchos otros.

### FERIA DE ARTESANIA POPULAR

Ya es tradicional dentro de la Feria anual de Parque Cerrillos, el Pabellón en el cual se congregan artesanos de todas las zonas del país en una gran muestra de la artesanía popular chilena. Es el único lugar estable de exposiciones de este tipo y constituye la muestra más amplia y variada de todo el arte autóctono nacional.

Junto a las obras del Norte, Toconao, Toconce, San Pedro de Atacama, está también una muestra de tejidos de Elqui, La Ligua, Valle Hermoso, Valdivia de Paine Arauco y Chiloé, las greñas y loceras de Pomaire, Quinchamal y Pileño, los tejidos de crin de Rari, las guitarras y espuelas de Chillán, los timbres de Chimbarongo, los tallados de Linares y los misteriosos Kava Kava de Isla de Pascua.



# Novedades y Atracciones en el Parque Cerrillos

Sequicentenario de la Bandera Nacional.— Con motivo de celebrarse el sequicentenario de la Bandera Nacional, el Comité Ejecutivo de la V Feria Internacional de Santiago, acordó adherir a este homenaje para lo cual se dispuso que todos los afiches del torneo como el logotipo de las publicaciones estuvieran basados en el emblema patrio. Asimismo, se solicitó la colaboración de los expositores a fin de que cada uno presentara dentro de su stand, algún tema relacionado con nuestra Bandera.

La Presidencia de la República, por su parte, premiará las mejores presentaciones que se efectúen dentro de la Feria con relación a este sequicentenario.

Con este mismo motivo, en la Ceremonia Inaugural del torneo, se izará el Pabellón Nacional con la participación de la Banda de Guerra del Orfeón de Carabineros de Chile.

"Día del Comprador".— Como ocurre en las principales Ferias del mundo, la SNA, ha dispuesto desde este año el establecimiento del "Día del Comprador", en el cual se permite el acceso al recinto solamente a los invitados oficiales de los señores expositores. Para estos efectos se escogieron las mañanas de todos los días

sábados, desde la inauguración hasta la clausura de la Feria.

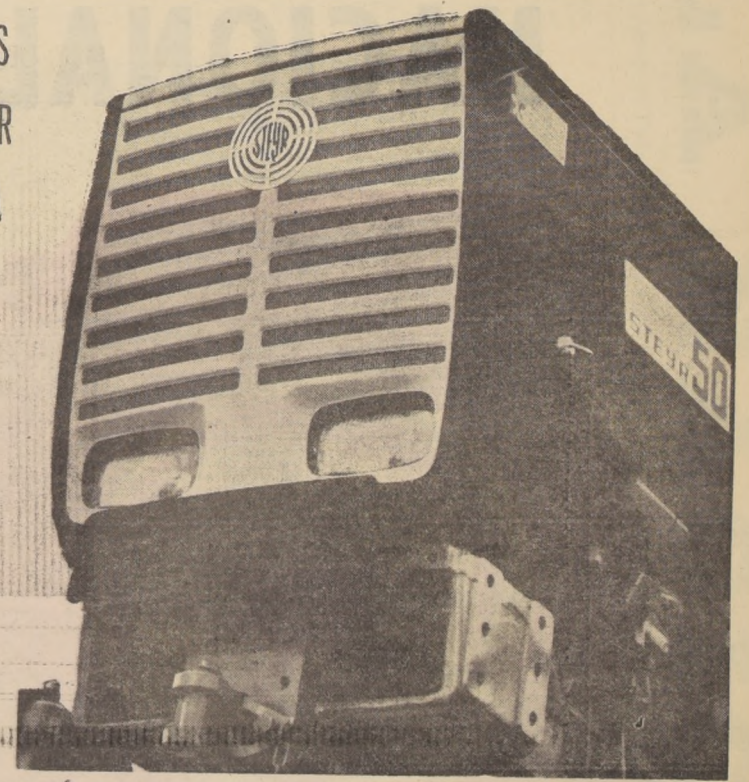
El tractor más antiguo de Chile.— En el stand de FORD MOTOR COMPANY, se exhibirá el tractor más antiguo de esta marca, encontrado en el país, a través de un concurso en el que participaron agricultores de todo Chile. El poseedor de ese tractor recibirá otro, pero modelo 1967, como premio por haber sido uno de los precursores de la mecanización agrícola chilena.

"Día del Huaso".— Como un homenaje al hombre de nuestra tierra la SNA, estableció el "Día del Huaso", que corresponderá al último domingo de la exposición, en el cual se permitirá la entrada libre a todos los huasos que concurren con su vestimenta tradicional. En este día el espectáculo más importante de la Feria será un "Festival de Huasos", a través del cual 100 jinetes ejecutarán todas las diferentes pruebas ecuestres criollas que se practican en el país, desde el movimiento en rienda hasta la típica carrera "a la chilena". Este espectáculo que por primera vez se realiza en el país tiene tres horas de duración y ha sido organizado por la Asociación de Rodeo de Santiago.

## Metalúrgica Osorno S. A. - M. O. S. A.

# Nueva Industria Automotriz para Chile

CONSORCIOS INDUSTRIALES ALEMANES REPRESENTADOS EXCLUSIVAMENTE POR ESTA PRESTIGIOSA FIRMA CHILENA



METALURGIA OSORNO S. A. — M. O. S. A., industria y mantenimiento, junto con entrar a una nueva etapa está adquiriendo un impulso extraordinario en el ramo automotriz como representante en Chile de poderosos consorcios industriales alemanes. Sus operaciones, que incluyen la posibilidad a corto plazo del montaje y fabricación de vehículos comerciales como camiones y autobuses, con asistencia técnica de Bussing, Automobilwerke A.G. de Braunschweig, desde su sede chilena se extenderán a los países del área andina cuyos mercados han sido objeto de documentados estudios. Además M. O. S. A., que ha logrado una calificada perfección en la producción de Bombas Inyectoras para motores Diesel, proyecta abastecer los mercados de los países de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio —ALALC— con este implemento cuyo prestigio ha consolidado.

Metalúrgica Osorno S. A. fundada hace más de dos años y medio enfrenta ahora con nuevos socios chilenos y alemanes, además de aportes iniciales de capital que alcanzan a 300 000 marcos alemanes (D. M.), una dinámica industrial, que puede ser considerada como una valiosa herramienta para el desarrollo de nuestro país, una fuente de trabajo estable y calificado y de nuevos recursos, especialmente de divisas, que tan necesarias son para Chile.

La importancia que en el campo industrial, en el ramo automotriz, tiene M. O. S. A. está en el hecho de que es representante exclusiva en Chile de firmas como RHEINSTAHL - HENSCHL (camiones) cuyo capital social en Alemania es de DM 63 000 000, de RHEINSTAHL - HANOMAG (camiones) la que opera con un capital de DM 84 000 000 de BUSSING AUTOMOBILWERKE A.G. (buses) y de STEYR-DAIMLER - PUCH A.G. (tractores).

En sus oficinas centrales de Santiago, situadas en los altos del Waldorf, Ahumada 131, Oficina 716, en el séptimo piso, los interesados pueden informarse de la variada línea automotriz alemana que M. O. S. A. representa en forma exclusiva y de los planes de créditos que ofrece que pueden llegar hasta cinco años plazo y de acuerdo a los reglamentos que sobre este tipo de operaciones están vigentes en Alemania.

El famoso tractor STYER-50, de Steyr-Daimler-Puch A. G. vehículo que representará exclusivamente en Chile Metalúrgica Osorno S. A.

Metalúrgica Osorno S. A. está registrada para atender a la industria, a la agricultura, al transporte colectivo de pasajeros y de carga, y a la necesidad de vehículos de los servicios estatales o para las Fuerzas Armadas, con la ventaja de que dispone de los repuestos necesarios y de los servicios para mantención que son fundamentales para evitar que las máquinas estén fuera de actividad más allá de un mínimo de tiempo, indispensable para realizar los cambios o reparaciones a que haya lugar.

En su línea actual de servicio en el rubro de "mantenimiento" Metalúrgica Osorno S. A. dispone a lo largo del territorio sur, entre Santiago y Llanquihue, de quince equipos móviles para atender cualquier inconveniente que pueda presentarse a los vehículos cuya venta tiene en Chile en forma exclusiva.

Estos servicios móviles, equipados al nivel de taller, con todos los elementos precisos para su labor y repuestos esenciales, están distribuidos en razón de uno cada cien kilómetros, además de los talleres bases. Cada máquina lleva un cuadro con todos los detalles para que frente a cualquier emergencia solicite la atención necesaria. Los llamados pueden hacerse por teléfono y de la forma cómo han sido repartidos los servicios móviles o talleres permiten que en un tiempo record estos equipos lleguen hasta la máquina si el desperfecto se ha producido en el camino. Está pendiente una solicitud para completar este servicio móvil con radio lo que reduciría a un tiempo mínimo la asistencia técnica durante la emergencia.

Metalúrgica Osorno S. A., cuyos técnicos tienen amplia confianza en el capital humano de que disponen en el país, proyectan, además de la instalación de sus plantas de montaje y fabricación de vehículos para Chile y otras naciones andinas, el establecimiento en Osorno de la Escuela Satélite para preparar a un grupo de expertos de entre jóvenes egresados de escuelas industriales.



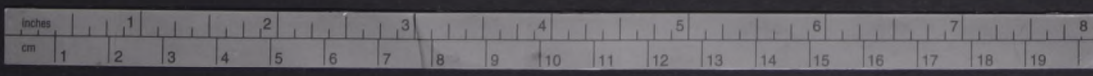
# miss chile en la "fisa"

Ingrid Vila Riveros, MISS CHILE 1967, símbolo de la belleza de la mujer chilena, los invita a visitar el stand de INPRASA, en la FISA, donde ella personalmente les contará lo que es esta gran industria nacional, que fabrica en Arica, bajo licencia de PRESTOLITE, toda la línea de encendido automotriz. Próximamente INPRASA pondrá también en el mercado, pistones THOMPSON y filtros KRALINATOR, bajo licencia de esas afamadas marcas extranjeras.

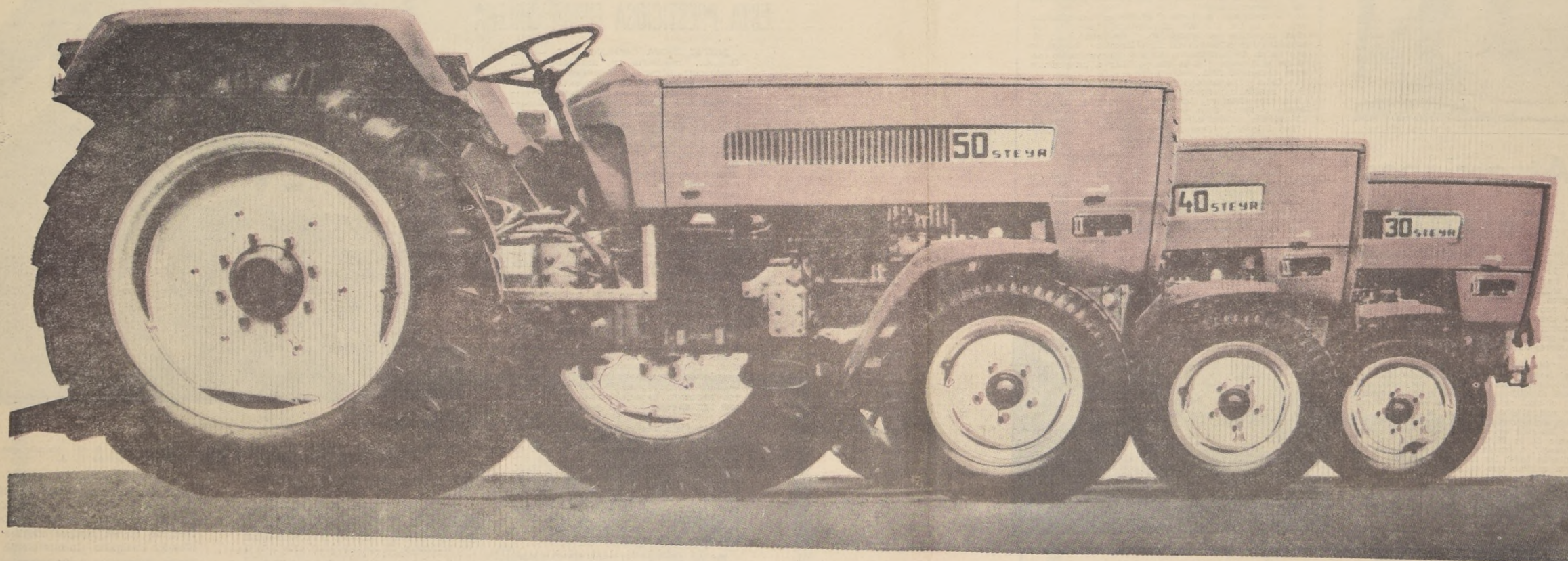


REPUBLICA 78 - TELEFONO 92724 - CASILLA 276 V - CORREO 15  
CABLES: INPRASA - SANTIAGO @ AV. SANTA MARIA 530  
OSCAR QUINA - ARICA  
"Una empresa chilena al servicio de América"

El acceso al Stand de INPRASA, ubicado en el Pabellón Techado, Sector Extranjero, es más directo por la 3.a puerta de la Fisa tomando el camino a Melipilla.



# NUEVA ARMADURIA NACIONAL



LÍNEA DE REPRESENTACION

**RHEINSTAHL-HANOMAG:**

3,5-7,5 TONELADAS DE PESO TOTAL.

EL NUEVO PROGRAMA DE SUS CAMIONES RAPIDOS

**HANOMAG**

65-100 DIN/HP  
72-110 SAE/HP.

**RHEINSTAHL-HENSCHEL:**

CAMIONES VOLQUETE PARA 3 DIRECCIONES  
CAMIONES DUMPER  
CAMIONES CISTERNA  
CAMIONES TRACTORES  
TRACTOR SEMI-REMOLQUE

**BÜSSING-AUTOMOBIL A.G. SALZGITTER-WATENSTEDT**

PARA EL TRANSPORTE PUBLICO URBANO CON MOTOR SUB-CHASIS CAMIONES ESPECIALES.

**VEHICULOS ESPECIALES DE 8-30 TONELADAS 160-230 HP./DIN. 185-255 HP /SAE.**

 **STEYR-PLUS-SYSTEMATIK**

**MOSA**

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

**METALURGICA OSORNO S.A. OSORNO**  
industrias y mantenimiento

Venta y servicio de Vehículos motorizados - Servicio Diesel - Eléctrico

**STEYR - PLUS - SYSTEMATIK**

STEYR PLUS 30-30 DIN-PS=38 HP/SAE  
STEYR PLUS 40-38 DIN-PS=45 HP/SAE  
STEYR PLUS 50-50 DIN-PS=65 HP/SAE

OFICINA CENTRAL, AHUMADA 131-OF. 716  
TELEF. 61908-CASILLA 14448-TELEX: SGO. 377 HERTEL

VISITE NUESTRO STAND EN "FISA" - (SECTOR "A" N° 4)